



2024

POND PRODUCTS

NEWA
Pond



**INTERNATIONAL
EXCELLENCE
WITH
THE
ITALIAN
SPIRIT**

POND PRODUCTS

PUMPS		Company profile	page 4
		Mission & Philosophy	page 6
		Pond products	page 8
	<i>for water games</i>	Pump destination	page 10
		NEWA-JET pond	page 12
	<i>for waterfalls & filtering systems</i>	NEWA-JET 400-800	page 14
		FONTANA adv	page 16
		FNT adv 800-1200	page 18
		FNT adv 2300-3000	page 20
		FNT adv 4500-6000-8000	page 22
		FNT adv WATER GAMES	page 24
		CASCATA adv	page 26
		CST adv 2300-3000	page 28
		CST adv 4500-6000-8000	page 30
		CST adv 12000-15000-20000	page 32
POND FILTERS	<i>pressure filters</i>	Newa Pond Filters	page 34
	<i>UV sterilizer</i>	Prexo adv	page 36
	<i>professional filters</i>	Pure light UV-C adv	page 40
		Puro adv	page 42
	<i>starter kits</i>	Purissimo adv	page 44
		PR-PRS adv Filtering System	page 46
		Pratico adv 3000-5000-7000	page 48
		Pratico adv 10000-15000	page 50
WATER CONDITIONERS		PRT adv Filtering System	page 52
		How to choose a filter	page 54
ACCESSORIES		Active Zeolite	page 56
	<i>pond heater</i>	Pond Accessories	page 57
	<i>air pump</i>	NEWA Pond heater	page 58
	<i>fountain head</i>	NEWA Wind Pond adv	page 59
	<i>repair</i>	LED-Jet adv	page 60
POND CONSTRUCTION		Hose & repair connectors	page 61
	<i>preformed ponds</i>	Pond construction	page 62
	<i>PVC liners</i>	Lake	page 64
		Liners for ponds	page 66



EN Scan the QR code with your smartphone to see the video clip.

FR Lisez le code QR avec votre smartphone pour voir la vidéo.

DE Lesen Sie mit Ihrem Smartphone den QR-Code ab und sehen Sie sich das Video an.

NL Scan de QR code met uw smartphone om de video te starten

ES Lee con tu smartphone el código QR para ver el vídeo.

IT Leggi con il tuo smartphone il codice QR per vedere il video.

EN With the launch of the revolutionary heater NEWA Therm about 30 years ago, NEWA arrived on the aquatic market, positioning itself since the beginning as one of the leading companies in the designing, production and the international commercialisation of electrical products for the aquatic market. That was back in 1986, and since then, Newa has always given its customers excellence in quality, continuous innovation, research in the aesthetic design as well as consistent reliability.

Even today, NEWA Therm, the first heater in the world with a visible and adjustable temperature control, is most copied heater in the world, despite its many protective patents! The whole extended range of its products shows the professionalism and creativity of Newa. This is widely demonstrated by the continuous creation after NEWA Therm, of such excellent products like the famous NEWA Therm pro, the first unbreakable plastic heater, as well as the highly renowned range of pumps, NEWA Wave, NEWA Maxi, NEWA Jet and even the complete NEWA POND line, a range devoted entirely to the pond market. This technical evolution, driven by a highly dynamic and creative team has enabled Newa to remain at the forefront of a difficult and challenging marketplace. NEWA products can be found on the shelves of major retail outlets in more than 40 countries around the world, from across Europe and North America and throughout Asia Pacific.

An truly Italian brand of quality, the result of 30 years of experience, guarantees a harmony consolidated from the success and decisions and company strategy.

NEWA built its own manufacturing company in China, demonstrating its global expansion and ensuring its worldwide presence whilst maintaining at its heart the unique national identity!

NEWA: INTERNATIONAL EXCELLENCE WITH THE ITALIAN SPIRIT!

FR Avec le lancement du chauffage révolutionnaire NEWA Therm il y a 30 ans, Newa est entré avec succès dans le marché de l'aquariophilie en se positionnant parmi les sociétés leaders de l'innovation, de la production et de la distribution internationale de produits électriques pour l'aquariophilie. C'était en 1986 et depuis lors, Newa n'a eu de cesse que de fournir aux aquariophiles une qualité de produits exceptionnelle, une innovation continue et une fiabilité absolue. Encore aujourd'hui le chauffage NEWA Therm, premier chauffage au monde avec une visualisation de la température réglée similaire à celle d'un thermomètre, est le chauffage qui a été le plus copié au monde malgré de nombreux brevets de protection. L'intégralité de la vaste gamme de produits, reflète le professionnalisme et la créativité de Newa. Cette créativité est illustrée par la création d'innovations comme le premier chauffage en plastique incassable, le NEWA Therm pro, tout comme les gammes de pompes novatrices que sont forment les pompes NEWA Wave, NEWA Maxi, NEWA Jet, et sans oublier la gamme complète NEWA POND destinée aux bassins de jardin. Une évolution technique permanente et un esprit d'entreprise tourné vers l'excellence, ont permis à NEWA de se démarquer et de rester leader dans un marché difficile et agressif. Les produits NEWA se retrouvent dans les linéaires des principaux points de vente de plus de 40 pays dans le monde, de l'Europe aux Etats-Unis, jusqu'aux confins de l'Extrême Orient. NEWA, une marque de qualité italienne, fruit de 30 ans d'expérience, garantie par une harmonie consolidée par le succès des choix de sa stratégie d'entreprise. NEWA a constitué sa propre société en Chine, indice de sa volonté d'expansion et d'expérience internationale vers les marchés émergents tout en conservant une irremplaçable tradition nationale. NEWA: UNE EXCELLENCE INTERNATIONALE AVEC UN ESPRIT ITALIEN!

DE Mit der Markteinführung des revolutionären Aquarienheizers NEWA Therm vor 30 Jahren, ist die Firma NEWA mit großem Erfolg in den aquaristischen Markt gestartet und hat sich von Beginn an als Wegweiser in der Projektierung, Produktion und dem internationalen Vertrieb für elektrische Produkte in der Aquarientechnik positioniert. Seit dem Jahr 1986 bietet NEWA den Produktnutzern immer herausragende Qualität, ständige Innovation und umfangreiche Forschung für Produktzuverlässigkeit und Ästhetik. Und auch heute ist der NEWA Therm, der erste Aquarienheizer im Markt mit einer Anzeige der eingestellten Temperatur wie bei einem Thermometer, trotz der vielen Patente die den NEWA Therm schützen, der am meisten kopierte Aquarienheizer der Welt. Das gesamte und breite Sortiment der NEWA Produkte spiegelt die Professionalität und die Kreativität des Unternehmens wieder. Dies zeigt sich in der kontinuierlichen Weiterentwicklung und Entwicklung von weiteren exzellenten Produkten die nach dem NEWA Therm auf den Markt gebracht wurden. Beispielsweise der NEWA Therm pro, der erste absolut bruchfeste Aquarienheizer aus unzerbrechlichem Kunststoff, oder die wegweisenden Pumpenserien NEWA Wave, NEWA Maxi, NEWA Jet und die gesamte NEWA Pond Serie für Gartenteiche. Die technische Entwicklungsfähigkeit und der brillante Geist des Teams NEWA haben es ermöglicht das Unternehmen auf dem hohen Niveau zu halten auf dem es sich befindet. Dies trotz eines schwierigen Marktes mit aggressivem Wettbewerb. NEWA Produkte findet man in den meisten Regalen der Geschäfte in über 40 Ländern der Welt von Europa über die USA bis in den fernen Osten. Ein Zeichen wirklicher italienischer Qualität, das Ergebnis von 30 Jahren Erfahrung, gelebte Harmonie sowie eine gute Hand in unternehmerischen Entscheidungen bringen das Unternehmen in diese Position. NEWA eine eigene Tochtergesellschaft in China gegründet. Dieser Schritt ist für die weitere Expansion des Unternehmens unverzichtbar und stärkt die internationale Erfahrung des Unternehmens unter Beibehaltung von nationalen Traditionen. NEWA: ITALIENISCHE KLASSE MIT INTERNATIONALER SEELE !

Company profile



NL Met de presentatie 30 jaar geleden van het revolutionaire verwarmingselement NEWA Therm betrad NEWA met succes de aquariummarkt en werd meteen een toonaangevend bedrijf op het gebied van het ontwerp, de productie en de internationale verhandeling van elektrische producten voor aquaria. Het was 1986 en sindsdien heeft NEWA haar klanten van kwalitatief uitstekende producten, continue innovatie, onderzoek naar schoonheid en algehele betrouwbaarheid voorzien. En nog altijd is NEWA Therm het eerste verwarmingselement op de wereld met een weergave van de ingestelde temperatuur, net als een thermometer. Het meest gekopieerde verwarmingselement voor aquaria, ondanks de vele octrooien die het ontwerp beschermen. De complete uitgebreide reeks producten toont de professionaliteit en creativiteit van NEWA. Dit wordt tevens getoond door de continue creatie, na NEWA Therm, van andere uitstekende producten, zoals de beroemde NEWA Therm pro, het eerste onbreekbare verwarmingselement van plastic, maar ook de zeer gewaardeerde pompen NEWA Wave, NEWA Maxi, NEWA Jet en NEWA POND de uitgebreide serie producten voor de tuinvijver. Dankzij de technische ontwikkeling en de "heldere geest" van het bedrijfsteam is NEWA er altijd in geslaagd om het hoogste waarderingsniveau van deze moeilijke en behoorlijk agressieve markt te behouden. De producten van NEWA kunt u vinden in de belangrijkste verkooppunten van ongeveer 40 landen over de hele wereld, van Europa tot de Verenigde Staten en het Verre Oosten. Een Italiaans kwaliteitsmerk met een ervaring van 30 jaar, een garantie voor geconsolideerde harmonieuze en succesvolle keuzes en bedrijfsstrategieën. Newa een gecontroleerd bedrijf in China gesticht, een teken van de continue uitbreiding en rijke internationale ervaring, terwijl de onvervangbare nationale traditie behouden blijft! NEWA: INTERNATIONALE VOORTREFFELIJKHEID MET EEN ITALIAANSE GEEST!

ES Con el lanzamiento del revolucionario calentador NEWA Therm, hace 30 años NEWA entró con un gran éxito en el mercado de la acuarología, y se colocó súbito entre las empresas líderes en el diseño, la producción y la comercialización internacional de productos eléctricos para acuarología. Desde 1986 NEWA ha siempre suministrado a sus clientes excelencia en la calidad, continua innovación, búsqueda de la estética y fiabilidad absoluta. Todavía hoy, NEWA Therm, primer calentador en el mundo con visualización de la temperatura ajustada, igual a la de un termómetro, es el calentador para acuarios más copiado, no obstante las numerosas patentes que lo protegen. La amplia gama de sus productos refleja la profesionalidad y la creatividad de NEWA. Esto ha quedado ampliamente demostrado con la continua creación, después de VISITHERM, de excelentes productos como el famoso NEWA Therm pro, primer calentador de plástico absolutamente infrangible, las apreciadas bombas NEWA Wave, NEWA Maxi, NEWA Jet; así como la amplia gama NEWA POND, completamente dedicada a los estanques de jardín. La evolución técnica y el "espíritu brillante" del equipo empresarial han permitido a NEWA mantenerse en los máximos niveles de reconocimiento en un mercado no fácil y muy agresivo. Los productos NEWA ocupan las estanterías de los principales comercios de aproximadamente 40 países del mundo, incluyendo Europa, Estados Unidos y el Lejano Oriente. Una marca de calidad toda italiana, fruto de una experiencia de 30 años, lo que garantiza una consolidada armonía y éxito en las decisiones y estrategias empresariales. NEWA ha constituido una filial controlada en China, lo que demuestra la continua expansión de la empresa y su enriquecida experiencia internacional, aunque mantiene una tradición nacional insustituible. NEWA: ¡EXCELENCIA INTERNACIONAL CON ALMA ITALIANA!

IT Con il lancio del rivoluzionario riscaldatore NEWA Therm, circa 30 anni fa NEWA entrava con grande successo nel mercato acquariofilo, posizionandosi fin da subito tra le aziende leader nella progettazione, produzione e commercializzazione internazionale di prodotti elettrici per acquariologia. Era il lontano 1986 e da allora NEWA ha sempre fornito alla propria utenza eccellenza qualitativa, continua innovazione, ricerca nell'estetica ed assoluta affidabilità. Ancora oggi NEWA Therm, primo riscaldatore al mondo con la visualizzazione della temperatura regolata, simile a quella di un termometro, è il riscaldatore per acquari che vanta il maggior numero di copie nonostante i numerosi brevetti che lo hanno protetto. L'intera, estesa gamma dei suoi prodotti rispecchia la professionalità e la creatività di NEWA. Ciò è ampiamente dimostrato nella continua creazione, dopo il NEWA Therm, di eccellenti prodotti quali il famoso NEWA Therm pro, primo riscaldatore in plastica assolutamente infrangibile, le tanto apprezzate pompe NEWA Wave, NEWA Maxi, NEWA Jet, fino alla ricca linea NEWA POND, gamma interamente dedicata ai laghetti da giardino. L'evoluzione tecnica e la "brillantezza di spirito" del team aziendale, hanno permesso a NEWA di mantenersi ai massimi livelli di apprezzamento in un mercato non facile e piuttosto aggressivo. I prodotti NEWA occupano gli scaffali dei principali punti vendita di circa 40 Paesi nel mondo, dall'Europa, agli Stati Uniti, fino al lontano Estremo Oriente. Un marchio di qualità tutto italiano, frutto di un'esperienza trentennale, garanzia di una consolidata armonia e successo nelle scelte e nelle strategie aziendali. NEWA ha costituito una propria controllata azienda in Cina, indice della sua continua espansione e arricchita esperienza internazionale, mantenendo però una insostituibile tradizione nazionale! NEWA: ECCELLENZA INTERNAZIONALE DALL'ANIMO ITALIANO!

...the ability to combine inventiveness, creativity and traditional craftsmanship and include it in an industrial product...

EN RESEARCH & DEVELOPMENT

Research is not only functional in itself but incorporates an important reward for the effort invested: to meet customers needs. With the synergy that Nawa establishes with its customers, the company has always made products that always meet the dynamic requirements of different aquarists. The result is a constant and relentless desire to improve and satisfy, which translates into superior quality products that are easy to use, precise, safe, long lasting and technically advanced. These aspects can be perceived by anyone as characteristics of each product in NEWA range.

As a guarantee of highest quality levels, the company produces, assembles, calibrates and controls all of its items in Italy. For this reason, in compliance with the current regulations, Nawa products boast of the "MADE IN ITALY" brand. In a market where competition and opportunities have a global dimension, this is what makes each Nawa product different.

CORPORATE PHILOSOPHY

It is based on 4 cornerstones:

- 1) Find the new products also listening what market need.
- 2) Constant research aimed at innovation or improvement of already existing products.
- 3) Development of high quality products.
- 4) Top stylistic care for products and their packaging.

This has allowed to Nawa Tecno Industria to distinguish itself in the market by creating high quality and easy-to-use aquarium accessories to fulfill at best its customers' needs.

FR ÉLABORATIONS EXPÉRIMENTÉES, DE RECHERCHE ET D'ÉTUDES

Les activités de recherches scientifiques ne sont pas seulement les activités fonctionnelles eux-mêmes, mais aussi elles apportent une contribution importante au procès de la réalisation de l'objectif: satisfaire les besoins des acheteurs. Dans l'interaction avec les consommateurs, la société Nawa crée des produits qui correspondent à toutes les exigences en constante évolution, des différents aquariophiles. La société aspire à améliorer constamment et infatigablement la production et à trouver la possibilité de répondre à tous les besoins des acheteurs, ce qui signifie la création des produits de la plus haute qualité qui se font remarquer par la simplicité dans l'utilisation, l'exactitude, la sécurité, la longévité et la nouveauté, et chacun de nombreux produits de NEWA possède ces caractéristiques. **En garantissant le plus haut niveau de qualité, la société effectue toutes les procédures de la production, de montage, d'étalonnage et de contrôle de tous ses produits en Italie. Pour cette raison, en conformité avec les réglementations en vigueur, tous les produits de Nawa sont créés sous la marque "Fabriqué en Italie". Tout cela est devenu un principal avantage de chaque produit de Nawa sur le marché, où la compétition et les perspectives ont une dimension mondiale**

PHILOSOPHIE CORPORATIVE

Elle est basée sur quatre principes essentiels:

- 1) Le développement de nouveaux produits, en suivant les exigences du marché.
- 2) Les travaux de recherches scientifiques continus qui visent à trouver des solutions novatrices et le perfectionnement des produits.
- 3) La création des produits de haute qualité.
- 4) La qualité supérieure de la présentation des produits et de l'emballage.

Grâce à cela, la société Nawa Tecno Industria a réussi à gagner une position de leader sur le marché, en créant les produits de haute qualité et les accessoires pour l'aquarium faciles à utiliser, et en réalisant le mieux possible pour satisfaire tous les besoins des acheteurs.

DE FORSCHUNG & ENTWICKLUNG

Forschung ist für uns nicht nur Selbstzweck, sondern schließt ein wichtiges Entgelt für den geleisteten Arbeitsaufwand ein: die Befriedigung, die Bedürfnisse unserer Kunden zu erfüllen. Dank der Synergien, die Nawa mit seinen Kunden schafft, hat das Unternehmen seit jeher Produkte entwickelt, die immer imstande waren, den sich ständig weiterentwickelnden Bedürfnissen der Aquarianer gerecht zu werden. Das Ergebnis ist ein ständiges unermüdliches Bestreben, immer besser zu werden und immer komplexere Kundenwünsche zu erfüllen, woraus wiederum benutzerfreundliche, präzise, sichere, langlebige und technisch fortgeschrittene Top-Qualitätsprodukte entstehen. Und das sind auch genau die herausragenden Merkmale, die alle Produkte der NEWA-Produktpalette auszeichnen. **Um immer das absolut höchste Qualitätsniveau garantieren zu können, produziert, montiert, kalibriert und kontrolliert das Unternehmen jedes einzelne seiner Produkte in Italien. Aus diesem Grund können sich die Nawa-Produkte auch – in Übereinstimmung mit den geltenden Regelungen – der „MADE IN ITALY“-Kennzeichnung rühmen. Auf einem Markt, auf dem der Wettbewerb und die Geschäftsgelegenheiten globale Ausmaße annehmen, macht dies den großen Unterschied.**

UNTERNEHMENSPHILOSOPHIE

Unsere Unternehmensphilosophie gründet auf 4 Eckpfeilern:

- 1) Die Entwicklung von neuen Produkten - mit dem Ohr am Markt;
- 2) Ständige Forschung mit dem Ziel, bereits existierende Produkte zu erneuern oder zu verbessern;
- 3) Die Entwicklung von Top-Qualitätsprodukten.
- 4) Besonders sorgfältig entwickeltes Top-Design für die Produkte und ihre Verpackungen.

All dies hat es Nawa Tecno Industria ermöglicht, sich auf dem Markt mit seinem erstklassigen, benutzerfreundlichen Aquariumzubehör zu profilieren und den Bedürfnissen der Kunden bestens gerecht zu werden.

Mission & Philosophy

MADE IN ITALY



NL WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN EXPERIMENTELE ONTWIKKELINGEN

Onderzoekswerk is niet alleen functioneel op zichzelf maar levert ook een belangrijke bijdrage aan het bereiken van de doelstellingen: voldoen aan de behoeften van de klanten. Door de interactie met zijn klanten maakt het bedrijf Newa producten, die aan de steeds veranderende behoeften van de consumenten voldoen. Het bedrijf streeft er voortdurend en onophoudelijk naar om zijn producten te verbeteren. Newa probeert een mogelijkheid te vinden om aan alle behoeften van de klanten te voldoen. Dat betekent het creëren van producten van de hoogste kwaliteit, die makkelijk te gebruiken, nauwkeurig, veilig & duurzaam zijn. Alle Newa producten hebben deze eigenschappen. **Het bedrijf garandeert het hoogste niveau van kwaliteit. Alle productieprocessen zoals produceren, monteren, ijken en controleren worden in Italië uitgevoerd. Daarom worden alle Newa producten volgens de geldende voorschriften met het kenmerk "Made in Italy" gemaakt. Daarom hebben alle Newa producten een belangrijk voordeel op de markt, waar de concurrentie en de vooruitzichten heel groot zijn geworden.**

BEDRIJFSFILOSOFIE

Is gebaseerd op 4 belangrijkste principes:

- 1) Bij de ontwikkeling van nieuwe producten wordt rekening gehouden met de wensen/eisen van de markt.
- 2) Continu onderzoeken, die op het vinden van innovatieve oplossingen en verbetering van bestaande producten gericht zijn.
- 3) Creëren van producten van hoge kwaliteit.
- 4) De hoogste kwaliteit bij het ontwerpen van producten en verpakkingen.

Dankzij deze punten is het bedrijf Newa Tecno Industria erin geslaagd om een leidende positie op de markt te veroveren met het creëren van producten van de hoogste kwaliteit en accessoires voor een aquarium, die gemakkelijk zijn te gebruiken.

ES LAS ELABORACIONES, INVESTIGACIONES CIENTÍFICAS Y EXPERTAS-DE CONSTRUCCIÓN

Las actividades de investigación científica no sólo son funcionales por sí mismos, sino también llevan la contribución importante al proceso del logro del objetivo: Satisfacer las necesidades de los consumidores. Cooperando con ellos, la compañía Newa crea los productos que corresponden a todas las exigencias de diferentes acuaristas teniendo en cuenta que estas exigencias se cambian constantemente. La compañía intenta mejorar infatigablemente la producción y encontrar la posibilidad de satisfacer todas las necesidades de los consumidores que significa la creación de productos de una cualidad muy alta que estos productos se caracterizan por la simplicidad en el uso, por la exactitud, por la seguridad, por la duración y por la novedad. Cada uno de numerosos productos de NEWA posee estas características. **Garantizando un nivel muy alto de cualidad, la compañía cumple todos los requisitos de la producción, del montaje, de la calibración y del control de todos los productos en el territorio de Italia. Por eso, en concordancia con las exigencias de la actualidad, todos los productos Newa se producen bajo la marca "Made in Italy". Todo esto se convierte en la ventaja principal de cada producto Newa en el mercado, donde la competencia y las perspectivas han adquirido las proporciones extraordinarias.**

NUESTRA FILOSOFÍA

se funda en cuatro principios básicos:

- 1) la elaboración de los nuevos productos, teniendo en cuenta las demandas crecientes del mercado.
- 2) la investigación continua dirigida a la búsqueda de mejorar soluciones de innovar los productos que existen.
- 3) la creación de los productos de la alta cualidad.
- 4) el diseño y embalaje de calidad superior.

Gracias a esto la compañía Newa Tecno Industria ha conseguido a adquirir una posición principal en el mercado, creando los productos de alta calidad y los accesorios convenientes en el uso para el acuario, y teniendo en cuenta todos los demandas de los consumidores.

IT RICERCA E SVILUPPO

La ricerca non è solo funzionale a se stessa, ma incorpora un importante compenso per gli sforzi investiti: soddisfare le esigenze dei clienti. Grazie alla sinergia che instaura, NEWA ha sempre realizzato dei prodotti in grado di soddisfare le dinamiche e mutevoli esigenze degli acquariofili sia neofiti sia professionisti. Il risultato è un incessante desiderio e ricerca di miglioramento che si traduce in prodotti di qualità superiore, sicuri, precisi, semplici nell'uso, tecnicamente avanzati ed in grado durare nel tempo. Tutti aspetti, questi, facilmente percepibili come caratteristiche di ciascun prodotto nella gamma NEWA.

A garanzia di massimi livelli di qualità, l'azienda produce, assembla, calibra e controlla tutti i suoi articoli in Italia. In tal modo, e nel rispetto delle normative vigenti, i prodotti Newa possono vantare l'esposizione del marchio "MADE IN ITALY". In un mercato in cui competizione ed opportunità hanno una dimensione globale, questo è ciò che rende ogni prodotto Newa differente ed unico.

FILOSOFIA AZIENDALE

I 4 pilastri fondanti sono:

- 1) Identificare nuovi prodotti ascoltando le vere necessità di mercato.
- 2) Costante ricerca finalizzata all'innovazione e/o miglioramento di prodotti già esistenti.
- 3) Sviluppo di prodotti di alta qualità.
- 4) Massimizzare la cura stilistica sia per i prodotti sia per i loro imballi.

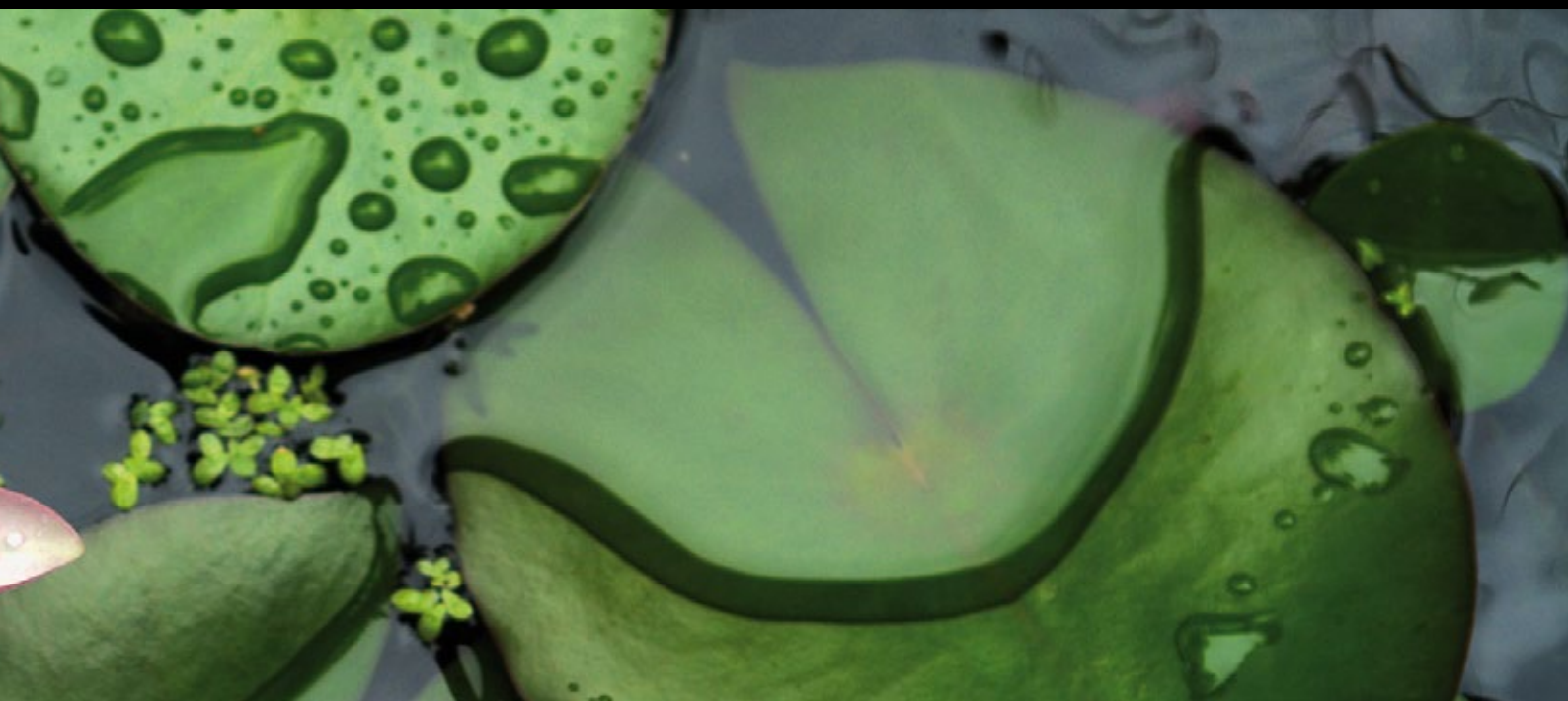
Questo ha permesso a Newa Tecno Industria di distinguersi nel mercato realizzando degli accessori per acquariologia di alta qualità ed, al contempo, in grado di soddisfare al meglio le esigenze dei propri clienti.



EN You cannot remain indifferent to a calm pond surrounded by greenery and bordered by the wonderful colours that only nature can provide: a feeling of peace and tranquillity pervades our senses, offering us precious moments of relaxation. Imagining the configuration and installation of an ornamental pond, however, we immediately think of the inherent difficulty of creating it: it is no longer so! Nowadays, thanks to a wide range of products for ponds, creating, implementing and maintaining a pond in perfect condition has become simple, enjoyable and of fundamental importance, and not limited to those who have gardens! In fact, with over 25 years of experience, Nawa Tecno Industria Srl, the creator and producer of aquarium products for Nawa Aquarium Systems, has focused all its know-how on its line of products for ponds, called NEWA POND. It has created a range of products that ensures reliability and high quality, and which are very easy to use for both beginners and expert users. Special focus has been given to keeping prices low and providing a good service for consumers. This catalogue not only presents the products in the NEWA POND range but also provides a small user manual, intended to give practical advice, suggestions and tips on creating your corner of relaxation in the simplest way.

FR Il est impossible de rester indifférents face à un plan d'eau paisible au milieu de la verdure, entouré des couleurs splendides que seule la nature est en mesure de créer: une sensation de paix et de tranquillité envahit nos sens en nous offrant des moments précieux de relax. En imaginant la configuration et l'installation d'un étang ornemental, on pense tout de suite à la difficulté intrinsèque liée à sa réalisation: ce n'est plus le cas maintenant! Grâce à la vaste gamme d'articles pour étangs, il s'avère désormais facile et amusant de créer/ réaliser un plan d'eau et de le garder en bon état, cette opération n'étant heureusement plus limitée à ceux qui ont un jardin! Nawa Tecno Industria srl, qui conçoit et fabrique des articles pour l'aquariophilie Nawa Aquarium Systems, s'est basée sur les connaissances acquises en plus de 25 ans d'activité pour mettre au point sa ligne de produits pour étangs, appelée NEWA POND. Cette ligne comprend toute une série d'articles qui garantissent fiabilité, haute qualité et facilité d'emploi, destinés aux néophytes comme aux utilisateurs expérimentés, avec une attention particulière pour les prix et le service offert au consommateur. Le présent catalogue ne présente pas seulement les articles qui composent la gamme NEWA POND mais sert de manuel d'utilisation, dans le but de donner des conseils pratiques, des suggestions et des indications pour réaliser aisément son coin réservé au relax.

DE Ein ruhiger Wasserspiegel mitten im Grünen, umgeben von den herrlichen Farben, die nur die Natur zu verleihen weiß: keiner von uns bleibt unberührt von diesem Gefühl der Ruhe und des Friedens, das sich in uns breit macht und uns kostbare Momente der Entspannung beschert. Denken wir dann jedoch daran, einen Zierteich in unserem Garten anzulegen, erscheint uns dies als kompliziertes Unterfangen: das ist Geschichte von gestern! Dank der zahlreichen Zierteichartikel ist die Planung, die Realisierung und die Instandhaltung eines Teichs eine einfache und lustige Angelegenheit, die sich - und das ist eine wesentliche Neuheit - nicht mehr nur auf Gartenbesitzer beschränkt! Die Nawa Tecno Industria srl, die Firma, die die Aquariumartikel Nawa Aquarium Systems erfunden hat und herstellt, hat nun alle ihre im Laufe der 25-jährigen Unternehmenstätigkeit gesammelten Erfahrungen und Kenntnisse zur Entwicklung ihrer Zierteichproduktlinie NEWA POND verwendet. Daraus ist eine Produktlinie entstanden, die sowohl Anfängern als auch erfahrenen Benutzern Zuverlässigkeit, hohe Qualität und maximale Zweckmäßigkeit garantiert. Zudem wurde besonders auf die Preisgünstigkeit und die Qualität des Kundendienstes geachtet. Dieser Katalog ist nicht nur eine Präsentation der Artikel der Linie NEWA POND, sondern auch eine Art Benutzerhandbuch, in dem Sie praktische Tipps, Ratschläge und Hinweise finden, um Ihre Ruheoase ganz einfach und problemlos zu realisieren.



NL Niemand kan ongevoelig blijven voor een vredige waterspiegel midden in de natuur omringd door de prachtige kleuren die alleen de natuur kan bieden: een gevoel van vrede en rust doordringt onze zinnen en schenkt ons zo kostbare momenten van relax. Als u zich de configuratie en installatie van een siervijver inbeeldt, denkt u niettemin onmiddellijk aan de daarbij horende moeilijkheden voor de verwezenlijking: dat is niet meer zo! Dankzij het uitgebreide assortiment artikelen voor vijvers is tegenwoordig het creëren, aanleggen en in perfecte staat houden van een vijver een eenvoudige en leuke bezigheid geworden en, wat van fundamenteel belang is, niet meer alleen beperkt voor tuineigenaren! Sterk door een langer dan 25-jarige ervaring heeft Nawa Tecno Industria srl, ontwikkelaar en fabrikant van de Nawa Aquarium Systems aquariumartikelen, dan ook al zijn kennis uitgestort over zijn assortiment vijverproducten, NEWA POND genoemd. Daardoor ontstond er een artikelenreeks die garandeert voor betrouwbaarheid, een hoge kwaliteit en een uiterst grote gebruiksvriendelijkheid, zowel voor beginners als voor meer ervaren gebruikers. Dit alles met bijzondere aandacht voor lage prijzen en de klantenservice. Deze catalogus dient niet alleen ter presentatie van de producten van het NEWA POND assortiment, maar eerder nog als een kleine handleiding, met het doel praktische raadgevingen, tips en aanwijzingen te bieden om zo makkelijk mogelijk uw eigen relaxplekje te creëren.

RU Невозможно остаться равнодушными перед безмятежным зеркалом воды, обрамленном чудесными оттенками зелени, которые дарит нам природа. Такая картина создает ощущение безмятежности и спокойствия, а также ценные моменты для отдыха. Но при одной мысли о структуре и установке декоративного пруда, на ум приходят все сложности, связанные с воплощением проекта в жизнь. На самом же деле все намного проще! В настоящее время благодаря широкому спектру прудовой продукции, выбор, создание и уход за водным зеркалом стали простым и интересным занятием, доступным не только владельцам садовых участков! Nawa Tecno Industria, у которой 25 лет опыта в создании и производстве аквариумного оборудования Nawa Aquarium Systems, задействовала все свои знания для создания собственной линии прудового оборудования под названием NEWA POND. Результатом является линейка продукции с гарантией надежности, высокого уровня качества и максимальной простоты в использовании как для начинающих, так и для более опытных пользователей, гарантируя при этом разумную цену и высокий уровень обслуживания клиентов. Настоящий каталог является не только стандартной презентацией продукции NEWA POND, но также небольшим руководством по использованию, содержащим практические советы, подсказки и указания о том, как максимально быстро и просто создать собственный уголок для релаксации и отдыха.

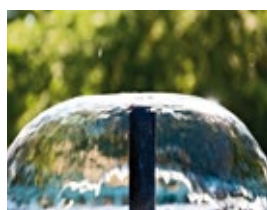
IT Non si può restare indifferenti ad un placido specchio d'acqua immerso nel verde e contornato dai meravigliosi colori che solo la natura può donare: una sensazione di pace e tranquillità pervade i nostri sensi regalandoci preziosi momenti di relax. Immaginando la configurazione e l'installazione di un laghetto ornamentale, tuttavia, si pensa immediatamente alla difficoltà intrinseca della sua realizzazione: non è più così! Oggigiorno, grazie alla vasta gamma di articoli da laghetto, creare, realizzare e mantenere in perfetto stato uno specchio d'acqua è diventata una cosa semplice, divertente e, cosa di fondamentale importanza, non più limitata ai soli possessori di giardini! Forte di oltre 25 anni d'esperienza infatti Nawa Tecno Industria srl, ideatrice e produttrice degli articoli per acquariologia Nawa Aquarium Systems, ha riversato tutte le proprie conoscenze sulla sua linea di prodotti per laghetto, chiamata NEWA POND. Ne è nata una gamma d'articoli che garantiscono affidabilità, alta qualità e massima praticità d'uso, sia per i neofiti sia per i gli utenti più esperti, il tutto, con una particolare attenzione al contenimento dei prezzi ed al servizio del consumatore. Il presente catalogo non vuole essere solo una presentazione degli articoli componenti la gamma NEWA POND, quanto piuttosto un piccolo manuale d'uso, finalizzato a dare consigli pratici, suggerimenti ed indicazioni per realizzare, con la massima facilità, il proprio angolo di relax.



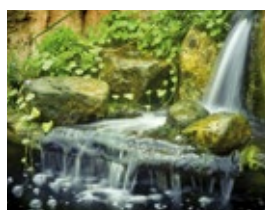
WATER EFFECTS



FOUNTAINS



WATERFALLS



FILTERING SYSTEMS



NEWA-JET adv	NJ 400-P	•	•	-	-	
	NJ 800-P	•	•	-	-	

FONTANA adv	FNT adv 800	•	•	-	-	
	FNT adv 1200	•	•	-	-	
	FNT adv 2300	-	•	•	-	
	FNT adv 3000	-	•	•	-	
	FNT adv 4500	-	•	•	-	
	FNT adv 6000	-	•	•	-	
	FNT adv 8000	-	•	•	-	

CASCATA adv	CST adv 2300	-	-	•	•	
	CST adv 3000	-	-	•	•	
	CST adv 4500	-	-	•	•	
	CST adv 6000	-	-	•	•	
	CST adv 8000	-	-	•	•	
	CST adv 12000	-	-	•	•	
	CST adv 15000	-	-	•	•	
	CST adv 20000	-	-	•	•	

Pond pumps

EXTERNAL USE	SECONDARY OUTLET	LOW POWER CONSUMPTION	ELECTRONIC CONTROL OF OPERATING CONDITIONS	OVER-HEATING PROTECTION	W	Q (L/h)	H (m)		
-	-	-	-	-	7	120 - 400	0,7	NJ 400-P	<i>pag. 14</i>
-	●	-	-	-	9	300 - 800	1,2	NJ 800-P	<i>pag. 14</i>
-	-	-	-	-	9	800	1,2	FNT adv 800	<i>pag. 18</i>
-	●	-	-	●	15	1200	1,45	FNT adv 1200	<i>pag. 18</i>
-	●	-	-	●	38	2300	2,4	FNT adv 2300	<i>pag. 20</i>
-	●	-	-	●	55	3000	2,9	FNT adv 3000	<i>pag. 20</i>
-	●	●	●	●	50	4600	3,1	FNT adv 4500	<i>pag. 22</i>
-	●	●	●	●	70	6000	3,6	FNT adv 6000	<i>pag. 22</i>
-	●	●	●	●	86	8000	4,5	FNT adv 8000	<i>pag. 22</i>
●	-	-	-	●	38	2300	2,4	CST adv 2300	<i>pag. 28</i>
●	-	-	-	●	55	3000	2,9	CST adv 3000	<i>pag. 28</i>
●	-	●	●	●	50	4600	3,1	CST adv 4500	<i>pag. 30</i>
●	-	●	●	●	70	6000	3,6	CST adv 6000	<i>pag. 30</i>
●	-	●	●	●	86	8000	4,5	CST adv 8000	<i>pag. 30</i>
-	-	-	-	-	80	11000	3,7	CST adv 12000	<i>pag. 32</i>
-	-	-	-	-	110	14700	4,2	CST adv 15000	<i>pag. 32</i>
-	-	-	-	-	160	19000	4,5	CST adv 20000	<i>pag. 32</i>



EN Nothing more is required than the gentle flow of water to create a restful atmosphere in which to spend enjoyable moments of relaxation. Designed to ensure maximum performance in restricted spaces, the small NEWA Jet Pond 400 and 800 flow pumps are especially recommended for supplying all types of ornamental statue and fountain. Thanks to important special features such as their extremely compact size, to suction even in shallow water and, last but not least, to high resistance to wear, these pumps can be positioned anywhere, ensuring a positive and longlasting result with each application. The accessories included, the 10-metre cable and a safe and extremely noiseless motor, allow enjoyable water features to be simply and quickly created for inclusion in your garden or even in your own home.

FR Rien de plus doux que le mouvement de l'eau crée une atmosphère relaxante pour passer des moments de détente agréables. Étudiées pour garantir de hautes performances dans des espaces limités, les petites pompes de brassage NEWA Jet pond 400 et 800 sont particulièrement conseillées pour alimenter les statues et les fontaines ornementales en tout genre. Grâce à leurs caractéristiques telles que les dimensions extrêmement contenues, l'aspiration même en présence d'eau peu profonde et la grande résistance à l'usure, ces pompes peuvent être placées n'importe où, en garantissant un résultat sûr et durable quel que soit le type d'application. Les accessoires fournis, le cordon de 10 mètres et un moteur sûr et extrêmement silencieux, permettent de réaliser de façon simple et rapide des jeux d'eau amusants, à placer aussi bien dans le jardin qu'à l'intérieur de la maison.

DE Nichts entspannt mehr, als sanften Wasserbewegungen zuzuschauen. Die kleinen Wasserbewegungspumpen NEWA Jet pond 400 und 800 wurden eigens entwickelt, um auf kleinstem Raum maximale Leistungen zu erbringen. Sie eignen sich besonders zur Wasserversorgung von Statuen und Zierbrunnen jeder Art. Dank einiger besonderer Merkmale wie etwa der extrem geringen Ausmaße, der Benutzbarkeit auch in nicht allzu tiefen Gewässern sowie der hohen Verschleißfestigkeit, können diese Pumpen überall angebracht werden und ein sicheres und dauerhaftes Resultat garantieren. Die im Lieferumfang enthaltenen Zubehörteile, das 10 m lange Kabel und der sichere und extrem geräuscharme Motor ermöglichen es, auf einfache und schnelle Weise lustige Wasserspiele zu realisieren, die sowohl im Garten als auch im Haus aufgestellt werden können.

NEWA Jet®

pond

NJ400-P

NJ800-P



NL Niets kan een meer ontspannende atmosfeer bezorgen dan het zachtjes stromen van het water om lonende ontspannende momenten door te brengen. Ontworpen om maximale prestaties te bieden in beperkte ruimtes zijn de kleine NEWA Jet pond 400 en 800 pompen bijzonder geschikt voor de watertoevoer naar standbeelden en alle soorten sierfonteinen. Dankzij belangrijke bijzonderheden zoals niet alleen de zeer beperkte afmetingen, de aanzuiging ook in ondiep water en de grote slijtagebestendigheid kunnen deze pompen overal geplaatst worden en garanderen ze bij iedere toepassing voor een zeker en langdurig resultaat. Met behulp van de bijgesloten accessoires, de 10 meter lange kabel en een veilige en uiterst geruisloze motor, kunnen er eenvoudig en snel leuke waterspellen gecreëerd worden zowel voor in de tuin als binnen in uw eigen woning.

RU Ничто, кроме мягкого движения волны, не создает такой атмосферы релаксации, позволяющей пережить моменты истинного расслабления. Разработанные для обеспечения максимальных эксплуатационных качеств в ограниченных пространствах, малые насосы для создания волн NEWA Jet pond 400 и 800 особенно рекомендованы для питания статуй и декоративных фонтанов любого вида. Благодаря своим важным свойствам, среди которых - чрезвычайно умеренные размеры, осадка даже при малой глубине воды и, не в последнюю очередь, высокая износостойчивость, - данные насосы могут быть размещены в любом месте, гарантируя для каждого приложения надежный и долговечный результат. Включенные в комплект аксессуары - кабель 10 м, а также надежный и практически бесшумный электродвигатель - обеспечивают реализацию простым и быстрым способом игры водных струй, как в саду, так и внутри жилища.

IT Nulla più del dolce movimento dell'acqua crea un'atmosfera rilassante per trascorrere appaganti momenti distensivi. Studiate per garantire massime prestazioni in spazi limitati, le piccole pompe di movimento NEWA Jet pond 400 ed 800 sono particolarmente consigliate per alimentare statue e fontane ornamentali d'ogni genere. Grazie ad importanti peculiarità quali le dimensioni estremamente contenute, il pescaggio anche in presenza di acque poco profonde e, non ultima, la grande resistenza all'usura, queste pompe possono essere collocate ovunque, garantendo per ogni applicazione un risultato certo e duraturo. Gli accessori inclusi, il cavo di 10 metri ed un motore sicuro ed estremamente silenzioso, permettono di realizzare in modo semplice e rapido dei divertenti giochi d'acqua da collocare sia in giardino, sia all'interno della propria abitazione.

NEWA Jet®

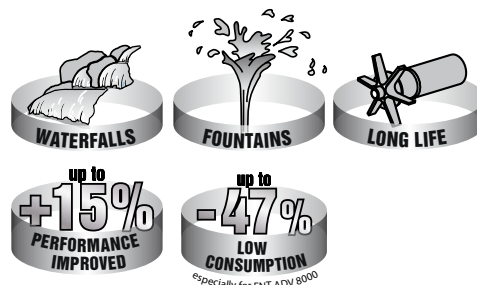
pond



MADE IN
ITALY

Model	Item	Barcode
NJ400-P	00.34.022	8 017003 372241
NJ800-P	00.32.032	8 017003 372258

Important product features



EN Professional pumps for use with fountains and water features. Extremely resistant, they are ideal for continuous operation even in shallow water. Their reduced dimensions, easy adjustment of flow and a power supply cable specifically designed to be housed in compact spaces, make it an ideal product for creating small ornamental fountains and various types of water feature. The noiseless and efficient motor ensures top performance with minimum energy consumption, as well as protection from overheating due to abnormal operating conditions (jammed rotor, dry-running, improper use). Extremely resistant, they are longlasting and require a minimum amount of maintenance.

SPECIAL FEATURES

- 1) 3-year warranty
- 2) Minimum size
- 3) Operation guaranteed in shallow water
- 4) Maximum resistance to wear
- 5) Reliable, safe and noiseless
- 6) Versatile

FR Pompes professionnelles à utiliser pour les fontaines et les jeux d'eau. Extrêmement résistantes, elles sont parfaites pour fonctionner constamment même en présence d'eau peu profonde. Les dimensions réduites, le réglage aisé du débit et le cordon d'alimentation étudié spécialement pour être placé dans des espaces restreints en font la solution idéale pour réaliser des petites fontaines décoratives et des jeux d'eau en tout genre. Le moteur, silencieux et efficace, est très performant et ne consomme que peu d'énergie, tout en garantissant une protection contre la surchauffe due aux conditions de fonctionnement anormales (rotor bloqué, fonctionnement à sec, emploi erroné). Extrêmement résistant, il dure longtemps et ne demande que peu d'entretien.

CARACTÉRISTIQUES

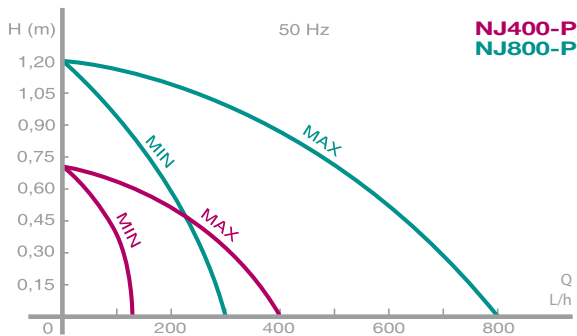
- 1) 3 ans de garantie
- 2) Dimensions réduites
- 3) Fonctionnement garanti dans les eaux peu profondes
- 4) Grande résistance à l'usure
- 5) Fiables, sûres et silencieuses
- 6) Flexibles

DE Professionelle Pumpen für Zierbrunnen und Wasserspiele. Diese extrem verschleißfesten Pumpen funktionieren auch in wenig tiefen Gewässern einwandfrei. Die geringen Ausmaße, die einfache Regulierung der Wasserdurchflussmenge und das eigens zur Unterbringung in kleinen Räumen entwickelte Speisekabel machen diese Pumpe zum idealen Produkt, um kleine Zierbrunnen und verschiedenste Wasserspiele zu realisieren. Der geräuscharme und effiziente Motor garantiert Top-Leistungen bei minimalem Energieverbrauch. Zugleich ist er auch vor Überhitzung geschützt, die durch nicht normale Betriebsbedingungen (Rotorblockierung, Trockenbetrieb, unsachgemäße Benutzung) verursacht werden könnte. Diese extrem verschleißfesten Pumpen weisen eine ausgezeichnete Lebensdauer auf und erfordern eine minimale Instandhaltung.

HIGHLIGHTS

- 1) Garantiedauer 3 Jahre
- 2) Minimale Ausmaße
- 3) Funktionieren auch in untiefen Gewässern
- 4) Maximale Verschleißfestigkeit
- 5) Zuverlässig, sicher und geräuscharm
- 6) Vielseitig

Technical data

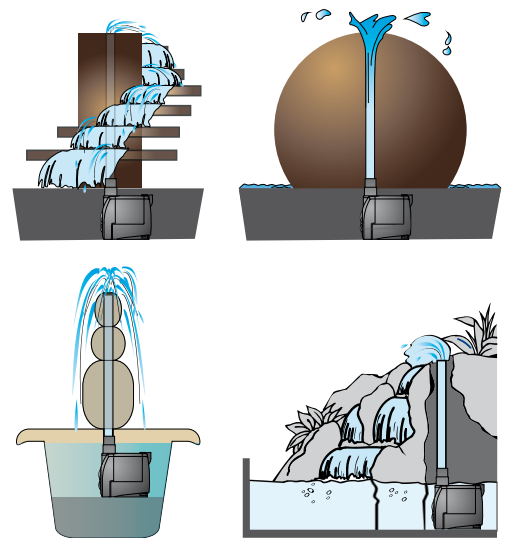


MODELS	Hz	V	W	Q min - max	H max
NJ400-P	60	120	7	151 - 401 L/h	0,66 m
	50	220 240	7	120 - 400 L/h	0,70 m
NJ800-P	60	120	10	360 - 935 L/h	1,15 m
	50	220 240	9	300 - 800 L/h	1,20 m

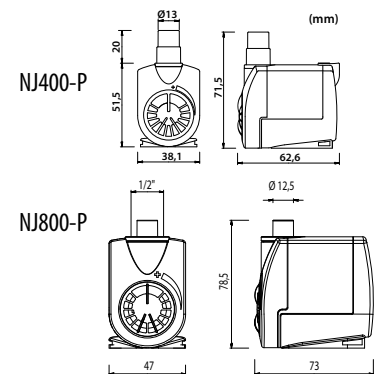


NJ400
NJ800

Applications



Dimensions



NL Professionele pompen voor gebruik in fontein en waterspellen. Zeer bestendig, zijn ze perfect om continu te draaien, ook in ondiep water. Door de kleine afmetingen, de makkelijke afstelling van het waterdebiet en de plaats van de voedingskabel speciaal voor kleine ruimtes, is het product ideaal om kleine sierfontein en allerlei waterspellen te realiseren. De geruisloze en efficiënte motor garandeert voor een grote performance met een minimaal energieverbruik en garandeert tegelijkertijd voor beveiliging tegen oververhitting veroorzaakt door ongewone gebruiksomstandigheden (rotor geblokkeerd, droog draaien, verkeerd gebruik). Uiterst bestendig garandeert hij voor een lange levensduur met minimaal onderhoud.

N.B.

- 1) 3 jaar garantie
- 2) Minimale afmetingen
- 3) Werking gegarandeerd in ondiep water
- 4) Maximale slijtagebestendigheid
- 5) Betrouwbaar, veilig en geruisloos
- 6) Veelzijdig

RU Профессиональные насосы для использования в фонтанах и водных ансамблях. Чрезвычайно устойчивые, данные насосы отлично подходят для постоянной работы даже при небольшой глубине воды. Малые размеры, простота регулировки расхода и размещение кабеля питания, специально разработанного для ограниченного пространства, делают данное изделие идеальным для реализации небольших декоративных фонтанов и водных ансамблей различного рода. Бесшумный и производительный электродвигатель гарантирует высочайшую эффективность при минимальном энергопотреблении, одновременно обеспечивая защиту от перегрева, вызванного аномальными условиями работы (блокировка ротора, работа всухую, неправильная эксплуатация). Будучи чрезвычайно устойчивым, обеспечивает оптимальный срок службы, требуя минимального техобслуживания.

ОЧЕВИДНЫЕ ПРЕИМУЩЕСТВА

- 1) 3 года гарантии
- 2) Минимальные размеры
- 3) Работа даже на малой глубине
- 4) Максимальная износоустойчивость
- 5) Надежность, безопасность и бесшумность
- 6) Универсальность

IT Pompe professionali per utilizzo in fontane e giochi d'acqua. Estremamente resistenti, sono perfette per lavorare in continuità anche in presenza di acque poco profonde. Le dimensioni ridotte, la facile regolazione della portata e la collocazione del cavo d'alimentazione espressamente studiato per l'alloggiamento in spazi stretti, ne fanno un prodotto ideale per realizzare piccole fontane decorative e giochi d'acqua di vario genere. Il motore, silenzioso ed efficiente, garantisce un'altissima performance con un minimo consumo energetico, garantendo al contempo, una protezione dal surriscaldamento causato da condizioni anomale di funzionamento (rotore bloccato, funzionamento a secco, uso errato). Estremamente resistente, assicura un'ottima durata nel tempo con una minima manutenzione.

IN EVIDENZA

- 1) 3 anni di garanzia
- 2) Minima dimensione
- 3) Funzionamento garantito in acque poco profonde
- 4) Massima resistenza all'usura
- 5) Affidabili, sicure e silenziose
- 6) Versatili



EN What can make a calm pond even more spectacular than lively bubbling water features?
The Fontana ADV range was created as a complete line of pumps specifically designed to recreate movement in any pond. The lively fountains, calm bells and bubbling geysers will ensure a spectacular display in your pond and a continuous supply of oxygen: an important contribution to maintaining the ecological balance of the pond. Designed to withstand the many complex operating conditions that may be present in an ornamental pond, the pumps in the Fontana ADV line include many technical details that ensure efficiency, practical use and reliability over time, always giving considerable attention to minimising consumption. The special focus Newa Tecno Industria places on designing and creating all its products, can be seen in the ongoing pursuit of quality in order to obtain products that are not only top-performing but also extremely safe, allowing the company to extend the warranty to 3 years on all its flow pumps in the Newa Pond line.

FR Qu'est-ce qui rend un étang paisible encore plus spectaculaire que les jeux d'eau gais et écumeants?
La gamme Fontana ADV est une ligne complète de pompes réalisées spécialement pour créer du mouvement dans chaque étang. Les fontaines vives, les cloches placides et les geysers écumeants rendront votre plan d'eau spectaculaire, tout en garantissant un apport d'oxygène constant: une aide importante pour maintenir l'équilibre écologique de l'étang. Étudiées pour résister aux multiples conditions de fonctionnement complexes pouvant se présenter dans un étang ornemental, les pompes de la ligne Fontana ADV renferment de nombreuses astuces techniques qui en garantissent l'efficacité, la facilité d'emploi et la fiabilité avec le temps, tout en limitant nettement les consommations. L'attention particulière que Newa Tecno Industria apporte à la conception et à la fabrication de tous ses articles e concrétise par une recherche qualitative constante, dans le but d'obtenir des produits non seulement performants mais aussi extrêmement sûrs, en permettant à l'entreprise d'étendre la garantie à 3 ans sur toutes les pompes de brassage de la ligne Newa Pond.

DE Was macht einen ruhigen Teich zu einem grandiosen Zierteich? Ganz klar: spritzige und sprühende Wasserspiele!
Die Produktlinie Fontana ADV ist eine komplette Pumpenlinie, die eigens dazu entwickelt wurde, um Bewegung in jede Art von Teich zu bringen. Die lebhaften Wasserfontänen, die ruhigen Wasserglocken und die spritzigen Geysire bringen Ihren Wasserspiegel in Bewegung und gewährleisten zugleich eine kontinuierliche Sauerstoffversorgung: ein wichtiger Beitrag zur Bewahrung des ökologischen Gleichgewichts des Teichs. Die Pumpen der Linie Fontana ADV wurden eigens entwickelt, um in den unterschiedlichen und komplexen Betriebsbedingungen, die in einem Zierteich auftreten können, problemlos zu funktionieren. Zahlreiche technische Kniffe garantieren ihre Effizienz, ihre Zweckmäßigkeit und ihre langandauernde Zuverlässigkeit. Dabei wurde ein besonderes Augenmerk auf die Reduzierung des Energieverbrauchs gerichtet. Die besondere Sorgfalt, die die Planung und Herstellung aller von Newa Tecno Industria realisierten Artikel auszeichnet, verwirklicht sich im ständigen Bestreben, höhere Qualität und somit nicht nur leistungsstarke, sondern auch sichere Produkte zu erzielen. So ist das Unternehmen nun imstande, eine 3-jährige Garantie auf alle Bewegungspumpen der Linie Newa Pond zu gewähren.

FONTANA *adv*

MODELS

FNT *adv* 800

FNT *adv* 1200

FNT *adv* 2300

FNT *adv* 3000

FNT *adv* 4500

FNT *adv* 6000

FNT *adv* 8000



NL Wat kan een vredige vijver spectaculairder maken dan bruisende en levendige waterspellen? Het Fontana ADV assortiment ontstaat als een compleet pompassortiment speciaal ontworpen om beweging in alle vijvers te creëren. De levendige fonteintjes, de vredige waterbellen en de bruisende geisers garanderen voor een spectaculaire waterspiegel en zorgen tegelijkertijd voor een voortdurende zuurstofinbreng: belangrijke bijdrage voor het behoud van het ecologisch evenwicht van de vijver. Uitgedacht om weerstand te bieden tegen de menigvuldige en complexe werkomstandigheden die zich kunnen voordoen in een siervijver, bevatten de pompen van het Fontana ADV assortiment menigvuldige technische oplossingen die er de efficiëntie, de gebruiksvriendelijkheid en de langdurige betrouwbaarheid van garanderen, met bijzondere aandacht voor de beperking van het energieverbruik. De bijzondere aandacht bij het ontwerp en de vervaardiging van alle artikelen die door Nawa Tecno Industria geproduceerd worden, concretiseert zich in een constant kwalitatief onderzoek om niet alleen goed presterende, maar ook uiterst veilige producten te verkrijgen, waardoor het bedrijf de garantie op alle pompen van het Nawa Pond assortiment tot drie jaar heeft kunnen uitbreiden.

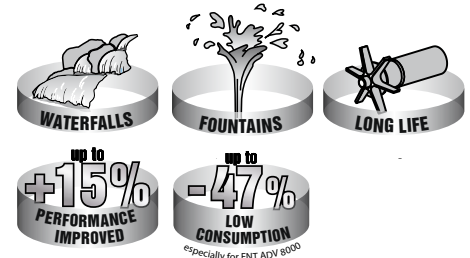
RU Что может быть живописнее безмятежного озера, если не пенящиеся и блестящие струи воды? Ассортимент фонтанов Fontana ADV задуман в качестве законченного модельного ряда насосов, изготовленных непосредственно для создания движения в любых озерах. Веселые фонтанчики, спокойные колокола и пенящиеся гейзеры придают живописность зеркальной глади воды, одновременно обеспечивая постоянный приток кислорода: это важный вклад в поддержание экологического равновесия озера. Разработанные для успешной работы в разнообразных сложных условиях, которые могут возникнуть внутри декоративного озера, насосы линии Fontana ADV включают в себя множество технических ухищрений, которые гарантируют эффективность, практичность в эксплуатации и надежность во времени, неизменно сохраняя приверженность значительному ограничению потребления. Особое внимание проектировщиков и конструкторов всех изделий, производимых компанией Nawa Tecno Industria, концентрируется на постоянном качественном поиске в целях изготовления не просто отличных, но и чрезвычайно надежных изделий, что позволяет предприятию увеличить гарантийный срок до 3 лет на все насосы, обеспечивающие движение воды, линии Nawa Pond.

IT Cosa può rendere ancor più spettacolare un placido laghetto se non degli spumeggianti e briosi giochi d'acqua? La gamma Fontana ADV nasce come una linea completa di pompe espressamente realizzate per ricreare movimento in ogni laghetto. Le vivaci fontanelle, le placide campane e gli spumeggianti ghiser, garantiranno spettacolarità al vostro specchio d'acqua assicurando al contempo un continuo apporto d'ossigeno: importante contributo al mantenimento dell'equilibrio ecologico del laghetto. Studiate per resistere alle molteplici e complesse condizioni di operatività che si possono manifestare all'interno di un laghetto ornamentale, le pompe della linea Fontana ADV racchiudono molteplici accorgimenti tecnici che ne garantiscono l'efficienza, la praticità d'uso e l'affidabilità nel tempo, mantenendo sempre una notevole attenzione al forte contenimento dei consumi. La particolare attenzione progettuale e costruttiva di tutti gli articoli realizzati da Nawa Tecno Industria, si concretizza in una costante ricerca qualitativa per l'ottenimento di prodotti non solo prestanti ma anche estremamente sicuri, consentendo all'azienda di estendere la garanzia a 3 anni su tutte le pompe di movimento della linea Nawa Pond.

FONTANA advance

Model	Item	Barcode
FNT adv 800	05.503.060	
FNT adv 1200	05.503.061	

Important product features



EN Multi-purpose pump for fountains and statues. Accessories included for use with water jets, ornamental fountains or to supply small streams. Engineered with state-of-the-art technical solutions, the best materials and an energy-saving motor, this pump works continuously throughout the year. It can be used completely submersed or externally. The pump is self-protected against overheating caused by misuse, dry-running or a jammed rotor. Easy maintenance. The pump is provided with a cock for adjusting the water jet flow, and with a telescopic tube that can be adjusted in height. It is equipped with a double cock for adjusting the secondary outlet and a telescopic tube that can be rotated for easy installation, also in case of uneven depths (only for Fontana adv 1200).

SPECIAL FEATURES:

- 1) 3-year warranty
- 2) Low energy consumption
- 3) Extremely reduced dimensions
- 4) Telescopic directionally adjustable water outlet
- 5) 2 water features included
- 6) Maximum resistance to wear
- 7) Reliable, safe and noiseless

FR Pompe polyvalente pour fontaines et statues. Les accessoires sont inclus pour une utilisation avec une fontaine d'ornement ou pour alimenter des petits ruisseaux. Développée avec les solutions techniques les plus avancées, les meilleurs matériaux et un moteur économique, cette pompe peut fonctionner en permanence toute l'année. Elle peut être utilisée complètement immergée ou à l'extérieur. La pompe est auto-protégée contre toute surchauffe due à une mauvaise utilisation, un fonctionnement à sec ou un grippage de rotor. Facile d'entretien. La pompe est fournie avec un robinet pour ajuster les jeux d'eau et un tube télescopique ajustable en hauteur. Double robinet pour ajuster la deuxième sortie et tube télescopique qui est orientable pour une installation facile également dans le cas de profondeurs diverses (seulement pour modèle Fontana adv 1200).

CARACTÉRISTIQUES:

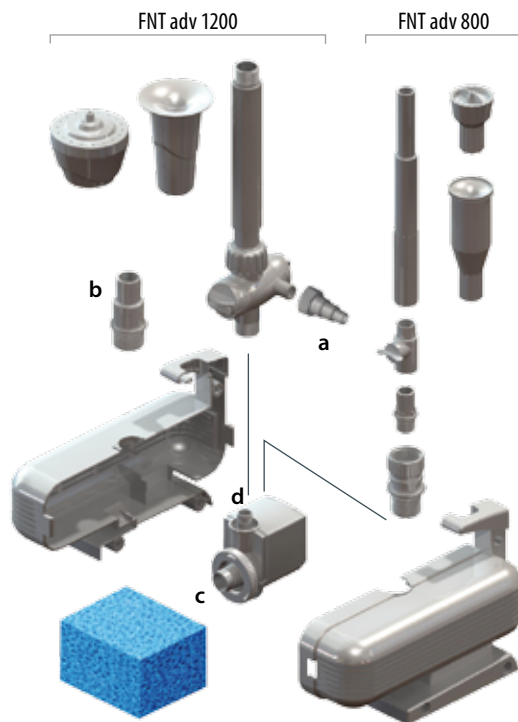
- 1) 3 ans de garantie
- 2) Faible consommation d'énergie
- 3) Dimensions extrêmement contenues
- 4) Sortie de l'eau orientable et télescopique
- 5) 2 jeux d'eau inclus
- 6) Grande résistance à l'usure
- 7) Fiables, sûres et silencieuses

DE Mehrzweckpumpe für Springbrunnen, Statuen und Wasserspiele. Komplet mit Zubehör für den Einsatz von Wasserspielen, Zierbrunnen und zur Speisung kleiner Wasserläufe. Mit den fortschrittlichsten technischen Lösungen und den besten Materialien entwickelt und mit einem energiesparenden Motor ausgestattet, ist diese Pumpe imstande, ununterbrochen das ganze Jahr über zu funktionieren. Kann ganz eingetaucht oder nicht funktionieren. Die Pumpe ist vor Überhitzung geschützt, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Trockenbetrieb oder einen blockierten Rotor verursacht werden könnte. Leichte Wartung. Die Pumpe ist mit einem Wasserhahn, der die Durchflussmengen für die Wasserspiele reguliert und mit einem höhenstellbaren Teleskoprohr ausgestattet. Doppelter Wasserhahn zur Regulierung des Nebenauslasses und schwenkbares (FNT adv 1200).

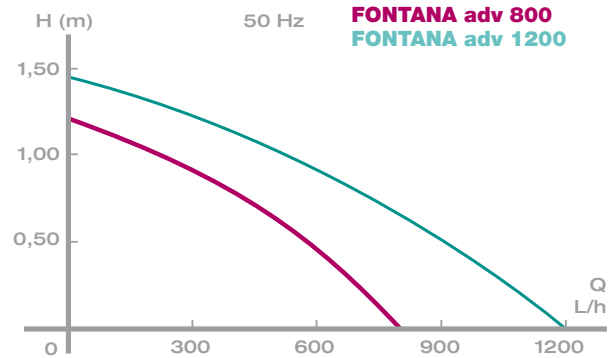
HIGHLIGHTS:

- 1) Garantiedauer 3 Jahre
- 2) Niedriger Energieverbrauch
- 3) Extrem reduzierte Ausmaße
- 4) Schwenkbarer teleskopischer Wasserauslass
- 5) Wasserspiele in der Packung enthalten
- 6) Maximale Verschleißfestigkeit
- 7) Zuverlässig, sicher und geräuscharm

Product details / Technical data



Applications

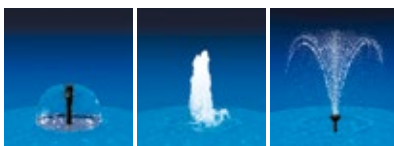


FONTANA adv	PERFORMANCE			FEATURES					
MODELS	W 220-240V - 50Hz	Q MAX (L/h)	H (m)	DIMENSION LxWxH (cm)	CABLE (m)	Ø HOSE CONNECTOR - a - - b -		Ø PUMP INLET - c -	Ø PUMP OUTLET - d -
FNT adv 800	9	800	1,20	21 x 11x H 14	10	----	16-20 mm (5/8" - 3/4")	18 mm	12,5 mm - G 1/2" F
FNT adv 1200	15	1200	1,45	21 x 11x H 14	10	13 mm (1/2")	16-20 mm (5/8" - 3/4")	18 mm	12,5 mm - G 1/2" F



NJ800 - NJ1200

Water games > refer to page 25



Suggested items

NEWA Led-Jet adv
Refer to page 60



Packaging



NL Veelzijdige pomp voor fontein en standbeelden. Compleet met accessoires voor gebruik met waterspellen, met sierfontein en watertoevoer naar kleine beekjes. Ontworpen met de meest geavanceerde technische oplossingen, de beste materialen en een energiebesparende motor, is deze pomp in staat gedurende het hele jaar ononderbroken te functioneren. Kan zowel volledig ondergedompeld als extern gebruikt worden. De pomp is beschermd tegen oververhitting veroorzaakt door een verkeerd gebruik, droog draaien of een geblokkeerde rotor. Eenvoudig onderhoud. De pomp is voorzien van een kraan voor het debiet van het waterspel en in de hoogte verstelbare telescoopbuis. Dubbele kraan voor de regeling van de secundaire uitgang en richtbare telescoopbuis voor een makkelijke installatie ook op onregelmatige bodems (alleen voor Fontana adv 1200).

N.B.:

- 1) 3 jaar garantie
- 2) Laag energieverbruik
- 3) Uiterst kleine afmetingen
- 4) Richtbare en uitschuifbare waterafvoer
- 5) 2 waterspellen bijgesloten
- 6) Maximale slijtagebestendigheid
- 7) Betrouwbaar, veilig en geruisloos

RU Многофункциональная помпа для фонтанов и статуй. Содержит набор насадок для создания водных эффектов, декоративных фонтанов и подпитки мелких водных потоков. Спроектированная в соответствии с новейшими техническими разработками из лучших материалов и оснащенная энергосберегающим мотором, помпа предназначена для постоянного использования на протяжении всего года как в полностью погружном виде, так и для внешнего применения. Мотор оснащен электронным устройством (защита от перегрева), которое защищает помпу от аномального перегрева, который может быть спровоцирован неправильным использованием, работой вхолостую или заклиниванием ротора. Проста в обслуживании. Помпа имеет кран для регулирования скорости потока воды, а также телескопическую трубку, регулирующую по высоте. Двойной клапан для регулирования дополнительного выхода для воды и телескопическая вращаемая трубка, позволяющая установить помпу даже на неровном дне (только для Fontana adv 1200).

ОЧЕВИДНЫЕ ПРЕИМУЩЕСТВА:

- 1) 3 года гарантии
- 2) Низкое энергопотребление
- 3) Минимальные размеры
- 4) Поворотный телескопический выход воды
- 5) Включены 2 струи воды
- 6) Максимальная износоустойчивость
- 7) Надежность, безопасность и бесшумность

IT Pompa multiuso per fontane e statue.

Complete di accessori per utilizzo con giochi d'acqua, con fontane ornamentali e per alimentare piccoli ruscelli. Progettate con le più avanzate soluzioni tecniche, i migliori materiali e motore a basso consumo, queste pompe sono in grado di funzionare ininterrottamente tutto l'anno. Possono essere utilizzate sia in totale immersione, sia in uso esterno. Le pompe sono protette da surriscaldamento anomalo causato da errato uso, funzionamento a secco o rotore bloccato. Facile manutenzione. Le pompe sono dotate di rubinetto che regola la portata del gioco d'acqua e di tubo telescopico adattabile in altezza. Doppio rubinetto per la regolazione dell'uscita secondaria e tubo telescopico orientabile per una facile installazione anche in fondali sconnessi (solo Fontana 1200).

IN EVIDENZA:

- 1) 3 anni di garanzia
- 2) Basso consumo energetico
- 3) Dimensioni estremamente contenute
- 4) Uscita dell'acqua orientabile e telescopica
- 5) 2 giochi d'acqua inclusi
- 6) Massima resistenza all'usura
- 7) Affidabili, sicure e silenziose

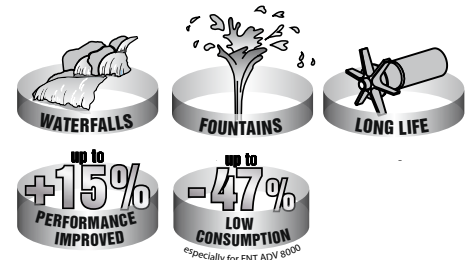
FONTANA advance

MADE IN
ITALY



Model	Item	Barcode
FNT adv 2300	05.503.062	
FNT adv 3000	05.503.063	

Important product features



EN Multi-purpose pump for fountains and statues. Accessories are included for use with water features, ornamental fountains or to supply small streams. Engineered with the most advanced technical solutions, the best materials and energy saving motor, this pump can work constantly during the whole year. It can be used completely submersed or externally. The motor is equipped with an electronic device (thermal protector), which protects the pump from overheating. Easy maintenance. Water feature's flow and secondary outlet can be adjusted thanks to the double tap. Telescopic tube is adjustable in height and can be rotated thanks to the joint for easy installation and also in case of uneven depth.

SPECIAL FEATURES:

- 1) 3-year warranty
- 2) Powerful performance
- 3) Low energy consumption
- 4) Maximum resistance to wear
- 5) Telescopic directionally adjustable water outlet
- 6) 3 water features included
- 7) Reliable, safe and noiseless

FR Pompe polyvalente pour fontaines et statues. Les accessoires sont inclus pour une utilisation avec une fontaine d'ornement ou pour alimenter des petits ruisseaux. Développée avec les solutions techniques les plus avancées, les meilleurs matériaux et un moteur économique, cette pompe peut fonctionner en permanence toute l'année. Elle peut être utilisée complètement immergée ou à l'extérieur. Le moteur est équipé d'un mécanisme électronique (protecteur thermique), qui empêche la surchauffe de la pompe. Facile d'entretien. Le jeu d'eau ainsi que la seconde sortie d'eau peuvent être ajustés à l'aide du double robinet de sortie. Des tubes télescopiques peuvent être ajustés en hauteur et sont orientables grâce au joint facilitant l'installation dans le cas de profondeurs inégales également.

CARACTÉRISTIQUES:

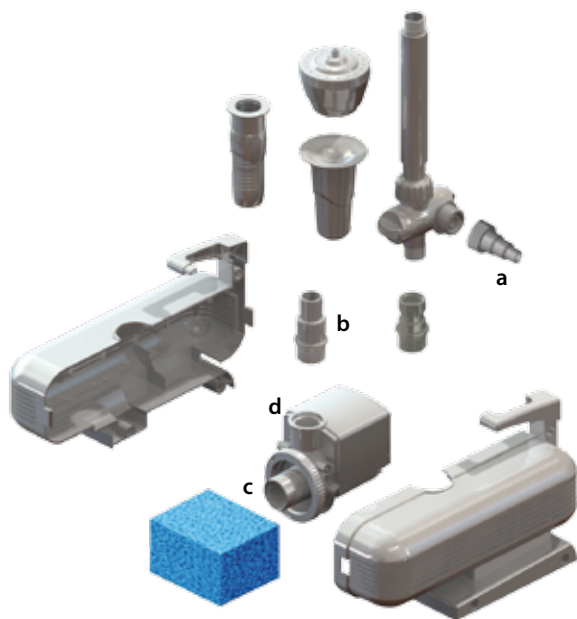
- 1) 3 ans de garantie
- 2) Hautes performances
- 3) Faible consommation d'énergie
- 4) Grande résistance à l'usure
- 5) Sortie de l'eau orientable et télescopique
- 6) 3 jeux d'eau inclus
- 7) Fiables, sûres et silencieuses

DE Statuen und Wasserspiele. Komplett mit Zubehör für den Einsatz von Wasserspielen, Zierbrunnen und zur Speisung kleiner Wasserläufe. Mit den fortschrittlichsten technischen Lösungen und den besten Materialien entwickelt und mit einem energiesparenden Motor ausgestattet, ist diese Pumpe imstande, ununterbrochen das ganze Jahr über zu funktionieren. Kann ganz eingetaucht oder nicht funktionieren. Der Motor ist mit einer elektronischen Vorrichtung (Wärmeschutz) ausgestattet, die ihn vor Überhitzung schützt. Leichte Wartung. Die Durchflussmengen für die Wasserspiele und im Nebenauslass können durch einen doppelten Wasserhahn eingestellt werden. Höheneinstellbares Teleskoprohr, das dank eines Gelenks geschwenkt und so auch in unebenen Wassertiefen einfach montiert werden kann.

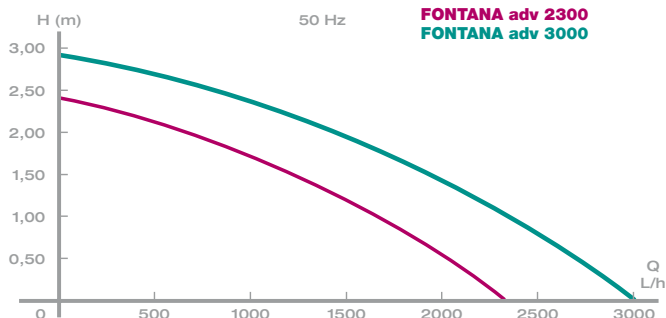
HIGHLIGHTS:

- 1) Garantiedauer 3 Jahre
- 2) Leistungsstark
- 3) Niedriger Energieverbrauch
- 4) Maximale Verschleißfestigkeit
- 5) Schwenkbarer teleskopischer Wasserauslass
- 6) 3 Wasserspiele in der Packung enthalten
- 7) Zuverlässig, sicher und geräuscharm

Product details / Technical data



Applications

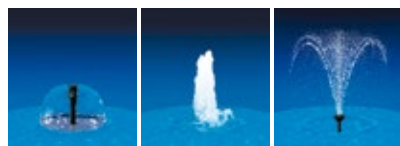


FONTANA adv	PERFORMANCE					FEATURES			
	MODELS	W 220-240V - 50Hz	Q MAX (L/h)	H (m)	DIMENSION (cm)	CABLE (m)	Ø HOSE CONNECTOR - a -	Ø PUMP INLET - c -	Ø PUMP OUTLET - d -
	FNT adv 2300	38	2300	2,40	26 x 12 x h 15	10	13-20-25 mm (1/2"-3/4"-1")	G 3/4" F	G 3/4" F
	FNT adv 3000	55	3000	2,95	26 x 12 x h 15	10	13-20-25 mm (1/2"-3/4"-1")	G 3/4" F	G 3/4" F



NJ2300 - NJ3000

Water games > refer to page 25



Suggested items

NEWA Led-Jet adv
Refer to page 60



Packaging



NL Veelzijdige pomp voor fonteinen en standbeelden. Compleet met accessoires voor gebruik met waterspellen, met sierfonteinen en watertoevoer naar kleine beekjes. Ontworpen met de meest geavanceerde technische oplossingen, de beste materialen en een energiebesparende motor, is deze pomp in staat gedurende het hele jaar ononderbroken te functioneren. Kan zowel volledig ondergedompeld als extern gebruikt worden. De motor is uitgerust met een elektronische inrichting (thermische beschermer) die de pomp beschermt tegen abnormale verhittingen. Eenvoudig onderhoud. Debiet van het waterspel en van de secundaire uitgang regelbaar dankzij de dubbele kraan. In de hoogte verstelbare en richtbare telescoopbuis dankzij het gewricht voor een makkelijke installatie ook op onregelmatige bodems.

N.B.

- 1) 3 jaar garantie
- 2) Krachtige prestaties
- 3) Laag energieverbruik
- 4) Maximale Verschleißfestigkeit
- 5) Richtbare en uitschuifbare waterafvoer
- 6) 3 waterspellen bijgesloten
- 7) Betrouwbaar, veilig en geruisloos

RU Многофункциональная помпа для фонтанов и статуй. Содержит набор насадок для создания водных эффектов, декоративных фонтанов и подпитки мелких водных потоков. Спроектированная в соответствии с новейшими техническими разработками и содержащая энергосберегающий мотор, помпа предназначена для постоянного использования на протяжении всего года как в полностью погружном виде, так и для внешнего применения. Мотор оснащен электронным устройством (защита от перегрева), которое защищает помпу от аномального перегрева. Проста в обслуживании. Скорость потока водных эффектов и дополнительный вход для воды регулируются с помощью двойного клапана. Телескопическая трубка регулируется по высоте и поворачивается благодаря специальному соединению, что позволяет быстро установить помпу даже на неровном дне.

ОЧЕВИДНЫЕ ПРЕИМУЩЕСТВА:

- 1) 3 года гарантии
- 2) Мощные эксплуатационные данные
- 3) Низкое энергопотребление
- 4) Максимальная износоустойчивость
- 5) Поворотный телескопический выход воды
- 6) Включены 3 струи воды
- 7) Надежность, безопасность и бесшумность

IT Pompa multiuso per fontane e statue. Completa di accessori per utilizzo con giochi d'acqua, con fontane ornamentali e per alimentare piccoli ruscelli. Progettata con le più avanzate soluzioni tecniche, i migliori materiali e motore a basso consumo, questa pompa è in grado di funzionare ininterrottamente durante tutto l'anno. Può essere utilizzata sia in totale immersione, sia in uso esterno. Il motore è provvisto di un dispositivo elettronico (protettore termico) che protegge la pompa da surriscaldamento anormale. Facile manutenzione. Portata del gioco d'acqua e della uscita secondaria regolabili grazie al doppio rubinetto. Tubo telescopico adattabile in altezza ed orientabile grazie allo snodo per una facile installazione anche in fondali sconnessi.

IN EVIDENZA:

- 1) 3 anni di garanzia
- 2) Prestazioni potenti
- 3) Basso consumo energetico
- 4) Massima resistenza all'usura
- 5) Uscita dell'acqua orientabile e telescopica
- 6) 3 giochi d'acqua inclusi
- 7) Affidabili, sicure e silenziose

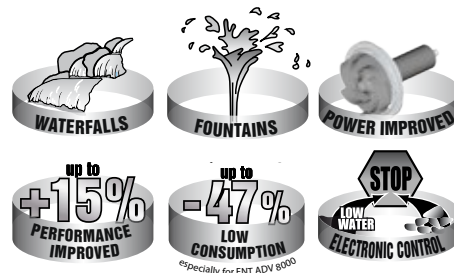
FONTANA advance



MADE IN
ITALY

Model	Item	Barcode
FNT adv 4500	05.503.064	
FNT adv 6000	05.503.065	
FNT adv 8000	05.503.066	

Important product features



EN A multi-purpose pump for fountains and statues, provided with an electronic control device which analyses the working conditions. Accessories are included for use with water features, ornamental fountains or to supply streams. The powerful mono-directional rotor, the special oriented impeller and the tangential water output give the pump exceptional performance with remarkable low consumption. Engineered with the most advanced technical solutions and the best materials, this pump can work constantly during the whole year. It can be used completely submersed or externally. The motor is equipped with an electronic device (thermal protector), which protects the pump from overheating. Easy maintenance. Water feature's flow and secondary outlet can be adjusted thanks to the double tap. Telescopic tube is adjustable in height and can be rotated thanks to the joint for easy installation and also in case of uneven depth.

SPECIAL FEATURES

- 1) 3-year warranty
- 2) Exceptional performance with very low energy consumption
- 3) ELECTRONIC CONTROL of operating conditions
- 4) Maximum resistance to wear
- 5) Telescopic directionally adjustable water outlet
- 6) 2 water features included
- 7) Reliable, safe and noiseless

FR Pompe polyvalente pour fontaines et statues, équipée d'un contrôle électronique qui analyse les conditions de fonctionnement. Les accessoires sont inclus pour une utilisation avec une fontaine d'ornement ou pour alimenter des petits ruisseaux. Le puissant rotor unidirectionnel, la chambre de turbine avec orientation spécifique et la sortie d'eau tangentielle permettent à la pompe d'atteindre des performances exceptionnelles tout en consommant peu d'énergie. Développée avec les solutions techniques les plus avancées, les meilleurs matériaux et un moteur économique, cette pompe peut fonctionner en permanence toute l'année. Elle peut être utilisée complètement immergée ou à l'extérieur. Le moteur est équipé d'un mécanisme électronique (protecteur thermique), qui empêche la surchauffe de la pompe. Facile d'entretien. Le jeu d'eau ainsi que la seconde sortie d'eau peuvent être ajustés à l'aide du double robinet de sortie. Des tubes télescopiques peuvent être ajustés en hauteur et sont orientables grâce au joint facilitant l'installation dans le cas de profondeurs inégales également.

CARACTÉRISTIQUES

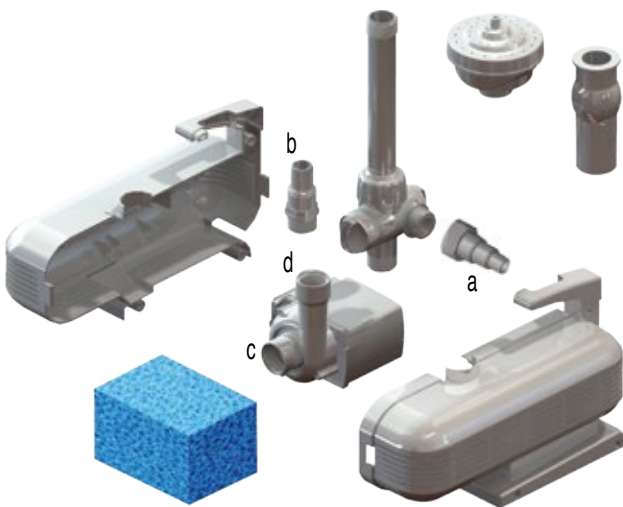
- 1) 3 ans de garantie
- 2) Performances exceptionnelles avec une très faible consommation d'énergie
- 3) CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE des conditions de fonctionnement
- 4) Grande résistance à l'usure
- 5) Sortie de l'eau orientable et télescopique
- 6) 2 jeux d'eau inclus
- 7) Fiables, sûres et silencieuses

DE SMehrzweckpumpe für Springbrunnen, Statuen und Wasserspiele, mit elektronischem Steuergerät zur Analyse der Betriebsbedingungen ausgestattet. Mit Zubehör zur Verwendung für Wasserspiele und Zierbrunnen oder zur Speisung von kleinen Bächen ausgestattet. Der leistungsfähige, unidirektionale Rotor, das besondere ausgerichtete Laufrad und der tangential angesetzte Wasserauslass verleihen der Pumpe eine außerordentliche Leistungsfähigkeit bei einem extrem niedrigen Verbrauch. Die Pumpe wurde mit den fortschrittlichsten technischen Lösungen und den besten Materialien entwickelt und ist imstande, ununterbrochen das ganze Jahr über zu funktionieren. Kann ganz eingetaucht oder nicht funktionieren. Der Motor ist mit einer elektronischen Vorrichtung (Wärmeschutz) ausgestattet, die ihn vor Überhitzung schützt. Leichte Wartung. Die Durchflussmengen für die Wasserspiele und im Nebenauslass können durch einen doppelten Wasserhahn eingestellt werden. Höheneinstellbares Teleskoprohr, das dank eines Gelenks geschwenkt und so auch in unebenen Wassertiefen einfach montiert werden kann.

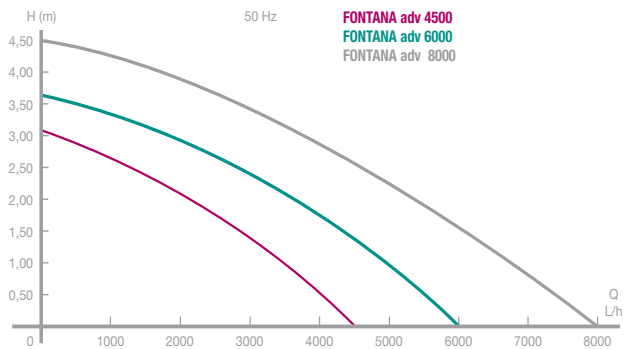
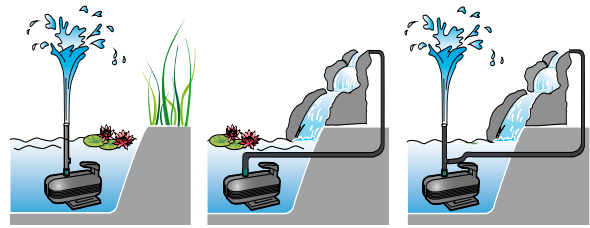
HIGHLIGHTS

- 1) Garantiedauer 3 Jahre
- 2) Außergewöhnliche Leistungen bei extrem niedrigem Energieverbrauch
- 3) ELEKTRONISCHE STEUERUNG der Betriebsbedingungen
- 4) Maximale Verschleißfestigkeit
- 5) Schwenkbarer teleskopischer Wasserauslass
- 6) 2 Wasserspiele in der Packung enthalten
- 7) Zuverlässig, sicher und geräuscharm

Product details / Technical data



Applications

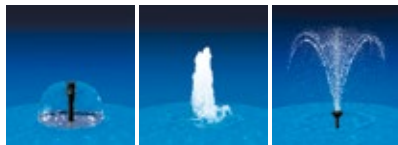


FONTANA adv	PERFORMANCE				FEATURES				
	MODELS	W 220-240V - 50Hz	Q MAX (L/h)	H (m)	DIMENSION LxWxH (cm)	CABLE (m)	Ø HOSE CONNECTOR - a -	Ø PUMP INLET - c -	Ø PUMP OUTLET - d -
	FNT adv 4500	50	4600	3,10	33 x 17 x H 19	10	13-20-25 mm (1/2"-3/4"-1")	25 - 32 mm (1 - 1/4")	G 1" F
	FNT adv 6000	70	6000	3,60	33 x 17 x H 19	10	13-20-25 mm (1/2"-3/4"-1")	25 - 32 mm (1 - 1/4")	G 1" F
	FNT adv 8000	86	8000	4,50	33 x 17 x H 19	10	13-20-25 mm (1/2"-3/4"-1")	25 - 32 mm (1 - 1/4")	G 1" F



451a - 601a - 801a

Water games > refer to page 25



NL Veelzijdige pomp voor fonteinen en standbeelden, voorzien van elektronische besturing om de staat van werking te controleren. Compleet met accessoires voor gebruik met waterspelen, met sierfonteinen en om water in beekjes te voeren. De krachtige eenrichtingsroter, de speciale gerichte waaijer en de tangentiële waterafvoer zorgen voor buitengewone prestaties van de pomp met zeer gering verbruik. Ontworpen met de meest geavanceerde technische oplossingen en de beste, is deze pomp in staat gedurende het hele jaar ononderbroken te functioneren. Kan zowel volledig ondergedompeld als extern gebruikt worden. De motor is uitgerust met een elektronische inrichting (thermische beschermer) die de pomp beschermt tegen abnormale verhittingen. Eenvoudig onderhoud. Debiet van het waterspel en van de secundaire uitgang regelbaar dankzij de dubbele kraan. In de hoogte verstelbare en richtbare telescoopbuis dankzij het gewicht voor een makkelijke installatie ook op onregelmatige bodems.

N.B.

- 1) 3 jaar garantie
- 2) Geweldige prestaties met een zeer laag energieverbruik
- 3) ELEKTRONISCHE BESTURING voor de staat van werking
- 4) Maximale Verschleibestendigheid
- 5) Richtbare en uitschuifbare waterafvoer
- 6) 2 waterspellen bijgesloten
- 7) Betrouwbaar, veilig en geruisloos

Suggested items

NEWA Led-Jet adv
Refer to page 60



RU Многофункциональная помпа для фонтанов и статуй, снабженная устройством электронного контроля рабочего состояния помпы. Содержит набор насадок для создания водных эффектов, декоративных фонтанов и подпитки мелких водных потоков. Мощный однонаправленный ротор, специально ориентированная крыльчатка и отклоняющийся выход воды обеспечивают исключительное функционирование и необыкновенно низкое потребление энергии. Спроектированная в соответствии с новейшими техническими разработками и из лучших материалов, помпа предназначена для постоянного использования на протяжении всего года как в полностью погружном виде, так и для внешнего применения. Мотор оснащен электронным устройством (защита от перегрева), которое защищает помпу от аномального перегрева. Проста в обслуживании. Скорость потока водных эффектов и дополнительный вход для воды регулируются с помощью двойного клапана. Телескопическая трубка регулируется по высоте и поворачивается благодаря специальному соединению, что позволяет легко установить помпу даже на неровном дне.

ОЧЕВИДНЫЕ ПРЕИМУЩЕСТВА:

- 1) 3 года гарантии
- 2) Исключительные эксплуатационные качества при
- 3) самом низком энергопотреблении
- 4) ЭЛЕКТРОННЫЙ РЕГУЛЯТОР условий работы
- 5) Максимальная износостойчивость
- 6) Поворотный телескопический выход воды
- 7) Включены 2 струи воды
- 8) Надежность, безопасность и бесшумность

Packaging



IT Pompa multiuso dotata di controllo elettronico per l'analisi delle condizioni di funzionamento e completa di accessori per l'utilizzo con giochi d'acqua, con fontane ornamentali e per alimentare ruscelli. Il potente rotore unidirezionale, la speciale girante orientata e l'uscita dell'acqua tangenziale conferiscono alla pompa prestazioni eccezionali con consumi ridottissimi. Progettata con le più avanzate soluzioni tecniche ed i migliori materiali, questa pompa è in grado di funzionare ininterrottamente durante tutto l'anno e può essere utilizzata sia in totale immersione, sia in uso esterno. Il motore è provvisto di un dispositivo elettronico (protettore termico) che protegge la pompa da surriscaldamento anomalo causato da errato uso, funzionamento a secco o rotore bloccato. Grazie ai potenti rotori monoblocco con albero e supporti in ceramica queste pompe sono resistenti all'usura e di facile manutenzione. Gli speciali ammortizzatori in gomma ne garantiscono la silenziosità anche nelle condizioni d'uso più difficili. La portata del gioco d'acqua e della uscita secondaria sono regolabili grazie al doppio rubinetto, mentre il tubo telescopico è adattabile in altezza ed orientabile grazie allo snodo per favorire una facile installazione anche in fondali sconnessi.

IN EVIDENZA:

- 1) 3 anni di garanzia
- 2) Eccezionali prestazioni con bassissimi consumi energetici
- 3) CONTROLLO ELETTRONICO delle condizioni di funzionamento
- 4) Massima resistenza all'usura
- 5) Uscita dell'acqua orientabile e telescopica
- 6) 2 giochi d'acqua inclusi
- 7) Affidabili, sicure e silenziose

FONTANA *advance*

WATER GAMES

EN All the pumps in the Fontana ADV range are supplied with at least 2 of the water features out of the 3 available including: 2/3-way spitters, a bell and a foaming source (or geyser). The table shown here at the side summarises the performance of these features, taking into account the extension in diameter and the height of the water feature, depending on the pumps to which these are applied. To prevent the pond from being emptied on particularly windy days, the heights (and consequently the diameters) of the different water features can be easily adjusted with the appropriate water cock positioned on the telescopic tube outlet.

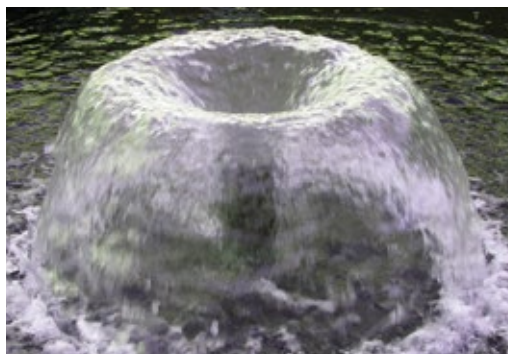
NL Alle pompen van het Fontana ADV assortiment zijn voorzien van minstens 2 van de volgende drie beschikbare waterspellen: de 2- of 3-stralensproeiers, de waterbel en de schuimbron (of geiser). In de tabel hiernaast worden de prestaties van deze waterspellen samengevat voor wat betreft de doorsnede en de hoogte van de waterstraal, naar gelang de pompen waarop ze zijn toegepast. Om te voorkomen dat de vijver op bijzonder winderige dagen leeg raakt, kunnen de hoogtes (en dus de doorsneden) van de verschillende waterspellen makkelijk afgesteld worden met behulp van de desbetreffende kraan op de uitschuifbare afvoerbuis.

FR Toutes les pompes appartenant à la gamme Fontana ADV sont prévues avec au moins 2 jeux d'eau sur les 3 disponibles, c'est-à-dire : jets à 2 ou 3 voies, cloche et source de mousse (ou geyser). Le tableau ci-contre résume les performances de ces jeux d'eau, en considérant aussi bien l'ampleur du diamètre que la hauteur, en fonction des pompes sur lesquelles ils sont appliqués. Pour éviter que l'étang ne se vide quand il y a beaucoup de vent, la hauteur (et par conséquent le diamètre) des différents jeux d'eau peuvent facilement être réglés en agissant sur le robinet respectif situé sur le tube télescopique de sortie.

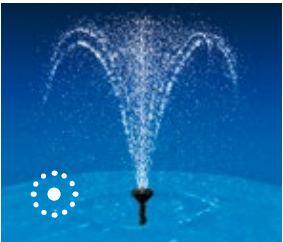
RU Все насосы из ассортимента Fontana ADV снабжены, по крайней мере, 2 струями воды из трех возможных: брызги из 2 или 3 труб, колокол и источник пены (либо гейзер). В таблице сбоку обобщены эксплуатационные характеристики водных струй с учетом диаметра по ширине и высоты струи, в зависимости от подключенных к ним насосов. Чтобы не допустить осушения озера в очень ветреные дни, высота (и, соответственно, диаметр) различных водных струй может регулироваться посредством специального крана, установленного на выходной телескопической трубе.

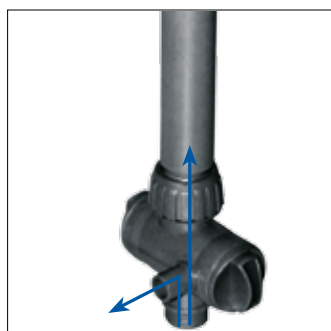
DE Alle Pumpen der Produktlinie Fontana ADV sind mit mindestens 2 der 3 erhältlichen Wasserspiele ausgestattet: den 2- oder 3-strahligen Wasserfontänen, der Wasserglocke und der Schaumquelle (oder Geysir). Die nebenstehende Tabelle fasst die Leistungen dieser Wasserspiele zusammen. Dabei wird sowohl die Weite des Durchmessers als auch die Höhe des Wasserstrahls je nach angeschlossener Pumpe angegeben. Um an besonders windigen Tagen die Entleerung des Teichs zu vermeiden, können die Strahlhöhen (und demnach auch die Durchmesser) der verschiedenen Wasserspiele ganz einfach am Wasserhahn, der sich am teleskopischen Auslassrohr befindet, eingestellt werden.

IT Tutte le pompe appartenenti alla gamma Fontana ADV sono dotate di almeno 2 giochi d'acqua dei 3 disponibili quali: gli spruzzi a 2 o 3 vie, la campana e la sorgente di schiuma (o ghisir). La tabella qui a fianco riassume le prestazioni di tali giochi d'acqua considerandone sia l'ampiezza del diametro sia l'altezza del getto d'acqua, in funzione alle pompe cui questi sono applicati. Per evitare lo svuotamento del laghetto in presenza di giornate particolarmente ventose, le altezze (e conseguentemente i diametri) dei diversi giochi d'acqua possono essere facilmente regolate agendo sul rispettivo rubinetto posto sul tubo telescopico d'uscita.



Water
Games
Dimensions

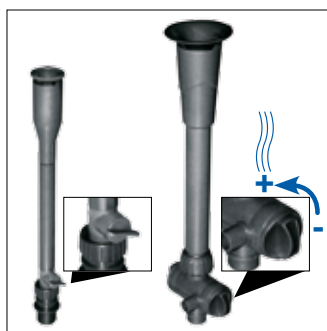
	 FOAM	 BELL	 2 WAYS SPRAY	 3 WAYS SPRAY
FNT <i>adv</i> 800	—	 Ø 20 cm	 h 90 cm Ø 90 cm	—
FNT <i>adv</i> 1200	—	 Ø 30 cm	 h 60 cm Ø 80 cm	—
FNT <i>adv</i> 2300	 h 25 cm	 Ø 45 cm	—	 h 110 cm Ø 115 cm
FNT <i>adv</i> 3000	 h 30 cm	 Ø 55 cm	—	 h 120 cm Ø 130 cm
FNT <i>adv</i> 4500	 h 25 cm	—	—	 h 110 cm Ø 120 cm
FNT <i>adv</i> 6000	 h 40 cm	—	—	 h 150 cm Ø 160 cm
FNT <i>adv</i> 8000	 h 75 cm	—	—	 h 200 cm Ø 190 cm



Secondary outlet (FNT *adv* 1200)



Telescopic tube can be rotated
for easy installation



Adjustable flow on water games



Telescopic tube



EN To obtain an ornamental pond that is healthy and attractive, you need to ensure that filtering is continuous and effective. The pumps in the Cascata adv range are explicitly designed to convey large amounts of water to the filtering systems of the Nawa Pond line, but thanks to their structural sturdiness and to powerful motors with extremely low energy consumption they can easily supply water to streams, waterfalls and rocks. Reliable and safe, all Cascata adv pumps operate without a prefilter and can operate under the most difficult conditions, easily removing dirt particles of various dimensions.

FR Pour obtenir un étang ornemental sain et agréable à voir, il faut faire en sorte que le filtrage soit constant et efficace. Les pompes faisant partie de la gamme Cascata adv ont été créées spécialement pour envoyer de grandes quantités d'eau aux systèmes filtrants de la ligne Nawa Pond. Grâce à leur structure robuste et aux moteurs puissants qui consomment très peu de courant, elles peuvent alimenter sans problèmes des ruisseaux, des cascades ou des sources en rocher décoratifs. Fiables et sûres, les pompes Cascata adv n'ont pas de pré-filtre et peuvent fonctionner dans les conditions les plus difficiles en éliminant aisément les particules de saleté de tous diamètres.

DE Ein gesunder, schöner Zierteich braucht eine konstante und effiziente Filterung. Die zur Linie Cascata adv gehörenden Pumpen sind zwar ausdrücklich zu dem Zweck entstanden, den Filtersystemen der Linie Nawa Pond große Wassermengen zuzuführen, können jedoch dank ihrer strukturellen Robustheit und ihrer leistungsstarken und extrem verbrauchsarmen Motoren problemlos sowohl Bäche, als auch Wasserfälle oder Felsquellen mit Wasser versorgen. Zuverlässig und sicher: alle Cascata adv -Pumpen funktionieren ohne Vorfilter und sind imstande, auch unter schwierigsten Bedingungen zu arbeiten und problemlos unterschiedlich große Schmutzpartikel zu beseitigen.

CASCATA adv

MODELS

CST adv 2300

CST adv 3000

CST adv 4500

CST adv 6000

CST adv 8000

CST adv 12000

CST adv 15000

CST adv 20000



NL Om een gezonde en mooie siervijver te verkrijgen moet u er zich van verzekeren dat er een constante en doeltreffende filtering plaatsvindt. De pompen die tot de reeks Cascata adv behoren zijn speciaal ontworpen om grote hoeveelheden water naar de Nawa Pond filtersystemen te pompen maar, dankzij hun grote structurele stevigheid en de krachtige en zeer zuinige motoren, kunnen ze makkelijk water naar zowel beken als watervallen of bronrotsen voeren. Betrouwbaar en veilig, werken alle Cascata advpompen zonder voorfilter en zijn in staat onder de moeilijkste omstandigheden te werken waarbij ze makkelijk vuildeeltjes met verschillende doorsneden verwijderen.

RU Чтобы создать декоративное озеро, характеризующееся здоровой обстановкой и приятным видом, необходимо быть уверенным в постоянной и эффективной фильтрации. Насосы из ассортимента Cascata ADV явно созданы для перекачки значительных объемов воды в фильтрующих системах линии Nawa Pond, однако, благодаря своей структурной прочности и мощным, но чрезвычайно экономным в потреблении двигателям, в состоянии обеспечить бесперебойную подачу как для ручьев, так и для каскадов или скал с источником. Надежные и отказоустойчивые, все насосы Cascata ADV работают без фильтра предварительной очистки и могут функционировать в сложных условиях, легко удаляя частицы загрязнений различного диаметра.

IT Per ottenere un laghetto ornamentale sano e piacevole alla vista, è necessario assicurarsi che vi sia una costante ed efficace filtrazione. Le pompe appartenenti alla gamma Cascata ADV nascono espressamente per veicolare grandi quantità d'acqua ai sistemi filtranti della linea Nawa Pond ma, grazie alla loro grande robustezza strutturale ed a motori potenti ed estremamente parsimoniosi nei consumi, possono agevolmente alimentare sia ruscelli, sia cascate o rocce a sorgente. Affidabili e sicure, tutte le pompe Cascata ADV lavorano senza prefiltro e sono in grado di lavorare nelle condizioni più difficili asportando agevolmente particelle di sporco di vario diametro.

CASCATA advance

MADE IN
ITALY



Model	Item	Barcode
CST adv 2300	05.502.060	
CST adv 3000	05.502.061	

Important product features



EN Professional pump for use in waterfalls and filtration systems. The special impeller and rotor enable the pump to handle solids up to 4 mm. Engineered with energy saving motor, the pump has been designed for continuous operation all year round. It can be used completely submersed or externally. Removable front grid. The motor is equipped with an electronic device (thermal protector), which protects the pump from overheating. Provided with a 3/4"-1" (Ø 20 mm - 25 mm) hose barb that allows connection both to inlet and outlet hoses. Easy maintenance.

SPECIAL FEATURES

- 1) 3-year warranty
- 2) Powerful performance
- 3) Low energy consumption
- 4) Removal of dirt particles up to 4 mm in diameter
- 5) Maximum resistance to wear
- 6) Reliable, safe and noiseless

FR Pompe professionnelle à utiliser pour fontaines et les systèmes de filtration. La turbine spéciale et le rotor lui permettent d'éliminer les particules pouvant mesurer jusqu'à 4 mm. Elle a été conçue avec un moteur de faible consommation afin de fonctionner sans interruption toute l'année. Cette pompe peut être entièrement immergée ou placée à l'extérieur. Elle est dotée d'une grille frontale amovible. Le moteur est équipé d'un dispositif électronique (protection thermique) qui protège la pompe contre toute surchauffe anormale. Fourni avec 1 raccord tuyau 3/4" - 1" (Ø 20 mm-25 mm) qui permet le raccordement du tuyau d'entrée et de sortie. Facile à entretenir.

CARACTÉRISTIQUES

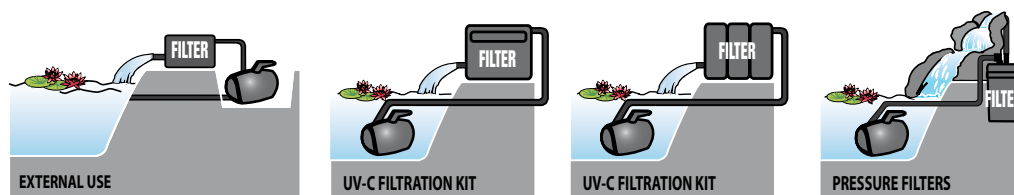
- 1) 3 ans de garantie
- 2) Hautes performances
- 3) Faible consommation d'énergie
- 4) Élimination des particules de saleté jusqu'à 4 mm de diamètre
- 5) Grande résistance à l'usure
- 6) Fiables, sûres et silencieuses

DE Professionelle Pumpe für Wasserfälle und Filtersysteme. Dank dem speziellen Laufrad und dem Rotor kann die Pumpe Schmutzteilchen bis zu 4 mm entfernen. Für den Dauerbetrieb das ganze Jahr über konzipierte Pumpe mit Motoren mit geringem Verbrauch. Kann ganz eingetaucht oder nicht funktionieren. Abnehmbares Vordergitter. Motor mit elektronischer Vorrichtung (Wärmeschutz) zum Schutz der Pumpe vor nicht normaler Überhitzung. Mit einer 3/4"-1" (Ø 20mm - 25mm) Schlauchtülle ausgestattet, an die sowohl der Zulauf- als auch der Abflussschlauch angeschlossen werden können. Leichte Wartung.

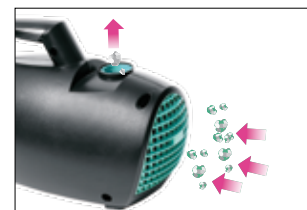
HIGHLIGHTS

- 1) Garantiedauer 3 Jahre
- 2) Leistungsstark
- 3) Niedriger Energieverbrauch
- 4) Entfernt bis zu 4 mm große Schmutzteilchen
- 5) Maximale Verschleißfestigkeit
- 6) Zuverlässig, sicher und geräuscharm

Applications

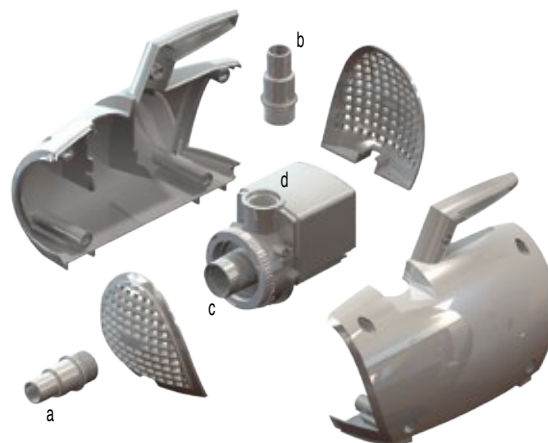
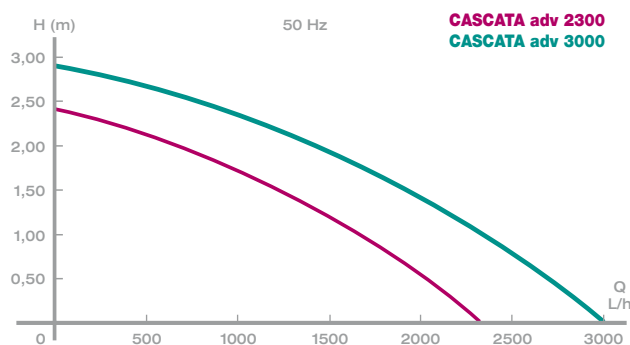


Product details



Solid handling capacity up to 4 mm

Product details / Technical data



CASCATA adv	PERFORMANCE					FEATURES			
	W 220-240V - 50Hz	Q MAX (L/h)	H (m)	DIMENSION LxWxH (cm)	CABLE (m)	Ø HOSE CONNECTOR - a* -	Ø HOSE CONNECTOR - b -	Ø PUMP INLET - c -	Ø PUMP OUTLET - d -
CST adv 2300	38	2300	2,40	24 x 13 x H 17	10	20 - 25 mm (3/4 - 1")	20 - 25 mm (3/4 - 1")	G 3/4" F	G 3/4" F
CST adv 3000	55	3000	2,90	24 x 13 x H 17	10	20 - 25 mm (3/4 - 1")	20 - 25 mm (3/4 - 1")	G 3/4" F	G 3/4" F

*optional - not included



NJ2300 - NJ3000

Suggested item:

Prexo adv (page 36)



Packaging



NL Professionele pomp voor gebruik in watervallen en filtersystemen. De speciale waaier en de rotor maken het de pomp mogelijk deeltjes tot 4 mm te verwijderen. Pomp ontworpen met motoren met een laag verbruik om gedurende het hele jaar ononderbroken te werken. Kan zowel volledig ondergedompeld als extern gebruikt worden. Wegneembaar voorste rooster. De motor is uitgerust met een elektronische inrichting (thermische beschermer) die de pomp beschermt tegen oververhitting. Voorzien van 3/4"-1" (Ø 20mm - 25mm) slangaanluitstuk voor de verbinding van toevoer- en afvoerslangen. Eenvoudig onderhoud.

N.B.

- 1) 3 jaar garantie
- 2) Krachtige prestaties
- 3) Laag energieverbruik
- 4) Verwijdering van vuildeeltjes met diameter t.e.m. 4 mm
- 5) Maximale slijtagebestendigheid
- 6) Betrouwbaar, veilig en geruisloos

RU омпа предназначена для использования в водопадах и фильтрующих системах. Благодаря специальной крыльчатке и ротору помпа может справляться с твердыми телами размером до 4 мм. Помпа предназначена для постоянного использования на протяжении всего года как в полностью погружном виде, так и для внешнего применения. Съемная передняя решетка. Мотор оснащен электронным устройством (защита от перегрева), которое защищает помпу от аномального перегрева. Наличие ступенчатого соединения диаметром 3/4"-1" (Ø 20мм - 25мм) для присоединения шлангов на входе и выходе. Проста в обслуживании.

ОЧЕВИДНЫЕ ПРЕИМУЩЕСТВА

- 1) 3 года гарантии
- 2) Мощные эксплуатационные данные
- 3) Низкое энергопотребление
- 4) Удаление частиц загрязнений диаметром до 4 мм
- 5) Максимальная износоустойчивость
- 6) Надежность, безопасность и бесшумность

IT Pompa professionale per utilizzo in cascate e sistemi filtranti. La speciale girante ed il rotore permettono alla pompa di asportare particelle fino a 4 mm. Pompa progettata con motore a basso consumo per funzionare ininterrottamente durante tutto l'anno. Può essere utilizzata sia in totale immersione sia in uso esterno. Griglia frontale asportabile. Il motore è provvisto di un dispositivo elettronico (protettore termico) che protegge la pompa da surriscaldamento anomalo. Dotata di portagomma scalare da 3/4"-1" (Ø 20 mm - 25 mm) per la connessione di tubi in uscita ed in entrata. Facile manutenzione.

IN EVIDENZA

- 1) 3 anni di garanzia
- 2) Prestazioni potenti
- 3) Basso consumo energetico
- 4) Asportazione di particelle di sporco fino a 4mm di diametro
- 5) Massima resistenza all'usura
- 6) Affidabili, sicure e silenziose

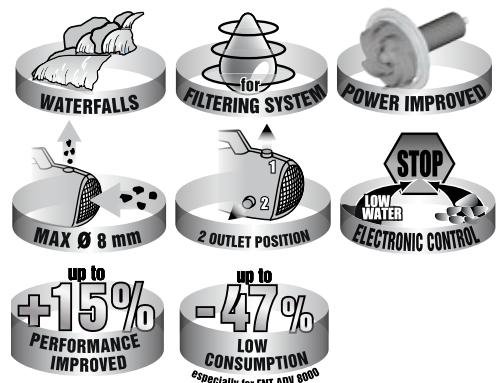
CASCATA advance



MADE IN
ITALY

Model	Item	Barcode
CST adv 4500	05.502.062	8 017003 374320
CST adv 6000	05.502.063	8 017003 374337
CST adv 8000	05.502.064	8 017003 374344

Important product features



EN Professional pump for use in waterfalls and filtration systems, provided with an electronic control device which analyses the working conditions.

The powerful mono-directional rotor, the special oriented impeller and the tangential water output give the pump exceptional performance with remarkable low consumption. Engineered with the most advanced technical solutions and the best materials, this pump can work constantly during the whole year, removing particle up to 8 mm size. It can be used completely submersed or externally. Removable front grid. The motor is equipped with an electronic device (thermal protector), which protects the pump from overheating. Water output can be rotated by 90° (upper and lateral) for more versatility of the pump. Provided with a 1" – 1 ¼" (Ø 25 mm - 32 mm) hose barb that allows connection both to inlet and outlet hoses. Special tool provided to aid easy maintenance included in the box.

SPECIAL FEATURES

- 1) 3-year warranty
- 2) Exceptional performance with very low energy consumption
- 3) ELECTRONIC CONTROL of operating conditions
- 4) Removal of dirt particles up to 8 mm in diameter
- 5) Water outlet adjustable to 90°
- 6) Maximum resistance to wear
- 7) Reliable, safe and noiseless

FR Pompe professionnelle pour cascades et système de filtration. Contrôle électronique et analyse des conditions de fonctionnement. Cette pompe est équipée d'un rotor fonctionnant de manière unidirectionnelle et d'une sortie tangentielle qui lui permet d'atteindre des performances remarquables tout en consommant très peu d'énergie. Développée à l'aide des solutions techniques les plus modernes et des matériaux de la meilleure qualité, cette pompe peut fonctionner en permanence toute l'année, supprimant les particules d'une taille atteignant jusqu'à 8mm. Cette pompe peut être entièrement immergée ou placée à l'extérieur. Elle est dotée d'une grille frontale amovible. La sortie d'eau est orientable à 90° (en haut et de côté). Fourni avec 1 raccord tuyau 1" – 1 ¼" (Ø 25 mm - 32 mm) qui permet le raccordement du tuyau d'entrée et de sortie. Outil de maintenance fourni.

CARACTÉRISTIQUES

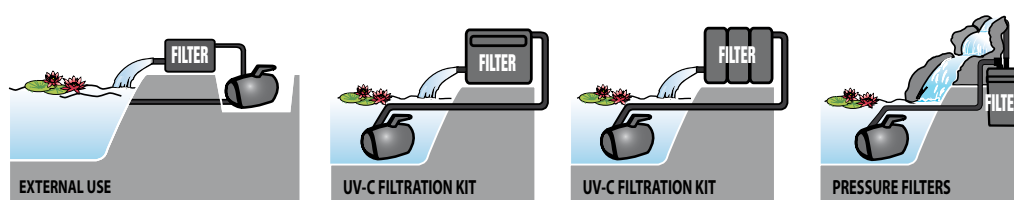
- 1) 3 ans de garantie
- 2) Performances exceptionnelles avec une très faible consommation d'énergie
- 3) CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE des conditions de fonctionnement
- 4) Élimination des particules de saleté jusqu'à 8 mm de diamètre
- 5) Sortie de l'eau orientable de 90°
- 6) Grande résistance à l'usure
- 7) Fiables, sûres et silencieuses

DE Professionelle Pumpe zur Verwendung für Wasserfälle und in Filtersystemen, mit elektronischem Steuergerät zur Analyse der Betriebsbedingungen ausgestattet. Der leistungsfähige, unidirektionale Rotor, das besondere ausgerichtete Laufrad und der tangential angesetzte Wasserauslass verleihen der Pumpe eine außerordentliche Leistungsfähigkeit bei einem extrem niedrigen Verbrauch. Die Pumpe wurde mit den fortschrittlichsten technischen Lösungen und den besten Materialien entwickelt und ist imstande, ununterbrochen das ganze Jahr über zu funktionieren und bis zu 8mm große Partikel zu entfernen. Kann ganz eingetaucht oder nicht funktionieren. Abnehmbares Vordergitter. Der Motor ist mit einer elektronischen Vorrichtung (Wärmeschutz) ausgestattet, die ihn vor Überhitzung schützt. Der Wasserauslass kann um 90° (nach oben und zur Seite hin) gedreht werden, was der Pumpe eine größere Vielseitigkeit verleiht. Mit einer 1" – 1 ¼" (Ø 25 mm - 32 mm) Schlauchtülle ausgestattet, an die sowohl der Zulauf- als auch der Abflussschlauch angeschlossen werden können. Die Wartung wird durch den besonderen Schraubenzieher, der zur Ausstattung dazugehört, einfach gemacht.

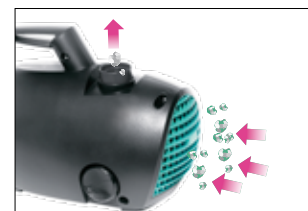
HIGHLIGHTS

- 1) Garantiedauer 3 Jahre
- 2) Außergewöhnliche Leistungen bei extrem niedrigem
- 3) Energieverbrauch
- 4) ELEKTRONISCHE STEUERUNG der Betriebsbedingungen
- 5) Entfernt bis zu 8 mm große Schmutzteilen
- 6) Um 90° schwenkbarer Wasserauslass
- 7) Maximale Verschleißfestigkeit
- 8) Zuverlässig, sicher und geräuscharm

Applications

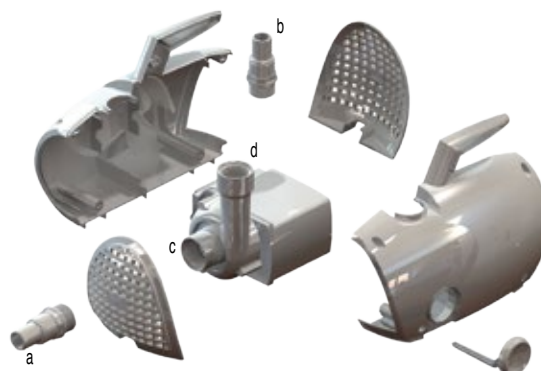
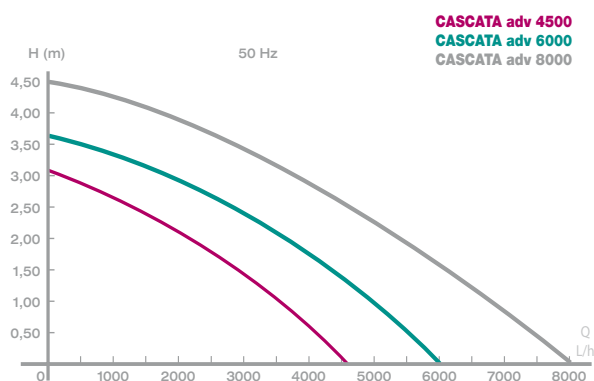


Product details



Solid handling capacity up to 8 mm

Technical data



CASCATA adv		PERFORMANCE				FEATURES			
MODELS	W 220-240V - 50Hz	Q MAX (L/h)	H (m)	DIMENSION LxWxH (cm)	CABLE (m)	Ø HOSE CONNECTOR		Ø PUMP INLET	Ø PUMP OUTLET
CST adv 4500	50	4600	3,10	29 x 15 x H 20	10	- a* -	- b -	G 1" F	G 1" F
CST adv 6000	70	6000	3,60	29 x 15 x H 20	10	25 - 32 mm (1"-1 1/4")	25 - 32 mm (1"-1 1/4")	G 1" F	G 1" F
CST adv 8000	86	8000	4,50	29 x 15 x H 20	10	25 - 32 mm (1"-1 1/4")	25 - 32 mm (1"-1 1/4")	G 1" F	G 1" F



451a - 601a - 801a

Suggested item:

Prexo adv (page 36)



Packaging



NL Professionele pomp voor gebruik in watervallen en filtersystemen, voorzien van elektronische besturing om de staat van werking te controleren. De krachtige eenrichtingsrotor, de speciale gerichte waaier en de tangentiële waterafvoer zorgen voor buitengewone prestaties van de pomp met zeer gering verbruik. Ontworpen met de meest geavanceerde technische oplossingen en de beste materialen, is deze pomp in staat gedurende het gehele jaar ononderbroken te werken en deeltjes tot 8 mm te verwijderen. Kan zowel volledig ondergedompeld als extern gebruikt worden. Wegneembaar voorste rooster. De motor is uitgerust met een elektronische inrichting (thermische beschermer) die de pomp beschermt tegen oververhitting. Waterafvoer regelbaar over 90° (naar boven en naar de zijkant) voor een grotere veelzijdigheid van de pomp. Voorzien van 1" - 1 1/4" (Ø 25 mm - 32 mm) slangaansluitstuk voor de verbinding van toevoer- en afvoerslangen. Eenvoudig onderhoud dankzij de bijgeleverde schroevendraaier.

N.B.

- 1) 3 jaar garantie
- 2) Geweldige prestaties met een zeer laag energieverbruik
- 3) ELEKTRONISCHE BESTURING voor de staat van werking
- 4) Verwijdering van vuildeeltjes met diameter t.e.m. 8 mm
- 5) Waterafvoer regelbaar over 90°
- 6) Maximale slijtagebestendigheid
- 7) Betrouwbaar, veilig en geruisloos

RU профессиональная pompa для водопадов и фильтрующих систем, снабженная устройством электронного контроля рабочего состояния помпы. Мощный однонаправленный ротор, специально ориентированная крыльчатка и отклоняющийся выход воды обеспечивают исключительное функционирование и необыкновенно низкое потребление энергии. Спроектированная в соответствии с новейшими техническими разработками и из лучших материалов, pompa предназначена для постоянного использования на протяжении всего года как в полностью погружном виде, так и для внешнего применения. Справляется с твердыми телами размером до 8 мм. Съемная передняя решетка. Мотор оснащен электронным устройством (защита от перегрева), которое защищает помпу от аномального перегрева. Отверстие для выхода воды может смещаться на 90° (верхнее и боковое положение), что делает помпу еще более универсальной.

ОЧЕВИДНЫЕ ПРЕИМУЩЕСТВА

- 1) 3 года гарантии
- 2) Исключительные эксплуатационные качества при самом низком энергопотреблении
- 3) ЭЛЕКТРОННЫЙ РЕГУЛЯТОР условий работы
- 4) Удаление частиц загрязнений диаметром до 8 мм
- 5) Выход воды с поворотом на 90°
- 6) Максимальная износоустойчивость
- 7) Надежность, безопасность и бесшумность

IT Pompa professionale per utilizzo in cascate e sistemi filtranti, dotata di controllo elettronico per l'analisi delle condizioni di funzionamento. Il potente rotore unidirezionale, la speciale girante orientata e l'uscita dell'acqua tangenziale conferiscono alla pompa prestazioni eccezionali con consumi ridottissimi. Progettata con le più avanzate soluzioni tecniche ed i migliori materiali, questa pompa è in grado di funzionare ininterrottamente durante tutto l'anno, asportando particelle fino a 8 mm. Può essere utilizzata sia in totale immersione sia in uso esterno. Griglia frontale asportabile. Il motore è provvisto di un dispositivo elettronico (protettore termico) che protegge la pompa da surriscaldamento anomalo. Uscita dell'acqua orientabile di 90° (superiore e laterale) per una maggiore versatilità della pompa. Dotata di portagomma scalare da 1" - 1 1/4" (Ø 25 mm - 32 mm) per la connessione di tubi in uscita ed in entrata. Facile manutenzione grazie all'accessorio cacciavite in dotazione.

IN EVIDENZA

- 1) 3 anni di garanzia
- 2) Eccezionali prestazioni con bassissimi consumi energetici
- 3) CONTROLLO ELETTRONICO delle condizioni di funzionamento
- 4) Asportazione di particelle di sporco fino a 8mm di diametro
- 5) Uscita dell'acqua orientabile di 90°
- 6) Massima resistenza all'usura
- 7) Affidabili, sicure e silenziose

CASCATA advance

MADE IN
ITALY



Model	Item	Barcode
CST adv 12000	05.502.068	
CST adv 15000	05.502.069	
CST adv 20000	05.502.070	

Important product features



EN Professional pump for use in waterfalls and filtration systems, provided with an electronic control device which analyses the working conditions.

The powerful mono-directional rotor, the special oriented impeller and the tangential water output give the pump exceptional performance with remarkable low consumption. Engineered with the most advanced technical solutions and the best materials, this pump can work constantly during the whole year, removing particle up to 8 mm size. It can be used completely submersed or externally (the pump can be taken away from the outer case). The motor is equipped with a thermal protector, which protects the pump from overheating. Provided with a 1" - 1 1/4" - 1 1/2" (ø 25-32-38 mm) hose barb. Easy maintenance.

SPECIAL FEATURES

- 1) 3-year warranty
- 2) Extremely powerful
- 3) ELECTRONIC CONTROL of operating conditions
- 4) Removal of dirt particles up to 8 mm in diameter
- 5) Maximum resistance to wear
- 6) Reliable, safe and noiseless

FR Pompe professionnelle pour cascades et système de filtration. Contrôle électronique et analyse des conditions de fonctionnement. Cette pompe est équipée d'un rotor fonctionnant de manière unidirectionnelle et d'une sortie tangentielle qui lui permet d'atteindre des performances remarquables tout en consommant très peu d'énergie. Développée à l'aide des solutions techniques les plus modernes et des matériaux de la meilleure qualité, cette pompe peut fonctionner en permanence toute l'année, supprimant les particules d'une taille atteignant jusqu'à 8mm. Cette pompe peut être entièrement immergée ou placée à l'extérieur (la pompe peut être retirée de la coque). Fourni avec 1 raccord tuyau 1" - 1 1/4" - 1 1/2" (ø 25-32-38 mm). Facile à entretenir.

CARACTÉRISTIQUES

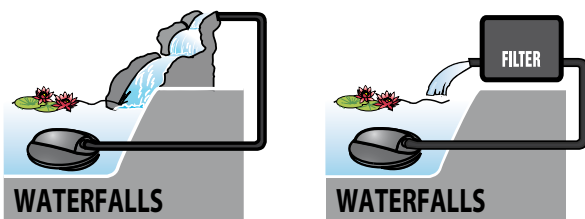
- 1) 3 ans de garantie
- 2) Extrêmement puissantes
- 3) CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE des conditions de fonctionnement
- 4) Élimination des particules de saleté jusqu'à 8 mm de diamètre
- 5) Grande résistance à l'usure
- 6) Fiables, sûres et silencieuses.

DE Professionelle Pumpe zur Verwendung für Wasserfälle und in Filtersystemen, mit elektronischem Steuergerät zur Analyse der Betriebsbedingungen ausgestattet. Der leistungsfähige, unidirektionale Rotor, das besondere ausgerichtete Laufrad und der tangential angesetzte Wasserauslass verleihen der Pumpe eine außerordentliche Leistungsfähigkeit bei einem extrem niedrigen Verbrauch. Die Pumpe wurde mit den fortschrittlichsten technischen Lösungen und den besten Materialien entwickelt und ist imstande, ununterbrochen das ganze Jahr über zu funktionieren und bis zu 8mm große Partikel zu entfernen. Kann ganz eingetaucht oder nicht funktionieren. Der Motor ist mit einer Wärmeschutz ausgestattet, die ihn vor Überhitzung schützt (die Pumpe kann aus der Schale entfernt werden). Mit einer 1" - 1 1/4" - 1 1/2" (ø 25-32-38 mm) Schlauchtülle ausgestattet. Leichte Wartung.

HIGHLIGHTS

- 1) Garantiedauer 3 Jahre
- 2) Extrem leistungstark
- 3) ELEKTRONISCHE STEUERUNG der Betriebsbedingungen
- 4) Entfernt bis zu 8 mm große Schmutzteilchen
- 5) Maximale Verschleißfestigkeit
- 6) Zuverlässig, sicher und geräuscharm

Applications

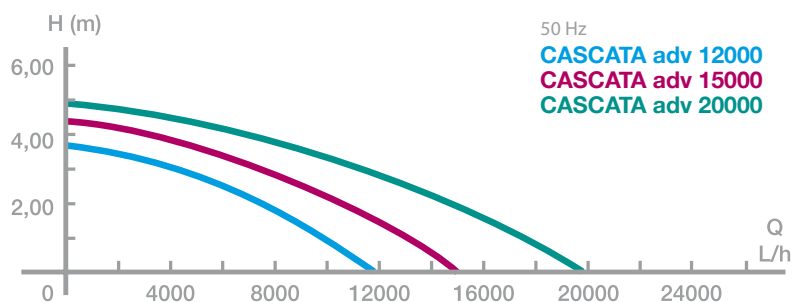


Product details

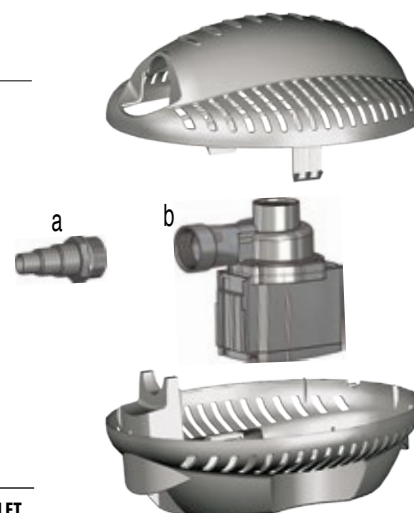


Solid handling capacity
up to 8 mm

Technical data



CASCATA adv	PERFORMANCE			FEATURES			
MODELS	W 220-240V - 50Hz	Q MAX (L/h)	H (m)	DIMENSION LxWxH (cm)	CABLE (m)	Ø HOSE CONNECTOR IN / OUT -a-	Ø PUMP OUTLET -b-
CST adv 12000	80	11000	3,7	33 x 33 x H 20	10	25 - 32 - 38 mm (1"-1 1/4" - 1 1/2")	G 1 1/2" M
CST adv 15000	110	14700	4,2	33 x 33 x H 20	10	25 - 32 - 38 mm (1"-1 1/4" - 1 1/2")	G 1 1/2" M
CST adv 20000	160	19000	4,5	33 x 33 x H 20	10	25 - 32 - 38 mm (1"-1 1/4" - 1 1/2")	G 1 1/2" M



901a 1201a 1601a

Suggested item:

Prexo adv (page 36)



Packaging



NL Professionele pomp voor gebruik in watervallen en filtersystemen, voorzien van elektronische besturing om de staat van werking te controleren. De krachtige eenrichtingsrotor, de speciale gerichte waaijer en de tangentiële waterafvoer zorgen voor buitengewone prestaties van de pomp met zeer gering verbruik. Ontworpen met de meest geavanceerde technische oplossingen en de beste materialen, is deze pomp in staat gedurende het gehele jaar ononderbroken te werken en deeltjes tot 8 mm te verwijderen. Kan zowel volledig ondergedompeld als extern gebruikt worden (de pomp kan uit de schaal worden verwijderd). De motor is uitgerust met een thermische beschermer die de pomp beschermt tegen oververhitting. Voorzien van 1" - 1 1/4" - 1 1/2" (Ø 25-32-38 mm) slangaanluitstuk. Eenvoudig onderhoud.

N.B.

- 1) 3 jaar garantie
- 2) Uiterst krachtig
- 3) ELEKTRONISCHE BESTURING voor de staat van werking
- 4) Verwijdering van vuildeeltjes met diameter t.e.m. 8 mm
- 5) Maximale slijtagebestendigheid
- 6) Betrouwbaar, veilig en geruisloos

RU профессиональная pompa для водопадов и фильтрующих систем, снабженная устройством электронного контроля рабочего состояния помпы. Мощный однонаправленный ротор, специально ориентированная крыльчатка и отклоняющийся выход воды обеспечивают исключительное функционирование на протяжении всего года как в полностью погружном виде, так и для внешнего применения (Помпу можно вынимать из корпуса). Справляется с твердыми телами размером до 8 мм. Мотор оснащен защитой от перегрева, которое защищает помпу от аномального перегрева. Наличие ступенчатого соединения диаметром 1" - 1 1/4" - 1 1/2" (Ø 25мм - 32мм - 38мм). Проста в обслуживании.

ОЧЕВИДНЫЕ ПРЕИМУЩЕСТВА

- 1) 3 года гарантии
- 2) Чрезвычайно мощные
- 3) ЭЛЕКТРОННЫЙ РЕГУЛЯТОР условий работы
- 4) Удаление частиц загрязнений диаметром до 8 мм
- 5) Максимальная износоустойчивость
- 6) Надежность, безопасность и бесшумность

IT Pompa professionale per utilizzo in cascate e sistemi filtranti, dotata di controllo elettronico per l'analisi delle condizioni di funzionamento. Il potente rotore unidirezionale, la speciale girante orientata e l'uscita dell'acqua tangenziale conferiscono alla pompa prestazioni eccezionali con consumi ridottissimi. Progettata con le più avanzate soluzioni tecniche ed i migliori materiali, questa pompa è in grado di funzionare ininterrottamente durante tutto l'anno, asportando particelle fino a 8 mm. Può essere utilizzata sia in totale immersione sia in uso esterno (la pompa è asportabile dal guscio). Il motore è provvisto di un protettore termico che protegge la pompa da surriscaldamento anormale. Dotata di portagomma scalare da Ø 1" - 1 1/4" - 1 1/2" (Ø 25-32-38 mm) per la connessione di tubi in uscita ed in entrata. Facile manutenzione.

IN EVIDENZA

- 1) 3 anni di garanzia
- 2) Estremamente potenti
- 3) CONTROLLO ELETTRONICO delle condizioni di funzionamento
- 4) Asportazione di particelle di sporco fino a 8 mm di diametro
- 5) Massima resistenza all'usura
- 6) Affidabili, sicure e silenziose



EN Installing a pond in your garden is a decision that will certainly be rewarded by the unquestionable aesthetic result that this will add to the nature corner of your home, ensuring moments of great joy and relaxation. To maintain a healthy and appealing aspect, NEWA Pond offers a complete line of filtering systems that fully satisfies the complex needs of artificial ponds. The NEWA Pond range includes modular filters intended for professional use, as well as simpler models with pumps and filtering systems for beginners. All NEWA Pond filters ensure effectiveness and an excellent quality/price ratio.

FR Installer un étang dans son jardin est une décision qui sera sûrement récompensée par le résultat esthétique indiscutable que celui-ci donnera à l'espace vert de votre maison, en vous assurant des moments de joie et de relax. Pour que l'eau ait toujours un aspect sain et agréable, NEWA Pond offre une ligne complète de systèmes de filtrage en mesure de satisfaire pleinement les nécessités complexes des plans d'eau artificiels. La gamme NEWA Pond compte à la fois des filtres modulaires destinés à un usage professionnel et des modèles plus simples mais équipés d'une pompe et de systèmes de filtrage pour les néophytes. Quel que soit le filtre NEWA Pond utilisé, l'efficacité et le très bon rapport qualité/ prix sont néanmoins une garantie.

DE Einen Teich in Ihrem Garten anzulegen ist sicher eine Entscheidung, die sich positiv auf das Erscheinungsbild der Naturoase um Ihr Haus auswirkt und Ihnen viel Freude und Entspannung beschern wird. Damit Ihr Teich auch gesund bleibt und schön aussieht, bietet Ihnen NEWA Pond eine vollständige Linie von Filtersystemen, die den komplexen Anforderungen und Bedürfnissen von Zierteichen vollends gewachsen sind. Die Linie NEWA Pond umfasst sowohl Modulfilter für den professionellen Gebrauch als auch einfachere Modelle für Anfänger, die dennoch mit vollständigen Pump- und Filtersystemen ausgestattet sind. Jeder der NEWA Pond Filter weist ein ausgezeichnetes Preis-Leistungsverhältnis auf.

Pond filtration



pressure filter

PREXO adv

UV sterilizer

UV-C adv

professional filter

PURO adv

PURISSIMO adv

starter kits

PRATICO adv

NL Het aanleggen van een vijver in uw tuin is een beslissing die onherroepelijk beloond wordt door het onbetwistbare esthetische resultaat dat deze vijver aan het natuursplekje van uw woning zal schenken, en u zeker momenten van vreugde en relax zal bezorgen. Voor een gezonde en aangename aanblik, biedt NEWA Pond een compleet assortiment filtersystemen in staat volledig aan de complexe vereisten van de kunstmatige wateroppervlakken te voldoen.

Het NEWA Pond assortiment omsluit modulaire filters bestemd voor professioneel gebruik en, tegelijkertijd, ook meer eenvoudige modellen maar compleet met pomp en filtersystemen, voor beginners. Over welk NEWA Pond filter we het ook hebben, vormen zijn doeltreffendheid en kwaliteit-prijs verhouding altijd een garantie.

RU Решение организовать озеро в своем саду, несомненно, будет вознаграждено неоспоримым эстетическим эффектом, который возникнет в уголке природы рядом с Вашим домом, даря Вам моменты истинной радости и релаксации. Для поддержания здорового и приятного внешнего вида, NEWA Pond предлагает полный ассортимент систем фильтрации, которые в состоянии удовлетворить самым высоким требованиям к поверхности искусственных водоемов. Ассортимент NEWA Pond относится к числу модульных фильтров, предназначенных для использования в профессиональных целях, и одновременно - к самым простым, но комплексным моделям насосов и систем фильтрации для начинающих пользователей. О каком бы из фильтров NEWA Pond мы ни говорили, в любом случае гарантированы эффективность и оптимальное соотношение цена-качество.

IT Installare un laghetto nel proprio giardino è una decisione che sicuramente verrà ripagata dall'indiscutibile risultato estetico che questo donerà all'angolo di natura della vostra casa, assicurandovi momenti di grande gioia e relax. Per mantenere un aspetto sano e piacevole alla vista, NEWA Pond offre una completa linea di sistemi di filtraggio in grado di soddisfare appieno le complesse necessità degli specchi d'acqua artificiali. La gamma NEWA Pond annovera filtri modulari destinati ad un uso professionale ed, al contempo, modelli più semplici ma completi di pompa e sistemi di filtraggio per gli utenti neofiti. Di qualunque filtro NEWA Pond si parli, efficacia e ottimo rapporto qualità-prezzo è comunque una garanzia.

PREXO advance



Model	Item	Barcode
PRX adv 20	05.602.023	8 017003 370629
PRX adv 30	05.602.024	8 017003 370636

Important product features



MADE IN ITALY

EN Pond pressure filter.

It comprises a 20/30-litre capacity container, filter materials, accessories and pipe-fittings for connections. PREXO is equipped with a Backwash System (water flow inversion), which allows convenient and rapid filter cleaning without having to open or dismantle the filter. The Backwash System is activated by turning a knob positioned at the top of the filter. PREXO is easy to conceal as it can be partially hidden below ground near the pond. Thanks to state-of-the-art technology developed at NEWA laboratories, the PREXO filter will keep the water in your pond clean and crystal clear all year round.

SPECIAL FEATURES

- 1) 3-year warranty
- 2) It maintains the pressure produced by the pump to supply the highest water features;
- 3) Resistant to UV rays and mechanical shock;
- 4) Easily concealed: it can be almost entirely buried;
- 5) "Backwash" system for easy maintenance;
- 6) Large filter element for optimum bacterial colonisation and maximum biological filtering.

FR Filtre sous pression pour étangs. Il est constitué d'un bac ayant une capacité de 20/30 litres, d'éléments filtrants, d'accessoires et de raccords. PREXO est doté du système "Backwash" (inversion du flux de l'eau), qui permet de nettoyer rapidement le filtre sans devoir l'ouvrir et le démonter. Il suffit de tourner le bouton qui se trouve au-dessus du filtre pour activer le système "Backwash". PREXO est facile à dissimuler car il peut être partiellement enterré tout près de l'étang. Grâce aux technologies innovatrices mises au point dans les laboratoires NEWA, le filtre PREXO est en mesure de garder l'eau de l'étang propre et transparente toute l'année.

CARACTÉRISTIQUES

- 1) 3 ans de garantie
- 2) Il maintient la pression fournie par la pompe pour alimenter les cours d'eau situés en hauteur;
- 3) Il résiste aux rayons UV et aux contraintes mécaniques;
- 4) Il se dissimule facilement: Possibilité de l'enterrer presque entièrement;
- 5) Système de contre-lavage « Backwash » pour faciliter l'entretien;
- 6) Grande masse filtrante pour une colonisation bactérienne optimale et un filtrage biologique parfait.

DE Druckfilter für Teiche. Bestehend aus einem Behälter mit 20/30 l. Fassungsvermögen, Filtermaterialien, Zubehörteilen und Anschlüssen für die Verbindungen. PREXO ist mit einem "Backwash" System (Umkehrung des Wasserflusses) ausgestattet, das eine schnelle Filterreinigung ermöglicht, ohne dass dieser geöffnet und demontiert werden muss. Das "Backwash" System aktiviert sich durch Drehen eines praktischen Knaufs auf dem Filter. PREXO ist leicht zu verstecken, da teils unterflur in der Nähe des Teichs einbaubar. Dank den innovativen Technologien, in den Labors der NEWA erstellt, ist der Filter PREXO imstande, das Wasser in Ihrem Teich zu jeder Jahreszeit sauber und klar zu halten.

HIGHLIGHTS

- 1) Garantiedauer 3 Jahre
- 2) Behält den von der Pumpe zur Wasserversorgung der höher liegenden Wasserläufe erzeugten Druck bei;
- 3) Hohe mechanische und UV-Festigkeit;
- 4) Problemlos versteckbar: kann fast zur Gänze eingegraben werden;
- 5) Rückspülvorrichtung "Backwash" für eine einfache Instandhaltung;
- 6) Große Filtermasse für eine optimale Keimbildung und eine maximale biologische Filterung.

Product details



You can create water features

PREXO is easy to conceal as it can be partially buried into the ground near the pond. As it operates under pressure, there is no loss in flow rate, making it possible to create water features such as streams and waterfalls.



Backwash systems: easy to clean

The Backwash system is activated by turning the knob positioned at the top of the filter. The system reverses water flow and allows rapid filter cleaning without having to open or dismantle the filter.



Easy opening and safe block



Easy to close

Technical data

PREXO adv	SUGGESTIONS		FEATURES		
MODELS	POND WITH FISH	POND NO FISH	DIMENSION (cm)	Ø HOSE CONNECTOR IN-OUT-DIRTY	PUMP RECOMMENDED
PRX adv 20	2000 - 4000 L	4000 - 7000 L	H 43 cm Ø 32 cm	25 mm (1")	CASCATA adv 2300 CASCATA adv 3000 CASCATA adv 4500 CASCATA adv 6000
PRX adv 30	4000 - 6000 L	8000 - 12000 L	H 56 cm Ø 32 cm	25 mm (1")	CASCATA adv 3000 CASCATA adv 4500 CASCATA adv 6000

Packaging



NL Drukfilter voor vijvers. Bestaat uit een reservoir met een inhoud van 20/30 liter, filtermateriaal, accessoires en verbindingstukken. PREXO is voorzien van "Backwash" systeem (omkering van de waterstroming), waarmee het filter snel schoon gemaakt kan worden zonder dat het open gemaakt en gedemonteerd hoeft te worden. Het "Backwash" systeem kunt u activeren door aan een praktische knop op de bovenkant van het filter te draaien. PREXO kan makkelijk verborgen worden omdat het gedeeltelijk onder de grond gestopt kan worden in de buurt van de vijver. Dankzij de in de NEWA laboratoria geteste innovatieve technologieën, is het PREXO filter in staat het water in uw vijver het hele jaar lang schoon en helder te houden.

N.B.

- 1) 3 jaar garantie
- 2) Behoudt de door de pomp geproduceerde druk om de hoger gelegen waterstromen te voeden;
- 3) Bestendig tegen de UV stralen en mechanische belasting;
- 4) Makkelijk te verbergen: kan bijna helemaal ondergegraven worden;
- 5) "Backwash" reinigingssysteem voor een makkelijk onderhoud;
- 6) Grote filtermassa voor een optimale kolonisering van bacteriën en een maximale biologische filtering.

RU Напорный фильтр для прудов. Состоит из 20/30-литровой емкости, фильтрующих материалов, комплектующих и соединительных шлангов. Фильтр PREXO оснащен системой "Backwash" (обратной промывки), позволяющей быстро и легко выполнять чистку фильтра, не открывая и не разбирая прибор. Система "Backwash" приводится в действие путем поворота ручки, расположенной на крышке фильтра. PREXO легко замаскировать, частично закопав прибор в почву рядом с прудом. Благодаря новейшим технологиям, разработанным в лабораториях NEWA, фильтр PREXO гарантирует чистую и прозрачную воду в вашем пруду на протяжении всего года.

ОЧЕВИДНЫЕ ПРЕИМУЩЕСТВА

- 1) 3 года гарантии
- 2) Поддерживает давление, производимое насосом для подачи к самым верхним потокам воды;
- 3) Устойчив к УФ-лучам и механическим ударам;
- 4) Легко скрыть: может быть практически незаметен под землей;
- 5) Система мойки противотоком Backwash обеспечивает простоту техобслуживания;
- 6) Значительная фильтрующая масса для оптимальной бактериальной колонизации и максимальной биологической фильтрации.

IT Filtro a pressione per laghetti. Costituito da un contenitore di capacità 20/30 litri, materiali filtranti, accessori e raccordi per le connessioni. PREXO è dotato di sistema "Backwash" (inversione del flusso dell'acqua), che permette una rapida pulizia del filtro senza dover aprire e smontare lo stesso. Il sistema "Backwash" si attiva ruotando una pratica manopola posta sulla sommità del filtro. PREXO è facile da nascondere, in quanto può essere parzialmente sotterrato vicino al laghetto. Grazie alle tecnologie innovative messe a punto nei laboratori NEWA, il filtro PREXO è in grado di mantenere acqua pulita e trasparente nel vostro laghetto in tutti i periodi dell'anno.

IN EVIDENZA

- 1) 3 anni di garanzia
- 2) Mantiene la pressione prodotta dalla pompa per alimentare i corsi d'acqua più alti;
- 3) Resistente ai raggi UV ed agli shock meccanici;
- 4) Facilmente occultabile: può essere quasi totalmente sotterrato;
- 5) Sistema di contro lavaggio "Backwash" per una facile manutenzione;
- 6) Grande massa filtrante per un'ottimale colonizzazione batterica ed un massimo filtraggio biologico.

BACKWASH system

Backwash systems: easy to clean

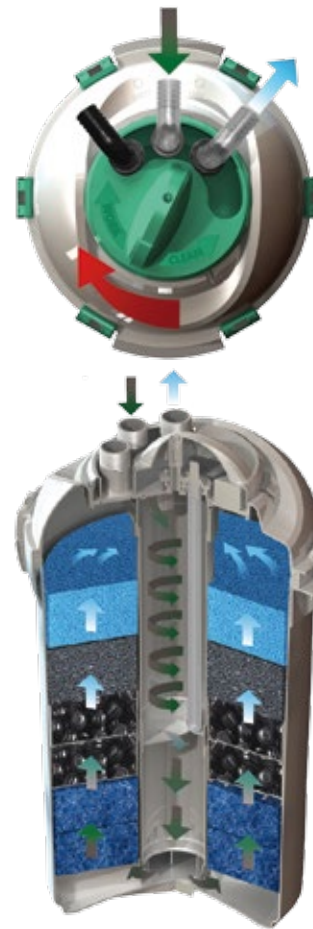


The Backwash system is activated by turning the knob positioned at the top of the filter.



The system reverses water flow and allows rapid filter cleaning without having to open or dismantle the filter.

FILTRATION



BACKWASH



EN - 5 FILTER LEVELS FOR PERFECT WATER ALL THE TIME

1/2- FILTER SPONGE - Before returning to the pond, the water is filtered again by 2 layers of filtering sponge, which trap all waste that has escaped the other filtering materials. The large filtering surface of the sponges also allows nitrifying bacteria to develop and carry out additional biological filtering. As the container is hermetically sealed (the filter works under pressure), the bacterial colonies develop more quickly and more effectively than normal open filters.

3- NEWA AQUA BIOGLOBE - Dedicated biological filter media. These are spherical-shaped and specifically designed to provide the largest surface area for bacterial colonies to flourish, without restricting water flow.

4- NEWA AQUA KINSHY SPONGE - (Mechanical / biological filtering) This is a unique filter media designed for filtering ponds containing large fish, such as Koi carp. It is highly resistant to blockage. Waste is deposited in the collection chamber at the bottom of the filter for further removal. Its special mesh design allows bacterial colonies to develop and guarantees effective biological filtration.

5- CHAMBER FOR COLLECTING WASTE - Through innovative design, most large solid waste is deposited gradually in a designated area at the bottom of the container. When the Backwash System is activated, this accumulated waste is flushed out thus less frequent cleaning will be necessary.

FR - 5 NIVEAUX DE FILTRAGE POUR UNE EAU TOUJOURS PROPRE

1/2 - MOUSSE FILTRANTE - 2 couches de mousses filtrantes retiennent les déchets qui sont passés au travers des autres matériaux filtrant. La large surface de filtration de ces mousses permet également aux bactéries nitrifiantes de se développer. Du fait que le filtre soit fermé hermétiquement (le filtre fonctionne sous pression), les colonies bactériennes se développent plus rapidement et plus efficacement que dans un filtre traditionnel.

3- NEWA AQUA BIOGLOBE - La structure spéciale a été étudiée pour optimiser la surface de filtration et la taille. Grâce à leur forme unique, une réduction du diamètre ne réduit pas le débit de l'eau, permettant ainsi d'obtenir une activité bactérienne deux fois plus importante qu'avec des bioballs standard, optimisant donc la filtration biologique.

4- NEWA AQUA KINSHY SPONGE - Ce matériel de filtration unique a été conçu pour filtrer des bassins contenant des poissons de grande taille telles les carpes Kois. Fabriqué à partir d'une fibre PVC innovante soudée électriquement à action « anti-colmatage », ce matériel filtrant assure aussi bien la filtration mécanique que biologique. La résistance de cette fibre lui permet de supporter des charges de pollutions bien plus importantes que n'importe quelle autre mousse filtrante.

5- CHAMBRE DE COLLECTE DES DECHETS - Grâce à un design innovant, la plupart des déchets solides sont déposés graduellement dans une zone spécifique au fond de la cuve. Lorsque la fonction Backwash est mise en route, les déchets accumulés sont évacués, et ainsi moins d'entretien est nécessaire.

DE - 5 FILTERSTUFEN FÜR EIN IMMER EINWANDFREIES WASSER

1/2- FILTERSCHWÄMME - 2 Filterschwammsschichten halten alle Schmutzreste zurück, die den anderen Filtermaterialien entkommen sind. Diese behalten alle Schmutzreste ein, die den anderen Filterstoffen entkommen sind. Weiterhin ermöglicht die große Filterfläche die Entwicklung der nitrifizierenden Bakterien und dadurch eine zusätzliche biologische Filtration. Dank dem hermetischen Verschluss (der Filter arbeitet unter Druck) entwickeln sich die Bakterienkolonien schneller und wirksamer als in den normalen, geöffneten Filtern.

3- NEWA AQUA BIOGLOBE - Die besondere Struktur wurde eigens entwickelt, um ein optimales Gleichgewicht zwischen verfügbarer Oberfläche und Größe zu erhalten. Dank ihres besonderen Aufbaus sind sie imstande, ihren Durchmesser zu verringern ohne den Wasserdurchfluss zu behindern. Dadurch können sie auch im Vergleich zu Standardbioballs doppelt so viele Bakterien enthalten, was zu einer Optimierung der biologischen Filtration führt.

4- NEWA AQUA KINSHY SPONGE - Es handelt sich um ein besonderes Filtermaterial, das zur Verwendung in Teichen, die große Fische wie etwa Koi-Karpfen beherbergen, entwickelt wurde. Es besteht aus einer innovativen, elektrogewebten PVC-Faser und übt eine mechanische Antiverstopfungswirkung aus, die es ihm ermöglicht, sowohl seinen mechanischen als auch biologischen Filterfunktionen vollkommen gerecht zu werden. Die extreme Verschleißfestigkeit der Fasern ermöglicht es diesem Filtermaterial, weitaus größere Mengen an verunreinigendem Material auszuhalten als normale Schwämme.

5- SCHMUTZKAMMER - Dank dem Design des Filters lagern sich die meisten Sedimente nach und nach in einem speziellen Bereich am Behälterboden ab. Durch die Aktivierung des "Backwash" wird der angesammelte Schmutz vom Wasserfluss beseitigt. Daher ist eine gründliche Reinigung weniger häufig notwendig.

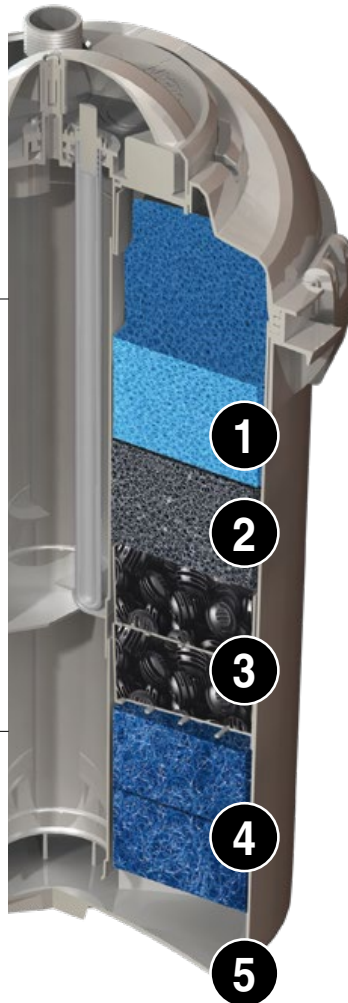
5 FILTER LEVELS

biological - mechanical

Clear water



5 filter levels for perfect water all the time. See descriptions below.



NL - 5 FILTERNIVEAUS VOOR ALTIJD PERFECT WATER

1/2- FILTERSPONZEN - 2 sponslagen houden alle vuilresten tegen die door het andere filtermateriaal heen gekomen zijn. Dankzij het grote filteroppervlak van de sponzen kunnen de nitrobacteriën zich ontwikkelen waardoor nog weer voor een biologische filtratie gezorgd wordt. Dankzij de hermetische sluiting (het filter werkt onder druk), ontwikkelen de bacteriekolonies zich sneller en doeltreffender ten opzichte van de normale open filters.

3- NAWA AQUA BIOGLOBE - Voorzien van een structuur ontworpen voor de beste verhouding tussen het beschikbare oppervlak en de afmetingen ervan. Dankzij hun unieke vorm is een kleinere diameter mogelijk zonder de waterstroming te belemmeren. Hierdoor is twee maal zoveel bacteriële flora aanwezig dan in de standaard bioballs, wat tot maximale biologische filtering leidt.

4- NAWA AQUA KINSHY SPONGE - Speciaal materiaal uitgedacht voor het filteren van vijvers met grote vissen zoals de Koi karpers. Bestaat uit een innovatieve elektrisch gelaste PVC vezel, bezit een mechanische antiverstopingswerking waardoor volledig zowel aan de mechanische als aan de biologische functies voldaan kan worden. De uiterst grote slijtageweerstand van de vezels zorgt ervoor dat ze een veel grotere belasting verontreinigend materiaal verdragen als de normale sponzen.

5- UIJLVERZAMELKAMER - Dankzij het design van het filter wordt het grove vuil in een speciale zone op de bodem van het reservoir afgezet. Door de "Backwash" te activeren wordt het opgehoopte vuil door de waterstroom verwijderd. Het filter hoeft dus minder vaak grondig schoongemaakt te worden.

RU - 5 УРОВНЕЙ ФИЛЬТРОВАНИЯ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ВСЕГДА ИДЕАЛЬНО ЧИСТОЙ ВОДЫ

1/2 - ФИЛЬТРУЮЩИЕ ГУБКИ - 2 слоя фильтрующих губок задерживают все остатки грязи, которые не были задержаны другими фильтрующими материалами. Большая поверхностная площадь губок позволяет нитрифицирующим бактериям развиваться и производить дополнительную биологическую фильтрацию. Благодаря тому, что прибор герметичен (фильтр работает под давлением), колонии бактерий развиваются быстрее и более эффективно по сравнению со стандартными открытыми фильтрами.

3 - БИОШАР NAWA AQUA - благодаря специально разработанной структуре, биошар представляет оптимальный баланс между поверхностной площадью и размерами. Уникальная форма уменьшает диаметр, но поток воды остается прежним. В результате рабочая активность бактерий увеличивается в два раза по сравнению со стандартными биобарами, и достигается максимальная биологическая фильтрация.

4 - ГУБКА NAWA AQUA KINSHY - Этот уникальный материал специально разработан для фильтрации воды в прудах с рыбами больших размеров, таких как карпы Кои. Состоящая из нового электро спаянного ПВХ волокна, губка предотвращает механическое засорение фильтра и выполняет механическую и биологическую фильтрацию. Волокно исключительно высокой износоустойчивости позволяет задерживать значительно больший объем засоряющих веществ по сравнению с обычными губками.

5 - КАМЕРА ДЛЯ СБОРА ОТХОДОВ - благодаря дизайну фильтра, большая часть крупных частиц отходов постепенно оседает в специальном месте на дне емкости фильтра. Достаточно включить систему "Backwash" и накопившаяся грязь удаляется потоком воды. Вследствие этого нет необходимости часто производить тщательную чистку фильтра.

IT - 5 LIVELLI DI FILTRAGGIO PER UN'ACQUA SEMPRE PERFETTA

1/2- SPUGNE FILTRANTI - 2 strati di spugne trattengono tutti i residui di sporco sfuggiti agli altri materiali filtranti. L'elevata superficie delle spugne consente ai batteri nitrificanti di svilupparsi ed effettuare un ulteriore filtraggio biologico. Grazie alla chiusura ermetica (il filtro lavora sotto pressione), le colonie batteriche si sviluppano in modo più veloce ed efficace rispetto ai normali filtri aperti.

3- NAWA AQUA BIOGLOBE - Sono dotate di una struttura studiata per ottenere il massimo rapporto tra la superficie disponibile e la loro dimensione. Grazie alla loro conformazione unica, sono in grado di ridurre il loro diametro senza ostacolare il flusso d'acqua. Questo permette di ospitare il doppio della flora batterica normalmente contenuta nelle bioballs standard, ottimizzando il filtraggio biologico.

4- NAWA AQUA KINSHY SPONGE - E' uno speciale materiale ideato per il filtraggio dei laghetti ospitanti pesci di grandi dimensioni, come le carpe Koi. Costituita da una innovativa fibra elettrosaldata in PVC, ha un'azione meccanica anti-intasamento che le consente di soddisfare totalmente le funzioni sia meccanica che biologica. L'estrema resistenza all'usura delle fibre consente di sopportare carichi di materiali inquinanti nettamente superiori rispetto alle normali spugne.

5- CAMERA PER LA RACCOLTA DELLO SPORCO - Grazie al design del filtro, la gran parte dei sedimenti grossolani si deposita progressivamente in una specifica zona sul fondo del contenitore. Azionando il "Backwash", lo sporco accumulato viene eliminato dal flusso dell'acqua, riducendo la frequenza della manutenzione.

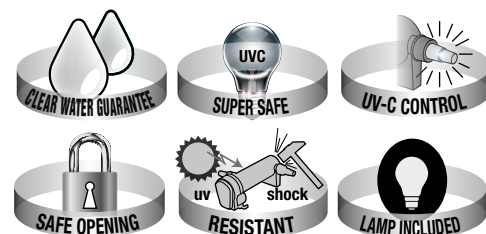
PURE LIGHT UV-C advance

MADE IN
ITALY



Model	Item	Barcode
PL UV-C 7	00.90.010	8 017003 050101
PL UV-C 9	00.90.011	8 017003 050118
PL UV-C 11	00.90.012	8 017003 050125
PL UV-C 18	00.90.013	8 017003 050132
PL UV-C 24	00.90.052	8 017003 050149
PL UV-C 36	00.90.053	8 017003 050156
PL UV-C 60	00.90.101	8 017003 050163

Important product features



EN UV-C water clarifier for ponds, freshwater and marine aquariums. Removes free-floating, green algae and bacterial blooms that cause cloudiness and protects your fish from pathogens. It clarifies water without the use of chemicals. The PURE LIGHT UV-C filter is provided with high-performance and long-lasting UV-C lamp, automatic protection switch for the lamp replacement, safety closing. The filter body is shock-resistant, weather-proof and resistant to exposure to sunlight. It can be used as an independently operating appliance, and in a combination with filters PREXO adv, PURO adv and PRATICO adv from NEWA POND range of filters.

SPECIAL FEATURES

- 1) 3-year warranty
- 2) It removes algae and pathogenic bacteria safely and efficiently;
- 3) High-quality UVC lamp ensures longlasting and efficient operation;
- 4) Control of UVC lamp operation;
- 5) It can be connected to a large range of hoses of different diameters (13mm-20mm-25mm).

FR Stérilisateur UV-C pour bassins de jardin et aquariums (eau de mer ou eau douce). Il élimine les algues vertes en suspension dans l'eau et les bactéries qui sont responsables de l'eau trouble et protège vos poissons des bactéries pathogènes. Il rend l'eau limpide et cristalline sans produits chimiques. Dans l'assortiment il y a une lampe UV-C de haute productivité et de longue durée de fonctionnement, une coupure préventive automatique lors du remplacement de la lampe et une fermeture sécurisée. Le corps du filtre est anti-choc, étanche et résistant aux expositions des rayons du soleil et du mauvais temps. Il peut être utilisé comme un appareil indépendant, ainsi qu'avec les filtres PREXO adv, PURO adv et PRATICO adv de la ligne des filtres NEWA POND.

CARACTÉRISTIQUES

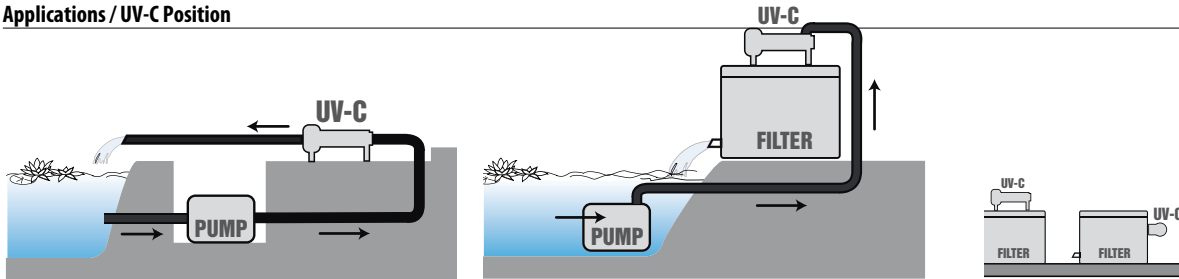
- 1) 3 ans de garantie
- 2) Il élimine les algues et les bactéries pathogènes de façon sûre et efficace;
- 3) Lampes UVC de haute qualité qui garantissent un long fonctionnement efficace;
- 4) Contrôle du fonctionnement de la lampe UVC;
- 5) Possibilité de raccordement avec une vaste gamme de tuyaux de plusieurs diamètres (13, 20 et 25 mm).

DE UV-C Wasserklärer für Gartenteiche, Salz- und Süßwasseraquarien. Beseitigt grüne Schwebalgen und Bakterien, die trübes Wasser verursachen und schützt die Fische vor Krankheiten und Infektionen. Garantiert klares und sauberes Wasser ohne Chemikalien. Mit leistungsstarker langlebiger UV-C-Lampe, automatischem Sicherheitsschalter für das Auswechseln der Lampe, Sicherheitsverschlüssen. Stoßfestes, sonnen- und wetterfestes Filtergehäuse. Kann als Einzelfilter oder in Kombination mit den Filtern PREXO adv, PURO adv und PRATICO adv der Linie NEWA POND verwendet werden.

HIGHLIGHTS

- 1) Garantiedauer 3 Jahre
- 2) Entfernt Algen und krankheitsregende Bakterien auf sichere und effiziente Weise;
- 3) Qualitativ hochwertige UVC-Lampen, die eine lange Lebensdauer und einen effizienten Betrieb garantieren;
- 4) Betriebskontrolle der UVC-Lampe;
- 5) Kann an viele Rohre und Schläuche mit unterschiedlichem Durchmesser (13 mm - 20 mm - 25 mm) angeschlossen werden.

Applications / UV-C Position



Product Details / Technical Data



Multi-stage
hose connector
for hoses
ø 25-20-13 mm



UV-C control:
visible when lamp
is working

Safety closing

Ideal to use with modular filters



WE RECOMMEND
PURO adv (see page. 42)



WE RECOMMEND
PRATICO adv (see page. 48)

MODEL	DIMENSIONS LxWxH (cm)	W (220/240V - 50Hz)	FUNCTIONS	AQUARIUMS volume (L)	PONDS volume (L)	SUGGESTED PUMP (L/h)	
						for Aquariums	for Pond
PL UV-C7	28 x 30 x H13	7W	cloudiness*	60 - 450	3000 - 5000	300/800 L/h NJ 800	FNT adv 1200
			partial sterilization**	30 - 100	300 - 500		
PL UV-C9	28 x 30 x H13	9W	cloudiness	150-700	3500 - 7500	400/1200 L/h NJ 1200	CST adv 2300
			partial sterilization	60-150	450 - 750		
PL UV-C11	28 x 30 x H13	11W	cloudiness	400-900	4000 - 10000	600/1700 L/h NJ 1700	CST adv 3000
			partial sterilization	100-200	700 - 1000		
PL UV-C18	28 x 30 x H13	18W	cloudiness	1000-1500	5000 - 15000	900/2300 L/h NJ 2300	CST adv 4500
			partial sterilization	200-350	1000 - 1500		
PL UV-C24	50 x 35 x H16	24W	cloudiness	1300-2000	7000-25000	1200/3000 L/h NJ 3000	CST adv 6000
			partial sterilization	350-600	1500-2500		
PL UV-C36	50 x 35 x H16	36W	cloudiness	1800-2500	10000-35000	1200/3000 L/h NJ 3000	CST adv 6000
			partial sterilization	650-800	2500-3500		
PL UV-C60	50 x 35 x H16	60W	cloudiness	3000-4500	15000-45000	4500 L/h NJ 4500	CST adv 6000
			partial sterilization	900-1500	3500-5000		

* Turbidité - Trübung - Verroebeling - мутность - Intorbidimento

** Stérilisation partielle - Teilentkeimung - Gedeeltelijke sterilisatie - частичной стерилизации - Sterilizzazione parziale

NL UV-C waterzuiveraar voor vijvers, zeewateraquaria en zoetwateraquaria. Verwijdert de groene algen en de bacteriën die de vertroebeling van het water veroorzaken en beschermt uw vissen tegen pathogene bacteriën. Zorgt voor schoon en helder water zonder gebruik van chemicaliën. Het pakket bevat een hoge capaciteit UV-C lamp met langere levensduur, automatische bescherming schakelaar voor vervanging van de lamp, veiligheid luiken. Het filter bus is schokbestendig en wordt niet beïnvloed door zonlicht en slechte weersomstandigheden. Het kan gebruikt worden als een zelfstandig werkend apparaat, en in combinatie met filters PREXO adv, PURO adv en PRATICO adv uit NEWA POND lijn van filters.

N.B.

- 1) 3 jaar garantie
- 2) Verwijdert pathogene bacteriën en algen op veilige en doeltreffende wijze;
- 3) Hoogwaardige UVC lampen ter garantie van een lange en efficiënte werking;
- 4) Controle van de werking van de UVC lamp;
- 5) Mogelijke verbinding met een breed assortiment slangen met verschillende doorsneden (13 mm-20 mm-25 mm).

RU УФ - очиститель воды для прудов, морских и пресноводных аквариумов. Приостанавливает рост и удаляет зеленые водоросли и бактерии, вызывающие помутнение воды. Расщепляет опасные для рыб патогенные вещества и делает воду прозрачной, без применения химических препаратов. В комплекте высокопроизводительная лампа UV-C длительного срока службы, автоматический предохранительный выключатель для замены лампы, предохранительные затворы. Корпус фильтра является ударопрочным и не подвержен воздействию солнечных лучей и ненастной погоды. Может использоваться как в качестве независимого работающего устройства, так и в сочетании с фильтрами PREXO adv, PURO adv и PRATICO adv из линейки фильтров NEWA POND.

ОЧЕВИДНЫЕ ПРЕИМУЩЕСТВА

- 1) 3 года гарантии
- 2) Уничтожает водоросли и бактерии безопасным и эффективным способом;
- 3) Лампы ультрафиолетовых лучей спектра C высокого качества с гарантией продолжительной и эффективной работы;
- 4) Контроль работы лампы фильтра ультрафиолетовых лучей спектра C;
- 5) Возможность подключения с широким ассортиментом труб различного диаметра (13 мм - 20 мм - 25 мм).

IT Filtro chiarificatore a raggi ultravioletti per laghetti, acquari marini e d'acqua dolce. Rimuove le alghe verdi e i batteri che causano la torpidità dell'acqua e protegge i pesci da batteri patogeni. Rende l'acqua pulita e cristallina senza l'uso di prodotti chimici. Completo di lampada UV-C ad elevate prestazioni e di lunga durata, interruttore di sicurezza automatico per la sostituzione della lampada, chiusure di sicurezza. Corpo del filtro resistente agli urti, all'esposizione ai raggi solari e alle intemperie. Può essere utilizzato come singola unità o in abbinamento ai filtri PREXO adv, PURO adv e PRATICO adv della linea NEWA POND.

IN EVIDENZA

- 1) 3 anni di garanzia
- 2) Rimuove alghe e batteri patogeni in modo sicuro ed efficiente;
- 3) Lampade UVC di alta qualità a garanzia di una lunga ed efficiente operatività;
- 4) Controllo di funzionamento della lampada UVC;
- 5) Possibilità di connessione con un'ampia gamma di tubi di diverso diametro (13mm-20mm-25mm).

Packaging



PURO advance

Model	Item	Barcode
PR adv 1	05.603.021	8 017003 370209
PR adv 2	05.603.022	8 017003 370216
PR adv 3	05.603.023	8 017003 370223

MADE IN
ITALY

Important product features



EN "Multi-Zone" filtering system including:

- Wide surface consisting of several high-quality filtering media for selective filtering.
 - Single baskets that can be separately removed and provided with handy knobs always dry for easy cleaning and maintenance operations.
 - External container shock resistant and UV rays resistant.
 - Hose barbs and multiple accessories.
- PURO adv can be easily and quickly installed thanks to its pre-assembled components. It guarantees maximum development of bacterial load for an optimal biological filtration, thanks to a wide filtering surface, consisting of several materials. It makes water clean and crystalline removing green algae and bacteria without using chemical products.

SPECIAL FEATURES

- 1) 3-year warranty
- 2) Large filtering element for optimum bacterial colonisation and maximum biological filtering;
- 3) Easy maintenance thanks to separately removable baskets, with practical handles that are always dry;
- 4) External container resistant to impact and UV rays;
- 5) It can be connected to a large range of hoses of different diameters (13mm-20mm-25mm).

FR "Système de filtration "multi-zone" complet et comprenant:

- Une grande surface de filtration constituée de plusieurs medias de filtration de haute qualité
 - Des paniers indépendants qui peuvent être retirés séparément et qui sont équipés d'une poignée restant toujours sèche pour simplifier les opérations de maintenance
 - Cuve extérieure résistante aux chocs et au rayonnement UV
 - Tuyau et nombreux accessoires.
- PURO adv peut-être installé rapidement grâce à ces composants pré-assemblés. Il garantit un développement maximum des bactéries nitrifiantes pour une filtration biologique optimale, ceci grâce à une large surface filtrante constituée de différents matériaux. Rend l'eau claire et cristalline, supprime les algues vertes et les bactéries sans avoir recours aux produits chimiques.

CARACTÉRISTIQUES

- 1) 3 ans de garantie
- 2) Grande masse filtrante pour une colonisation bactérienne optimale et un filtrage biologique parfait;
- 3) Entretien aisé grâce aux paniers pouvant être enlevés séparément, munis de poignées pratiques toujours sèches;
- 4) Récipient extérieur résistant aux chocs et aux rayons UV;
- 5) Possibilité de raccordement avec une vaste gamme de tuyaux de plusieurs diamètres (13, 20 et 25 mm).

DE "Multi-Zone" Filtersystem bestehend aus:

- Einer großen Oberfläche aus verschiedenen, qualitativ hochwertigen Filtermaterialien für eine selektive Filtration
 - einzelnen Körben, die zur Erleichterung der Reinigungsarbeiten separat herausgenommen werden können und mit bequemen, immer trockenen Handgriffen versehen sind
 - Stoß- und UV-festem Außenbehälter
 - Schlauchtüllen und verschiedenem Zubehör.
- PURO adv ist dank seiner vormontierten Bestandteile leicht und problemlos installierbar. Durch die verschiedenen Filtermaterialien und die weiten Oberflächen garantiert dieses System die maximale Entwicklung der Bakterienlast. Hält das Wasser rein und kristallklar, indem es grüne Algen und Bakterien entfernt, ohne chemische Produkte zu verwenden.

HIGHLIGHTS

- 1) Garantiedauer 3 Jahre
- 2) Große Filtermasse für eine optimale Keimbeseidlung und eine maximale biologische Filtrierung;
- 3) Einfache Wartung durch separat herausnehmbare Körbe, die mit bequemen, immer trockenen Handgriffen versehen sind;
- 4) Stoß- und UV-fester Außenbehälter;
- 5) Kann an viele Rohre und Schläuche mit unterschiedlichem
- 6) Durchmesser (13 mm - 20 mm - 25 mm) angeschlossen werden.

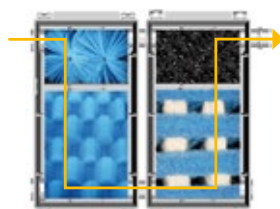
Product details / Technical data



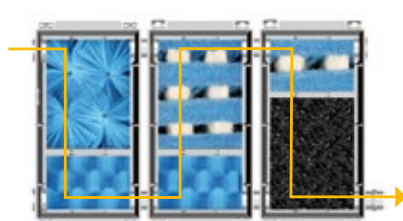
PR adv 1



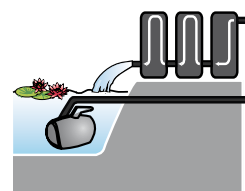
PR adv 2



PR adv 3



Applications

Baskets with handles
Easy to cleanShock and UV
resistant covers

PURO adv

SUGGESTED PUMP

MODELS	DIMENSION LxWxH (cm)	PUMPS	W 220-240V - 50Hz	Q MAX (L/h)	H (m)	MAX DEEP (m)	CABLE (m)	FOR PONDS (L)
PR adv 1	39 x 54 x H34	CASCATA adv 2300	38	2300	2,40	2	10	3000 - 5000
PR adv 2	58 x 54 x H34	CASCATA adv 3000	55	3000	2,90	2	10	5000 - 10000
PR adv 3	97 x 54 x H34	CASCATA adv 4500	50	4600	3,10	2	10	10000 - 15000

NL "Multi-Zona" filtersysteem compleet met:

- Groot oppervlakte van verschillende hoogwaardige filtermaterialen voor een selectieve filtering
- Aparte mandjes afzonderlijk uitneembaar en voorzien van handige handvaten die altijd droog blijven voor makkelijk schoonmaken
- Externe behuizing bestendig tegen stoten en UV stralen
- Verbindingsstukken en verschillende accessoires. PURO adv is makkelijk en snel te monteren dankzij de voorgemonteerde onderdelen. Hij garandeert voor een maximale ontwikkeling van de bacterieconcentratie dankzij de verschillende filtermaterialen met groot oppervlak. Maakt het water schoon en kristallijn door het verwijderen van groene algen en bacteriën zonder het gebruik van chemicaliën.

N.B.

- 1) 3 jaar garantie
- 2) Grote filtermassa voor een optimale kolonisering van bacteriën en een maximale biologische filtering;
- 3) Makkelijk onderhoud door middel van apart verwijderbare mandjes, voorzien van handige altijd droge handgrepen;
- 4) Externe behuizing bestendig tegen stoten en UV stralen;
- 5) Mogelijke verbinding met een breed assortiment slangen met verschillende doorsneden (13 mm-20 mm-25 mm).

RU "Многозональная фильтрующая система состоит из:

- Большой поверхности разных высококачественных фильтрующих материалов
 - Отдельных емкостей, каждая из которых легко достается благодаря удобным ручкам, остающимся всегда сухими, что обеспечивает быструю чистку и технический уход
 - Ударопрочная внешняя емкость, резистентная к УФ лучам
 - Ступенчатых соединений для шлангов и различных комплектующих.
- Предварительно собранные компоненты позволяют быстро и легко выполнить установку фильтра PURO adv. Благодаря наличию большой фильтрующей поверхности, состоящей из нескольких материалов, фильтр обеспечивает максимальное развитие бактериальных колоний, гарантируя оптимальную биологическую фильтрацию. Данная система делает воду чистой и прозрачной, удаляет зеленые водоросли и бактерии без применения химических препаратов.

ОЧЕВИДНЫЕ ПРЕИМУЩЕСТВА

- 1) 3 года гарантии;
- 2) Значительная фильтрующая масса для оптимальной бактериальной колонизации и максимальной биологической фильтрации;
- 3) Простота техобслуживания посредством отдельных съемных корзин, снабженных удобными, всегда сухими ручками;
- 4) Наружный контейнер, устойчивый к толчкам и воздействию УФ-лучей;
- 5) Возможность подсоединения с широким ассортиментом труб различного диаметра (13 мм - 20 мм - 25 мм).

IT "Sistema di filtraggio "Multi-Zona" completo di:

- Ampia superficie realizzata da diversi materiali filtranti di alta qualità per un filtraggio selettivo
 - Cestelli estraibili separatamente, dotati di comode maniglie sempre asciutte per pratiche operazioni di pulizia
 - Contenitore esterno resistente agli urti ed ai raggi UV
 - Raccorderia ed accessori vari.
- PURO adv è di facile e immediata installazione grazie ai componenti pre-montati. Garantisce il massimo sviluppo della carica batterica per un ottimo filtraggio biologico, grazie ad un'ampia superficie filtrante, costituita da diversi materiali. Rende l'acqua pulita e cristallina rimuovendo alghe verdi e batteri senza l'uso di prodotti chimici.

IN EVIDENZA

- 1) 3 anni di garanzia
- 2) Grande massa filtrante per un'ottimale colonizzazione batterica ed un massimo filtraggio biologico;
- 3) Facile manutenzione tramite cestelli estraibili separatamente, dotati di comode maniglie sempre asciutte;
- 4) Contenitore esterno resistente agli urti ed ai raggi UV
- 5) Possibilità di connessione con un'ampia gamma di tubi di diverso diametro (13mm-20mm-25mm).



Packaging

PURISSIMO advance

MADE IN
ITALY

Model	Item	Barcode
PRS adv 1	05.603.070	 8 017003 375501
PRS adv 2	05.603.071	 8 017003 375518
PRS adv 3	05.603.072	 8 017003 375525

Important product features



EN "Multi-Zone" filtering system including:

- Pump for dirty water engineered with energy saving motor, provided with an electronic control device which analyses the working conditions (only for PURISSIMO adv 3)
- UV-C filter with long-lasting lamp • Wide surface consisting of several high-quality filtering media for selective filtering • Single baskets that can be separately removed and provided with handy knobs always dry for easy cleaning and maintenance operations • External container shock resistant and UV rays resistant
- 5 m coiled tube, hose barbs and multiple accessories. Purissimo can be easily and quickly installed thanks to its pre-assembled components. It guarantees maximum development of bacterial load for an optimal biological filtration, thanks to a wide filtering surface, consisting of several materials. It makes water clean and crystalline removing green algae and bacteria without using chemical products.

SPECIAL FEATURES

- 1) 3-year warranty
- 2) The best water conditions are provided thanks to a combination of mechanical/biological filtering and UVC filtering;
- 3) Large filtering element for optimum bacterial colonisation and maximum biological filtering;
- 4) High-quality UVC lamps ensure longlasting and efficient operation;
- 5) Control of UVC lamp operation;
- 6) Easy maintenance thanks to separately removable baskets, with practical handles that are always dry;
- 7) External container resistant to impact and UV rays;
- 8) It can be connected to a large range of hoses of different diameters (13mm-20mm-25mm).
- 9) It includes a specific pump, a hose connection and various coupling elements.

EN Système de filtration "multi-zone" complet et

- comprenant: • Pompe pour eau sale développée avec un moteur basse consommation, et équipée d'un contrôle électronique qui analyse les conditions de fonctionnement (seulement pour modèle PURISSIMO adv 3) • Filtre UV-C avec lampe longue durée • Une grande surface de filtration constituée de plusieurs medias de filtration de haute qualité • Des paniers indépendants qui peuvent être retirés séparément et qui sont équipés d'une poignée restant toujours sèche pour simplifier les opérations de maintenance
- Cuve extérieure résistante aux chocs et au rayonnement UV • 5 m de câble, tuyau et nombreux accessoires. Purissimo peut-être installé rapidement grâce à ces composants pré-assemblés. Il garantit un développement maximum des bactéries nitrifiantes pour une filtration biologique optimale, ceci grâce à une large surface filtrante constituée de différents matériaux. Rend l'eau claire et cristalline, supprime les algues vertes et les bactéries sans avoir recours aux produits chimiques.

CARACTÉRISTIQUES

- 1) 3 ans de garantie;
- 2) Meilleures conditions de l'eau grâce à la combinaison du filtrage mécanique/biologique uni à celui UVC;
- 3) Grande masse filtrante pour une colonisation bactérienne optimale et un filtrage biologique parfait ;
- 4) Lampes UVC de haute qualité qui garantissent un long fonctionnement efficace;
- 5) Contrôle du fonctionnement de la lampe UVC;
- 6) Entretien aisé grâce aux paniers pouvant être enlevés séparément, munis de poignées pratiques toujours sèches;
- 7) Récipient extérieur résistant aux chocs et aux rayons UV;
- 8) Possibilité de raccordement avec une vaste gamme de tuyaux de plusieurs diamètres (13, 20 et 25 mm).
- 9) Avec pompe dédiée, tuyau de raccordement et raccords divers.

DE "Multi-Zone"- Filtersystem bestehend aus:

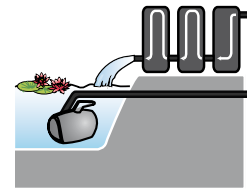
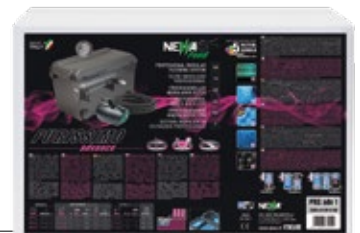
- Schmutzwasserpumpe mit energiesparendem Motor, mit elektronischem Steuergerät zur Analyse der Betriebsbedingungen ausgestattet (nur für PURISSIMO adv 3) • UV-C-Filter mit langlebiger Lampe • einer großen Oberfläche aus verschiedenen, qualitativ hochwertigen Filtermaterialien für eine selektive Filterung • einzelnen Körben, die zur Erleichterung der Reinigungsarbeiten separat herausgenommen werden können und mit bequemen, immer trockenen Handgriffen versehen sind
- Stoß- und UV-festem Außenbehälter • 5 m Spiralschlauch, Schlauchtüllen und verschiedenem Zubehör. Purissimo ist dank seiner vormontierten Bestandteile leicht und problemlos installierbar. Durch die verschiedenen Filtermaterialie und die weiten Oberflächen garantiert dieses System die maximale Entwicklung der Bakterienlast. Hält das Wasser rein und kristallklar, indem es grüne Algen und Bakterien entfernt, ohne chemische Produkte zu verwenden.

HIGHLIGHTS

- 1) Garantiedauer 3 Jahre;
- 2) Bessere Wasserverhältnisse durch die Kombination von mechanischen/biologischen Filtersystemen mit der UVC-Filterung;
- 3) Große Filtermasse für eine optimale Keimbeseidlung und eine maximale biologische Filterung;
- 4) Qualitativ hochwertige UVC-Lampen, die eine lange Lebensdauer und einen effizienten Betrieb garantieren;
- 5) Betriebskontrolle der UVC-Lampe;
- 6) Einfache Wartung durch separat herausnehmbare Körbe, die mit bequemen, immer trockenen Handgriffen versehen sind; G - Stoß- und UV-fester Außenbehälter;
- 7) Kann an viele Rohre und Schläuche mit unterschiedlichem Durchmesser (13-20-25 mm) angeschlossen werden;
- 8) I - Mit eigener Pumpe, Anschlussrohr und
- 9) verschiedenen Anschlussstücken ausgestattet.

Product details / Technical data

Applications

Baskets with handles
Easy to cleanShock and UV
resistant coversNJ2300+U7
NJ3000+U11
451a+U18

Packaging

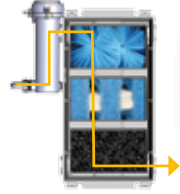
IT Sistema di filtraggio "Multi-Zona" completo di:

- Pompa per acque sporche progettata con motore a basso consumo e dotata di controllo elettronico per l'analisi delle condizioni di funzionamento (solo PURISSIMO adv 3)
 - Filtro UV-C con lampada a lunga durata
 - Ampia superficie realizzata da diversi materiali filtranti di alta qualità per un filtraggio selettivo
 - Cestelli estraibili separatamente, dotati di comode maniglie sempre asciutte per pratiche operazioni di pulizia
 - Contenitore esterno resistente agli urti ed ai raggi UV
 - 5 mt di tubo spirale, raccorderia ed accessori vari
- Purissimo è di facile e immediata installazione grazie ai componenti pre-montati. Garantisce il massimo sviluppo della carica batterica per un ottimo filtraggio biologico, grazie ad un'ampia superficie filtrante, costituita da diversi materiali. Rende l'acqua pulita e cristallina rimuovendo alghe verdi e batteri senza l'uso di prodotti chimici.

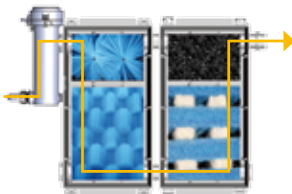
IN EVIDENZA

- 1) 3 anni di garanzia
- 2) Migliori condizioni dell'acqua grazie alla combinazione del filtraggio meccanico/biologico unito a quello UVC;
- 3) Grande massa filtrante per un'ottimale colonizzazione batterica ed un massimo filtraggio biologico;
- 4) Lampade UVC di alta qualità a garanzia di una lunga ed efficiente operatività;
- 5) Controllo di funzionamento della lampada UVC;
- 6) Facile manutenzione tramite cestelli estraibili separatamente, dotati di comode maniglie sempre asciutte;
- 7) Contenitore esterno resistente agli urti ed ai raggi UV;
- 8) Possibilità di connessione con un'ampia gamma di tubi di diverso diametro (13mm-20mm-25mm);
- 9) Completo di pompa dedicata, tubo di collegamento e raccordi vari.

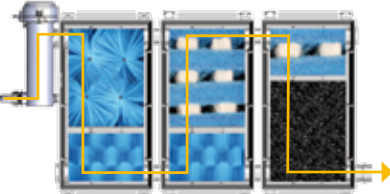
PRS adv 1

5 FILTER LEVELS
biological
mechanical - UV-C

PRS adv 2



PRS adv 3



PURISSIMO adv

MODELS	DIMENSION LxWxH (cm)	PUMPS	W 220-240V - 50Hz	Q MAX (L/h)	H (m)	MAX DEEP (m)	CABLE (m)	UV-C (W)	FOR PONDS (L)
PRS adv 1	40 x 54 x H34	CST adv 2300	38	2300	2,40	2	10	7	3000 - 5000
PRS adv 2	68 x 54 x H34	CST adv 3000	55	3000	2,90	2	10	11	5000 - 10000
PRS adv 3	97 x 54 x H34	CST adv 4500	50	4600	3,10	2	10	18	10000 - 15000

NL "Multi-Zona" filtersysteem compleet met:

- Pomp voor vuil water ontworpen met energiebesparende motor, voorzien van elektronische besturing om de staat van werking te controleren (alleen voor PURISSIMO adv 3)
 - UV-C filter met lamp met lange levensduur
 - Groot oppervlakte van verschillende hoogwaardige filtermaterialen voor een selectieve filtering
 - Aparte mandjes afzonderlijk uitneembaar en voorzien van handige handvaten die altijd droog blijven voor makkelijk schoonmaken
 - Externe behuizing bestendig tegen stoten en UV stralen
 - 5 m spiraalslang, verbindingstukken en verschillende accessoires
- Purissimo is makkelijk en snel te monteren dankzij de voorgemonteerde onderdelen. Hij garandeert voor een maximale ontwikkeling van de bacterieconcentratie dankzij de verschillende filtermaterialen met groot oppervlak. Maakt het water schoon en kristallijn door het verwijderen van groene algen en bacteriën zonder het gebruik van chemicaliën.

N.B.

- 1) 3 jaar garantie;
- 2) Betere conditie van het water dankzij de combinatie van de mechanisch/biologische filtering met de UVC filtering;
- 3) Grote filtermassa voor een optimale kolonisering van bacteriën en een maximale biologische filtering;
- 4) Hoogwaardige UVC lamp ter garantie van een lange en efficiënte werking;
- 5) Controle van de werking van de UVC lamp;
- 6) Makkelijk onderhoud door middel van apart verwijderbare mandjes, voorzien van handige altijd droge handgrepen;
- 7) Externe behuizing bestendig tegen stoten en UV stralen;
- 8) Mogelijke verbinding met een breed assortiment slangen met verschillende doorsneden (13 mm-20 mm-25 mm).
- 9) Compleet met speciale pomp, verbindingsslang en verschillende verbindingstukken.

RU Многозональная фильтрующая система состоит из:

- Помпы с энергосберегающим мотором для использования в грязной воде, содержащая устройство электронного контроля рабочего состояния помпы. (только для PURISSIMO adv 3)
- УФ стерилизатора с длительным сроком службы
- Большой поверхности разных высококачественных фильтрующих материалов
- Отдельных емкостей, каждая из которых легко достается благодаря удобным ручкам, остающимся всегда сухими, что обеспечивает быструю чистку и технический уход
- Ударопрочная внешняя емкость, резистентная к УФ лучам
- 5-метрового спирального шланга, ступенчатых соединений для шлангов и различных комплектующих. Предварительно собранные компоненты позволяют быстро и легко выполнить установку фильтра Purissimo. Благодаря наличию большой фильтрующей поверхности, состоящей из нескольких материалов, фильтр обеспечивает максимальное развитие бактериальных колоний, гарантируя оптимальную биологическую фильтрацию. Данная система делает воду чистой и прозрачной, удаляет зеленые водоросли и бактерии без применения химических препаратов.

ОЧЕВИДНЫЕ ПРЕИМУЩЕСТВА

- 1) 3 года гарантии;
- 2) Наилучшее состояние воды благодаря сочетанию механической и биологической фильтрации в комбинации с фильтрацией ультрафиолетовых лучей спектра C;
- 3) Значительная фильтрующая масса для оптимальной бактериальной колонизации и максимальной биологической фильтрации;
- 4) Лампы ультрафиолетовых лучей спектра C с высоким качеством с гарантией продолжительной эффективной работы;
- 5) Контроль работы лампы фильтра ультрафиолетовых лучей спектра C;
- 6) Простота техобслуживания посредством отдельных съемных корзин, снабженных удобными, всегда сухими ручьятками;
- 7) Наружный контейнер, устойчивый к толчкам и воздействию УФ-лучей;
- 8) Возможность подключения с широким ассортиментом труб различного диаметра (13 мм - 20 мм - 25 мм).
- 9) Полная комплектация насоса, соединительная труба и различные напруги.

PURO & PURISSIMO advance Filtering Materials

EN - PROFESSIONAL MODULAR FILTERING SYSTEM

A) UV-C WATER CLARIFIER (Purissimo adv): This removes free-floating green algal cells and bacteria that cause water turbidity and smell. It destroys pathogenic agents that are harmful to fish and it makes clarifies water without the use of chemical products.

B) BRUSHES: Very strong nylon bristles intended to block large debris (leaves, gravel, algae filaments, etc).

C) NEWA AQUA KINSHY SPONGE: This is a unique filter media designed for filtering ponds containing large fish, such as Koi carp. Consisting of an innovative fibre electro-welded in PVC, it carries out mechanical anti-clogging action allowing to satisfy completely both mechanical and biological functions. The utmost wear resistance of the fibers allows to bear polluting material load to a much higher extent in comparison with normal foams.

D) FILTER SPONGE: the sponge layers hold back all traces of dirt that slip past the other filtering media. The large filtering surface of the sponges also allows nitrifying bacteria to develop and carry out additional biological filtering.

E) NEWA AQUA BIOGLOBE: The special structure has been designed to produce the optimum balance between available surface area and their size. Thanks to their unique shape a reduction in diameter does not reduce water flow, thus allowing twice the standard amount of bacterial activity over standard bioballs, leading to maximum biological filtration.

DE - PROFESSIONELLER MODULARER FILTER

A) UV-C WASSERKLARER (Purissimo adv): Entfernt schwimmende grüne Algen und Bakterien, die trübes Wasser mit schlechtem Geruch verursachen. Greift für Fische gefährliche Krankheitserreger an, zerstört sie und macht das Wasser ohne Benutzung von Chemikalien klar.

B) FILTERUNG BÜRSTEN: Widerstandsfähige Nylonborsten, die größere Ablagerungen (Blätter, feinen Kies, Algenfäden usw.) zurückhalten.

C) NEWA AQUA KINSHY SPONGE: Es handelt sich um ein besonderes Filtermaterial, das zur Verwendung in Teichen, die große Fische wie etwa Koi-Karpfen beherbergen, entwickelt wurde. Es besteht aus einer innovativen, elektrogeschweißten PVC-Faser und übt eine mechanische Antiverstopfungswirkung aus, die es ihm ermöglicht, sowohl seinen mechanischen als auch biologischen Filterfunktionen vollkommen gerecht zu werden. Die extreme Verschleißfestigkeit der Fasern ermöglicht es diesem Filtermaterial, weitaus größere Mengen an verunreinigendem Material auszuhalten als normale Schwämme.

D) FILTERSCHWÄMME: Die Schwammschichten halten alle Schmutzreste zurück, die den anderen Filtermaterialien entkommen sind. Weiterhin ermöglicht die große Filterfläche die Entwicklung der nitrifizierenden Bakterien und dadurch eine zusätzliche biologische Filtration.

E) NEWA AQUA BIOGLOBE: Die besondere Struktur wurde eigens entwickelt, um ein optimales Gleichgewicht zwischen verfügbarer Oberfläche und Größe zu erhalten. Dank ihres besonderen Aufbaus sind sie in der Lage, ihren Durchmesser zu verringern ohne den Wasserdurchfluss zu behindern. Dadurch können sie auch im Vergleich zu Standardbioballs doppelt so viele Bakterien enthalten, was zu einer Optimierung der biologischen Filtration führt.

RU - ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ МОДУЛЬНАЯ СИСТЕМА

A) УФ - ОЧИСТИТЕЛЬ ВОДЫ (Purissimo adv): Удаляет плавающие зеленые водоросли и бактерии, вызывающие помутнение воды и неприятный запах. Уничтожает опасные для рыб патогенные вещества и делает воду прозрачной без применения химических продуктов.

B) ЩЕТКИ - жесткая нейлоновая щетина предназначена для задерживания крупного мусора (листьев, песка, водорослей и т.д.)

C) ГУБКА NEWA AQUA KINSHY - Этот уникальный материал специально разработан для фильтрации воды в прудах с рыбами больших размеров, таких как карпы Кои. Состоящая из нового электро спаянного ПВХ волокна, губка предотвращает механическое засорение фильтра и выполняет механическую и биологическую фильтрацию. Волокно исключительно высокой износостойчивости позволяет задерживать значительно больший объем засоряющих веществ по сравнению с обычными губками.

D) ФИЛЬТРУЮЩИЕ ГУБКИ - Слои губок задерживают все остатки грязи, которая просочилась через другие фильтрующие материалы. Большая поверхностная площадь губок позволяет нитрифицирующим бактериям развиваться и производить дополнительную биологическую фильтрацию.

E) БИОШАР NEWA AQUA - благодаря специально разработанной структуре, биошар представляет оптимальный баланс между поверхностной площадью и размерами. Уникальная форма уменьшает диаметр, но поток воды остается прежним. В результате рабочая активность бактерий увеличивается в два раза по сравнению со стандартными биошарами, и достигается максимальная биологическая фильтрация.

FR - FILTRE MODULAIRE PROFESSIONNEL

A) STERILISATEUR UV-C (Purissimo adv): Permet de se débarrasser des algues vertes en suspension et des bactéries qui créent des turbidités et des odeurs. Détruit les agents pathogènes nocifs pour les poissons, et clarifie l'eau sans avoir recours à des produits chimiques.

B) BROSSES: Brosse de nylon haute performance permettant de retenir les débris de grandes dimensions (feuilles, graviers, filaments d'algues, etc. . .)

C) NEWA AQUA KINSHY SPONGE: Ce matériel de filtration unique a été conçu pour filtrer des bassins contenant des poissons de grande taille telles les carpes Kois. Fabriqué à partir d'une fibre PVC innovante soudée électriquement à action « anti-colmatage », ce matériel filtrant assure aussi bien la filtration mécanique que biologique. La résistance de cette fibre lui permet de supporter des charges de pollutions bien plus importantes que n'importe quelle autre mousse filtrante.

D) MOUSSE FILTRANTE: l'éponge permet de retenir toutes traces de débris n'ayant pas été retenu par les autres medias de filtration. La large surface de filtration de ces mousses permet également aux bactéries nitrifiantes de se développer.

E) NEWA AQUA BIOGLOBE: La structure spéciale a été étudiée pour optimiser la surface de filtration et la taille. Grâce à leur forme unique, une réduction du diamètre ne réduit pas le débit de l'eau, permettant ainsi d'obtenir une activité bactérienne deux fois plus importante qu'avec des bioballs standard, optimisant donc la filtration biologique.

NL - PROFESSIONEEL MODULAIR FILTER

A) UV-C WATERZUIVERAAR (Purissimo adv): Verwijderd de zwevende groene algen en de bacteriën die het water troebel maken en onaangenaam laten ruiken. Bestrijdt en vernietigt de gevaarlijke ziekteverwekkers voor de vissen en zorgt voor helder water zonder het gebruik van chemicaliën.

B) FILTEREN BORSTELS: Stevige nylon haren om vuil met grote afmetingen tegen te houden (blad, grind, algen, enz.)

C) NEWA AQUA KINSHY SPONGE: Speciaal materiaal uitgedacht voor het filteren van vijvers met grote vissen zoals de Koi karpers. Bestaat uit een innovatieve elektrisch gelaste PVC vezel, bezit een mechanische antiverstoppingswerking waardoor volledig zowel aan de mechanische als aan de biologische functies voldaan kan worden. De uiterst grote slijtageweerstand van de vezels zorgt ervoor dat ze een veel grotere belasting verontreinigend materiaal verdragen als de normale sponzen.

D) FILTERSPONZEN: de sponslagen houden alle vuilresten tegen die door het andere filtermateriaal heen gekomen zijn. Dankzij het grote filteroppervlak van de sponzen kunnen de nitrobacteriën zich ontwikkelen waardoor nog weer voor een biologische filtratie gezorgd wordt.

E) NEWA AQUA BIOGLOBE: Voorzien van een structuur ontworpen voor de beste verhouding tussen het beschikbare oppervlak en de afmetingen ervan. Dankzij hun unieke vorm is een kleinere diameter mogelijk zonder de waterstroming te belemmeren. Hierdoor is twee maal zoveel bacteriële flora aanwezig dan in de standaard bioballs, wat tot maximale biologische filtering leidt.

IT - SISTEMA MODULARE DI FILTRAGGIO PROFESSIONALE

A) FILTRO CHIARIFICATORE UV-C (Purissimo adv): Rimuove le alghe verdi in sospensione ed i batteri che causano acqua torbida e maleodorante. Attacca e distrugge gli agenti patogeni pericolosi per i pesci e rende l'acqua trasparente senza l'utilizzo di prodotti chimici.

B) SPAZZOLE: Robustissime setole di nylon destinate ad arrestare i detriti di grande dimensione (foglie, ghiaio, filamenti d'alghe, ecc.).

C) NEWA AQUA KINSHY SPONGE: Speciale materiale ideato per il filtraggio dei laghetti ospitanti pesci di grandi dimensioni come le carpe Koi. Costituita da un'innovativa fibra elettrosaldata in PVC, ha un'azione meccanica anti-intasamento che le consente di soddisfare totalmente le funzioni sia meccanica che biologica. L'estrema resistenza all'usura delle fibre consente di sopportare carichi di materiali inquinanti nettamente superiori rispetto alle normali spugne.

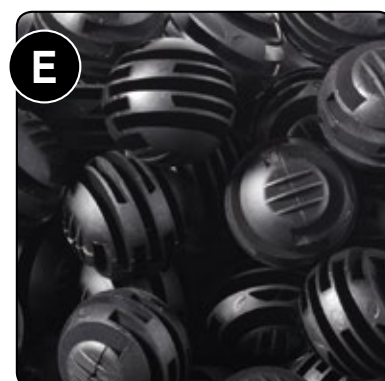
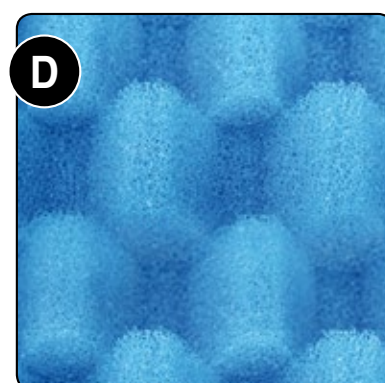
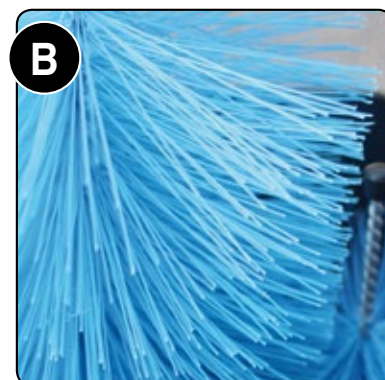
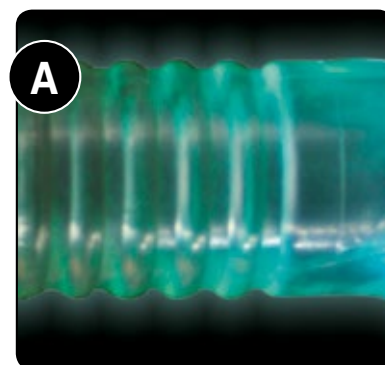
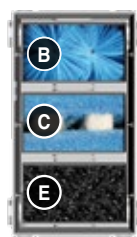
D) SPUGNE FILTRANTI: Gli strati di spugne trattengono tutti i residui di sporco sfuggiti agli altri materiali filtranti. L'elevata superficie delle spugne consente ai batteri nitrificanti di svilupparsi ed effettuare un'ulteriore filtraggio biologico.

E) NEWA AQUA BIOGLOBE: Sono dotate di una struttura studiata per ottenere il massimo rapporto tra la superficie disponibile e la loro dimensione. Grazie alla loro conformazione unica, sono in grado di ridurre il loro diametro senza ostacolare il flusso d'acqua. Questo permette di ospitare il doppio della flora batterica normalmente contenuta nelle bioballs standard, ottimizzando il filtraggio biologico.

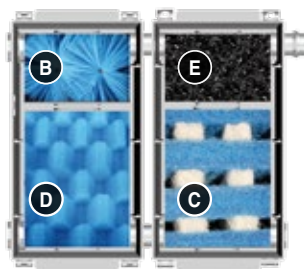
PURO advance



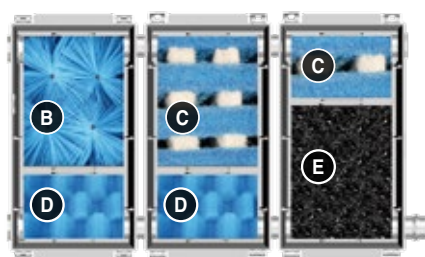
PR adv 1



PR adv 2



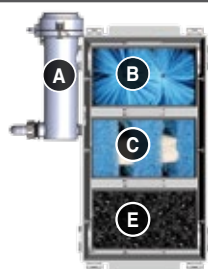
PR adv 3



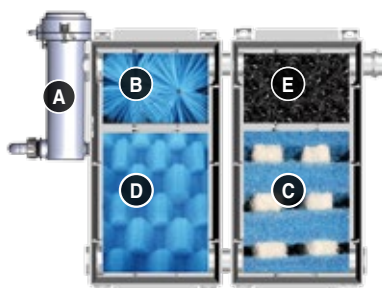
PURISSIMO advance



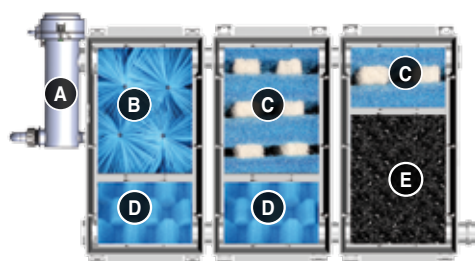
PRS adv 1



PRS adv 2



PRS adv 3



PRATICO advance

Model	Item	Barcode
PRT adv 3000 UV-C	05.600.069	
PRT adv 5000 UV-C	05.600.070	
PRT adv 7000 UV-C	05.600.071	
PRT adv 3000	05.600.068	
PRT adv 5000	05.600.072	
PRT adv 7000	05.600.073	

Important product features



MADE IN
ITALY



EN Filtration system for immediate installation, complete with:

- UV-C filter with long-lasting lamp;
- Pump for dirty water engineered with energy saving motor;
- Spray-bar: to optimize water distribution through all the filtering surface, maximizing the proliferation of beneficial bacterial colonies;
- Filtration foam, carbon foam and NEWA Aqua Bioglobe polypropylene balls for best biological filtration;
- External container shock resistant and UV rays resistant;
- 5 m coiled tube, hose barbs and multiple accessories. It makes water clean and crystalline removing green algae and bacteria without using chemical products.

SPECIAL FEATURES

- 1) 3-year warranty
- 2) The best water conditions are provided thanks to a combination of mechanical/biological filtering and UVC filtering;
- 3) High-quality UVC lamps ensure longlasting and efficient operation;
- 4) Control of UVC lamp operation;
- 5) External container resistant to impact and UV rays;
- 6) It includes a specific pump, a hose connection and various coupling elements.

FR Système de filtration complet pour une utilisation immédiate:

- Filtre UV-C avec lampe longue durée;
- Pompe pour eau sale développée avec un moteur basse consommation;
- Spray-bar pour optimiser la distribution de l'eau sur toute la surface filtrante maximisant ainsi la prolifération des colonies bactériennes bénéfiques;
- Mousse filtrante, mousse charbon et NEWA Aqua Bioglobe billes en polypropylène pour une parfaite filtration biologique;
- Cuve extérieure résistante aux chocs et au rayonnement UV;
- 5 m de câble, tuyau et nombreux accessoires. Rend l'eau claire et cristalline, supprime les algues vertes et les bactéries sans avoir recours aux produits chimiques.

CARACTÉRISTIQUES

- 1) 3 ans de garantie;
- 2) Meilleures conditions de l'eau grâce à la combinaison du filtrage mécanique/biologique uni à celui UVC;
- 3) Lampes UVC de haute qualité qui garantissent un long fonctionnement efficace;
- 4) Contrôle du fonctionnement de la lampe UVC;
- 5) Récipient extérieur résistant aux chocs et aux rayons UV;
- 6) Avec pompe dédiée, tuyau de raccordement et raccords divers.

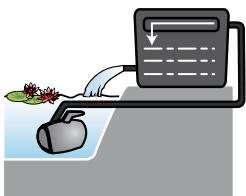
DE Filtersystem zur sofortigen Installation,

- ausgestattet mit:
- UV-C-Filter mit langlebiger Lampe;
 - Schmutzwasserpumpe mit energiesparendem Motor;
 - Sprühleiste: um das Wasser optimal auf der gesamten Filteroberfläche zu verteilen und das Wachstum von nützlichen Bakterienkolonien zu fördern;
 - Filterschaum, Kohleschaum und NEWA Aqua Bioglobe zur besten biologischen Filterung;
 - Stoß- und UV-festem Außenbehälter;
 - 5 m Spiralschlauch, Schlauchtüllen und verschiedenem Zubehör. Hält das Wasser rein und kristallklar, indem es grüne Algen und Bakterien entfernt, ohne chemische Produkte zu verwenden.

HIGHLIGHTS

- 1) Garantiedauer 3 Jahre;
- 2) Bessere Wasserverhältnisse durch die Kombination von mechanischen/biologischen Filtersystemen mit der UVC-Filterung;
- 3) Qualitativ hochwertige UVC-Lampen, die eine lange Lebensdauer und einen effizienten Betrieb garantieren;
- 4) Betriebskontrolle der UVC-Lampe;
- 5) Stoß- und UV-fester Außenbehälter;
- 6) Mit eigener Pumpe, Anschlussrohr und verschiedenen Anschlussstücken ausgestattet.

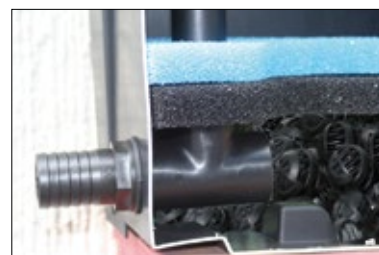
Application



Product details / Technical data



Spray bar to diffuse the water



Water outlet

PRATICO adv		PUMP	PUMP PERFORMANCE (220-240V - 50Hz)					UV-C FILTERS (220/240V - 50Hz)		
MODELS	DIMENSIONS LxWxH (cm)	MODEL	W	Q MAX (L/h)	H (m)	MAX DEEP (m)	CABLE (m)	W	CABLE (m)	FOR PONDS (L)
PRT adv 3000 UV-C	39,5x49,6x H25,5	NJ adv 1200	15	1200	1,45	max 1 m	10	7	5	1000 - 3000
PRT adv 5000 UV-C	39,5x49,6x H25,5	FONTANA adv 1200	15	1200	1,45	max 1 m	10	7	5	3000 - 5000
PRT adv 7000 UV-C	39,5x49,6x H39	CASCATA adv 2300	38	2300	2,40	max 2 m	10	9	5	4000 - 7000
PRT adv 3000	39,5x31x H25,5	NJ adv 1200	15	1200	1,45	max 1 m	10	—	—	1000 - 3000
PRT adv 5000	39,5x31x H25,5	FONTANA adv 1200	15	1200	1,45	max 1 m	10	—	—	3000 - 5000
PRT adv 7000	39,5x31x H39	CASCATA adv 2300	38	2300	2,40	max 2 m	10	—	—	4000 - 7000



NJ1200
NJ2300
NJ1200+U7
NJ2300+U9



Packaging

NL Filtersysteem voor onmiddellijke installatie, compleet met: • UV-C filter met lamp met lange levensduur; • Pomp voor vuil water ontworpen met energiebesparende motor; • Spray-bar: om de waterverspreiding over het hele filteroppervlak en de proliferatie van de nuttige bacteriekolonien te optimaliseren; • Filterspons, spons van koolstof en NEWA Aqua Bioglobe voor een betere biologische filtering; • Externe behuizing bestendig tegen stoten en UV stralen; • 5 m spiraalslang, verbindingstukken en verschillende accessoires. Maakt het water schoon en kristallijn door het verwijderen van groene algen en bacteriën zonder het gebruik van chemicaliën.

N.B.

- 1) 3 jaar garantie;
- 2) Betere conditie van het water dankzij de combinatie van de mechanisch/biologische filtering met de UVC filtering;
- 3) Hoogwaardige UVC lamp ter garantie van een lange en efficiënte werking;
- 4) Controle van de werking van de UVC lamp;
- 5) Externe behuizing bestendig tegen stoten en UV stralen;
- 6) Compleet met speciale pomp,
- 7) verbindingsslang en verschillende verbindingstukken.

RU Фильтрующая система для немедленной установки. Состоит из: • УФ стерилизатора с длительным сроком службы; • Помпы с энергосберегающим мотором для использования в грязной воде; • Разбрызгивающая штанга: оптимизирует распределение воды по всей фильтрующей поверхности, способствуя развитию колоний полезных бактерий; • Фильтрующей губки, угольной фильтрующей губки и NEWA Aqua Bioglobe, обеспечивающих полную биологическую фильтрацию; • Ударопрочная внешняя емкость, резистентная к УФ лучам; • 5-метрового спирального шланга, ступенчатых соединений для шлангов и различных комплектующих. Данная система делает воду чистой и прозрачной, удаляет зеленые водоросли и бактерии без применения химических препаратов.

ОЧЕВИДНЫЕ ПРЕИМУЩЕСТВА

- 1) 3 года гарантии;
- 2) Наилучшее состояние воды благодаря сочетанию механической и биологической фильтрации в комбинации с фильтрацией ультрафиолетовых лучей спектра C;
- 3) Лампы ультрафиолетовых лучей спектра C высокого качества с гарантией продолжительной эффективной работы;
- 4) Контроль работы лампы фильтра ультрафиолетовых лучей спектра C;
- 5) Наружный контейнер, устойчивый к толчкам и воздействию УФ-лучей;
- 6) Полная комплектация насоса, соединительная труба и различные патрубки.

IT Sistema filtrante per installazione immediata, completo di:

- Filtro UV-C con lampada a lunga durata;
 - Pompa per acque sporche progettata con motore a basso consumo;
 - Spray-bar: per ottimizzare la distribuzione dell'acqua su tutta la superficie filtrante, massimizzando la proliferazione delle colonie batteriche benefiche;
 - Spugna filtrante, spugna al carbone e NEWA Aqua Bioglobe per il migliore filtraggio biologico;
 - Contenitore esterno resistente agli urti ed ai raggi UV;
 - 5 mt di tubo spiralato, raccorderia e accessori vari.
- Rende l'acqua pulita e cristallina rimuovendo alghe verdi e batteri senza l'uso di prodotti chimici.

IN EVIDENZA

- 1) 3 anni di garanzia
- 2) Migliori condizioni dell'acqua grazie alla combinazione del filtraggio meccanico/biologico unito a quello UVC;
- 3) Lampade UVC di alta qualità a garanzia di una lunga ed efficiente operatività;
- 4) Controllo di funzionamento della lampada UV;
- 5) Contenitore esterno resistente agli urti ed ai raggi UV;
- 6) Completo di pompa dedicata, tubo di collegamento e raccordi vari.

PRATICO advance



Model	Item	Barcode
PRT adv 10000 UV-C	05.600.074	8 017003 375044
PRT adv 15000 UV-C	05.600.075	8 017003 375051

MADE IN
ITALY



EN Filtration system for immediate installation, complete with:

- UV-C filter with long-lasting lamp;
- Pump for dirty water engineered with energy saving motor, provided with an electronic control device which analyses the working conditions (only for PRATICO adv 15000);
- Double Spray-bar: to optimize water distribution through all the filtering surface, maximizing the proliferation of beneficial bacterial colonies;
- NEWA AQUA Kinshy Sponge, filtration foam, carbon foam (only for PRATICO adv 15000) and NEWA AQUA Bioglobe to guarantee better mechanical, chemical and biological filtration;
- External container shock resistant and UV rays resistant;
- 5 m coiled tube, hose barbs and multiple accessories.

It makes water clean and crystalline removing green algae and bacteria without using chemical products.

SPECIAL FEATURES

- 1) 3-year warranty
- 2) The best water conditions are provided thanks to a combination of mechanical/biological filtering and UVC filtering;
- 3) Large filtering element for optimum bacterial colonisation and maximum biological filtering;
- 4) High-quality UVC lamps ensure longlasting and efficient operation;
- 5) Control of UVC lamp operation;
- 6) External container resistant to impact and UV rays;
- 7) It can be connected to a large range of hoses of different diameters (13mm-20mm-25mm).
- 8) It includes a specific pump, a hose connection and various coupling elements.

FR Système de filtration complet pour une utilisation immédiate:

- Filtre UV-C avec lampe longue durée;
- Pompe pour eau sale développée avec un moteur basse consommation, et équipée d'un contrôle électronique qui analyse les conditions de fonctionnement (seulement pour modèle PRATICO adv 15000);
- Double spray bar pour optimiser la distribution de l'eau sur toute la surface filtrante maximisant ainsi la prolifération des colonies bactériennes bénéfiques;
- NEWA AQUA Kinshy Sponge, mousse filtrante, mousse charbon (seulement pour modèle PRATICO adv 15000) et NEWA AQUA Bioglobe pour une parfaite filtration mécanique, chimique et biologique;
- Cuve extérieure résistante aux chocs et au rayonnement UV;
- 5 m de câble, tuyau et nombreux accessoires.

Rend l'eau claire et cristalline, supprime les algues vertes et les bactéries sans avoir recours aux produits chimiques.

CARACTÉRISTIQUES

- 1) 3 ans de garantie;
- 2) Meilleures conditions de l'eau grâce à la combinaison du filtrage mécanique/biologique uni à celui UVC;
- 3) Grande masse filtrante pour une colonisation bactérienne optimale et un filtrage biologique parfait;
- 4) Lampes UVC de haute qualité qui garantissent un long fonctionnement efficace;
- 5) Contrôle du fonctionnement de la lampe UVC;
- 6) Récipient extérieur résistant aux chocs et aux rayons UV;
- 7) Possibilité de raccordement avec une vaste gamme de tuyaux de plusieurs diamètres (13, 20 et 25 mm).
- 8) Avec pompe dédiée, tuyau de raccordement et raccords divers.

DE Filtersystem zur sofortigen Installation, ausgestattet mit:

- UV-C-Filter mit langlebiger Lampe;
- Schmutzwasserpumpe mit energiesparendem Motor, mit elektronischem Steuergerät zur Analyse der Betriebsbedingungen ausgestattet (nur für PRATICO adv 15000);
- Doppelter Sprühleiste: um das Wasser optimal auf der gesamten Filteroberfläche zu verteilen und das Wachstum von nützlichen Bakterienkolonien zu fördern;
- NEWA AQUA Kinshy Sponge, Filterschaum, Kohleschaum (nur für PRATICO adv 15000) und NEWA AQUA Bioglobe, um die beste mechanische, chemische und biologische Filterung zu gewährleisten;
- Stoß- und UV-festem Außenbehälter;
- 5 m Spiralschlauch, Schlauchtüllen und verschiedenem Zubehör.

Hält das Wasser rein und kristallklar, indem es grüne Algen und Bakterien entfernt, ohne chemische Produkte zu verwenden.

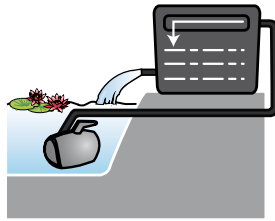
HIGHLIGHTS

- 1) Garantiedauer 3 Jahre;
- 2) Bessere Wasserverhältnisse durch die Kombination von mechanischen/biologischen Filtersystemen mit der UVC-Filterung;
- 3) Große Filtermasse für eine optimale Keimbeseidlung und eine maximale biologische Filterung;
- 4) Qualitativ hochwertige UVC-Lampen, die eine lange Lebensdauer und einen effizienten Betrieb garantieren;
- 5) Betriebskontrolle der UVC-Lampe;
- 6) Stoß- und UV-fester Außenbehälter;
- 7) Kann an viele Rohre und Schläuche mit unterschiedlichem
- 8) Durchmesser (13 mm - 20 mm - 25 mm) angeschlossen werden.
- 9) Mit eigener Pumpe, Anschlussrohr und verschiedenen Anschlussstücken ausgestattet.

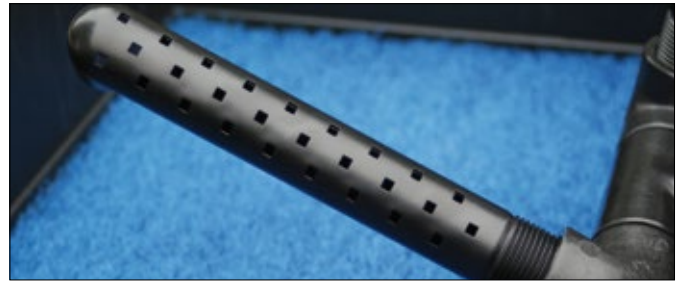
Important product features



Application

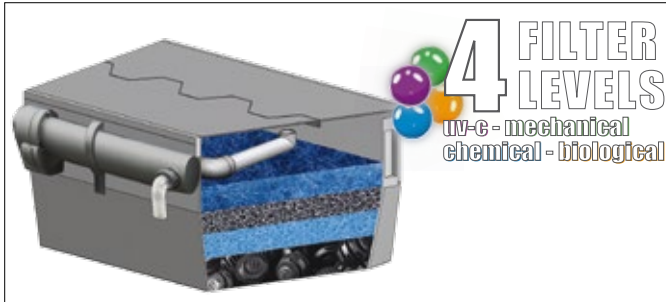


Product details / Technical data



Spray bar to diffuse the water when the filter is working

PRATICO adv 10000



PRATICO adv 15000



PRATICO adv		PUMP CASCATA		PUMP PERFORMANCE (220-240V - 50Hz)							UV-C FILTERS (220/240V - 50Hz)		
MODELS	DIMENSIONS LxWxH (cm)	MODEL	W	Q MAX (L/h)	H (m)	MAX DEEP (m)	CABLE (m)	W	CABLE (m)	FOR PONDS (L)	W	CABLE (m)	FOR PONDS (L)
PRT adv 10 000	59,5x58,1x H36,5	CST adv 3000	55	3000	2,90	max 2	10	24	5	6000 - 10.000			
PRT adv 15 000	59,5x58,1x H36,5	CST adv 4500	50	4600	3,10	max 2	10	36	5	10.000 - 15.000			



Packaging



NL Filtersysteem voor onmiddellijke installatie, compleet met:

- UV-C filter met lamp met lange levensduur;
- Pomp voor vuil water ontworpen met energiebesparende motor, voorzien van elektronische besturing om de staat van werking te controleren (alleen voor PRATICO adv 15000);
- Dubbele Spray-bar: om de waterverspreiding over het hele filteroppervlak en de proliferatie van de nuttige bacteriekolonien te optimaliseren;
- NEWA AQUA Kinshy Sponge, filterspons, spons van koolstof (alleen voor PRATICO adv 15000) en NEWA AQUA Bioglobe voor de beste mechanische, chemische en biologische filtering;
- Externe behuizing bestendig tegen stoten en UV stralen;
- 5 m spiraalslang, verbindingstukken en verschillende accessoires.

Maakt het water schoon en kristallijn door het verwijderen van groene algen en bacteriën zonder het gebruik van chemicaliën.

N.B.

- 1) 3 jaar garantie;
- 2) Betere conditie van het water dankzij de combinatie van de mechanisch/biologische filtering met de UVC filtering;
- 3) Grote filtermassa voor een optimale kolonisering van bacteriën en een maximale biologische filtering;
- 4) Hoogwaardige UVC lamp ter garantie van een lange en efficiënte werking;
- 5) Controle van de werking van de UVC lamp;
- 6) Externe behuizing bestendig tegen stoten en UV stralen;
- 7) Mogelijke verbinding met een breed assortiment slangen met verschillende doorsneden (13 mm-20 mm-25 mm).
- 8) Compleet met speciale pomp, verbindingsslang en verschillende verbindingstukken.

RU Фильтрующая система для немедленной установки. Состоит из:

- УФ стерилизатора с длительным сроком службы;
- Помпы с энергосберегающим мотором для использования в грязной воде, содержащая устройство электронного контроля рабочего состояния помпы (только для PRATICO adv 15000);
- двойная разбрызгивающая штанга: оптимизирует распределение воды по всей фильтрующей поверхности, способствуя развитию колоний полезных бактерий;
- NEWA AQUA Kinshy Sponge, Фильтрующей губки, угольной фильтрующей губки (только для PRATICO adv 15000) и NEWA AQUA Bioglobe, обеспечивающих полную механическую, химическую и биологическую фильтрацию;
- Ударопрочная внешняя емкость, резистентная к УФ лучам;
- 5-метрового спирального шланга, ступенчатых соединений для шлангов и различных комплектующих. Данная система делает воду чистой и прозрачной, удаляет зеленые водоросли и бактерии без применения химических препаратов.

ОЧЕВИДНЫЕ ПРЕИМУЩЕСТВА

- 1) 3 года гарантии;
- 2) Наилучшее состояние воды благодаря сочетанию механической и биологической фильтрации в комбинации с фильтрацией ультрафиолетовых лучей спектра C;
- 3) Значительная фильтрующая масса для оптимальной бактериальной колонизации и максимальной биологической фильтрации;
- 4) Лампы ультрафиолетовых лучей спектра C высокого качества с гарантией продолжительной эффективной работы;
- 5) Контроль работы лампы фильтра ультрафиолетовых лучей спектра C;
- 6) Наружный контейнер, устойчивый к толчкам и воздействию УФ-лучей;
- 7) Возможность подсоединения с широким ассортиментом труб различного диаметра (13 мм - 20 мм - 25 мм).
- 8) Полная комплектация насоса, соединительная труба и различные патрубки.

IT Sistema filtrante per installazione immediata, completo di:

- Filtro UV-C con lampada a lunga durata;
 - Pompa per acque sporche progettata con motore a basso consumo e dotata di controllo elettronico per l'analisi delle condizioni di funzionamento (solo PRATICO adv 15000);
 - Doppia Spray-bar: per ottimizzare la distribuzione dell'acqua su tutta la superficie filtrante, massimizzando la proliferazione delle colonie batteriche benefiche;
 - NEWA AQUA Kinshy Sponge, Spugna filtrante, Spugna al carbone (solo PRATICO adv 15000) e NEWA AQUA Bioglobe per garantire il migliore filtraggio meccanico, chimico e biologico;
 - Contenitore esterno resistente agli urti ed ai raggi UV;
 - 5 mt di tubo spiralato, raccorderia e accessori vari.
- Rende l'acqua pulita e cristallina rimuovendo alghe verdi e batteri senza l'uso di prodotti chimici.

IN EVIDENZA

- 1) 3 anni di garanzia
- 2) Migliori condizioni dell'acqua grazie alla combinazione del filtraggio meccanico/biologico unito a quello UVC;
- 3) Grande massa filtrante per un'ottimale colonizzazione batterica ed un massimo filtraggio biologico;
- 4) Lampade UVC di alta qualità a garanzia di una lunga ed efficiente operatività;
- 5) Controllo di funzionamento della lampada UVC;
- 6) Contenitore esterno resistente agli urti ed ai raggi UV;
- 7) Possibilità di connessione con un'ampia gamma di tubi di diverso diametro (13mm-20mm-25mm);
- 8) Completo di pompa dedicata, tubo di collegamento e raccordi vari.

Pratico adv FILTERING MATERIALS

PRT adv 3000



PRT adv 3000 UV-C



PRT adv 5000



PRT adv 5000 UV-C



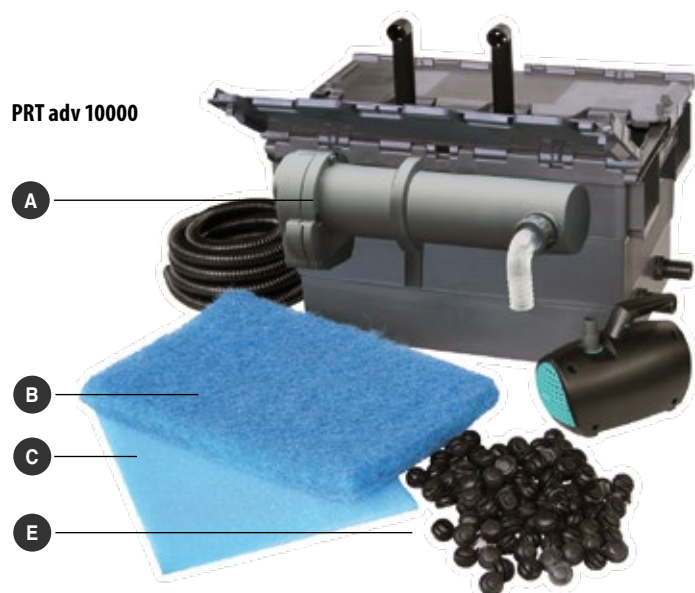
PRT adv 7000



PRT adv 7000 UV-C

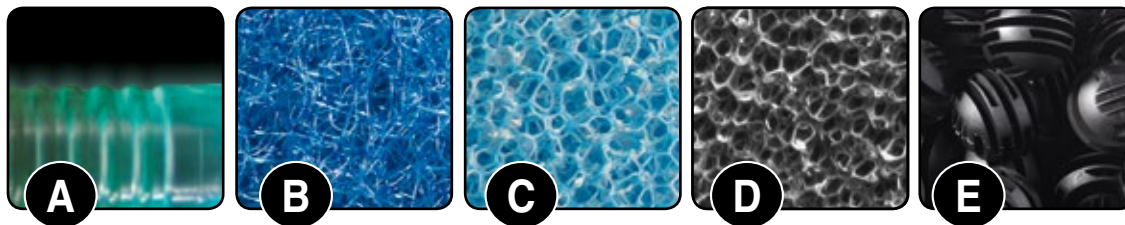


PRT adv 10000



PRT adv 15000





EN - EXTERNAL FILTERING SYSTEM

A - UV-C WATER CLARIFIER: Removes green algae and destroys pathogens, making water clear.

B - NEWA AQUA KINSHY SPONGE: Innovative PVC fibre with anti-clogging mechanical action for optimal mechanical and biological filtering. Wear resistant, it endures much higher dirt levels than normal sponges.

C/D - FILTER SPONGE: The large filtering surface of the sponges also allows nitrifying bacteria to develop and carry out additional biological filtering.

E - NEWA AQUA BIOGLOBE: Polypropylene balls with a unique structure, designed with a reduced diameter without hindering water flow; they can host double the bacterial flora normally contained in standard Bioballs.

DE - EXTERNES FILTERSYSTEM

A - UV-C WASSERKLÄRER: Entfernt die grünen Algen, zerstört die Krankheitserreger und macht das Wasser wieder durchsichtig.

B - NEWA AQUA KINSHY SPONGE: Innovative PVC-Faser mit mechanischer Anti-Verstopfungswirkung für eine optimale mechanische und biologische Filterung. Sehr verschleißfest, hält im Vergleich zu normalen Schwämmen höhere Schmutzbelastungen aus.

C/D - FILTERSCHWÄMME: Weiterhin ermöglicht die große Filterfläche die Entwicklung der nitrifizierenden Bakterien und dadurch eine zusätzliche biologische Filtration.

E - NEWA AQUA BIOGLOBE: Wurden mit einem geringen Durchmesser entwickelt, der jedoch den Wasserdurchfluss nicht behindert. Sie sind imstande, eine doppelt so große Bakterienflora zu beherbergen, als die, die normalerweise in den Standard-Bioballs enthalten ist.

RU - ВНЕШНЯЯ ФИЛЬТРУЮЩАЯ СИСТЕМА

A - УФ - ОЧИСТИТЕЛЬ ВОДЫ: Удаляет зеленые водоросли и уничтожает патогенные вещества, делая воду чистой и прозрачной.

B - NEWA AQUA KINSHY SPONGE: губка из уникального электро спаянного ПВХ волокна предотвращает механическое засорение и выполняет оптимальную механическую и биологическую фильтрацию. Используемое волокно обладает исключительно высокой износостойкостью и позволяет задерживать значительно больший объем засоряющих веществ по сравнению с обычными губками.

C/D - ФИЛЬТРУЮЩИЕ ГУБКИ: Большая поверхностная площадь губок позволяет нитрифицирующим бактериям развиваться и производить дополнительную биологическую фильтрацию.

E - NEWA AQUA BIOGLOBE: благодаря специально разработанной форме, диаметр шара значительно уменьшился, но поток воды остался прежним. В результате количество бактерий, содержащихся в шаре, увеличивается в два раза по сравнению со стандартными бишарами.

FR - FILTRE EXTERIEUR

A - STERILISATEUR UV-C: Supprime les algues vertes et détruit les agents pathogènes ce qui permet de rendre l'eau cristalline.

B - NEWA AQUA KINSHY SPONGE: Fibre PVC innovante ne colmatant pas pour la filtration mécanique et biologique. Très résistant, permet d'absorber un niveau de pollution plus élevé que des mousses normales.

C/D - MOUSSE FILTRANTE: La large surface de filtration de ces mousses permet également aux bactéries nitrifiantes de se développer.

E - NEWA AQUA BIOGLOBE: Billes en polypropylène à structure unique pouvant réduire leur diamètre sans bloquer le flux de l'eau garantissant une filtration biologique efficace.

NL - EXTERN FILTERSYSTEEM

A - UV-C WATERZUIVERAAR: Verwijdert de groene algen en vernietigt de ziektekiemen waardoor het water helder wordt.

B - NEWA AQUA KINSHY SPONGE: Innovatieve PVC vezel met mechanische werking tegen verstopping voor een optimale mechanische en biologische filtering. Bestendig tegen slijtage verdraagt deze spons hogere vuilgrenzen dan de normale sponzen.

C/D - FILTERSPONZEN: Dankzij het grote filteroppervlak van de sponzen kunnen de nitrobacteriën zich ontwikkelen waardoor nog weer voor een biologische filtratie gezorgd wordt.

E - NEWA AQUA BIOGLOBE: Uitgedacht voor een kleinere diameter zonder de waterstroming te belemmeren. Deze kunnen eens zoveel bacteriën bevatten dan die gewoonlijk in de standaard bioballs aanwezig zijn.

IT - SISTEMA ESTERNO DI FILTRAGGIO

A - FILTRO CHIARIFICATORE UV-C: Rimuove le alghe verdi e distrugge gli agenti patogeni rendendo l'acqua trasparente.

B - NEWA AQUA KINSHY SPONGE: Innovativa fibra in PVC con azione meccanica anti-intasamento per un ottimale filtraggio meccanico e biologico. Resistente all'usura, sopporta livelli di sporco superiori alle normali spugne.

C/D - SPUGNE FILTRANTI: L'elevata superficie delle spugne consente ai batteri nitrificanti di svilupparsi ed effettuare un ulteriore filtraggio biologico.

E - NEWA AQUA BIOGLOBE: Sfere in polipropilene, studiate per ridurre il loro diametro senza ostacolare il flusso d'acqua, permettono di ospitare il doppio della flora batterica normalmente contenuta nelle bioballs standard.

Filtering Systems

HOW TO CHOOSE THE FILTER

STARTER**KIT****PRATICO adv****PROFESSIONAL****KIT****PURISSIMO adv****PRESSURE FILTER****PRO****PREXO adv****EN****STARTER KIT: PRATICO adv**

Filtration system for immediate

installation, complete with:

- UV-C filter with long-lasting lamp.
- Pump for dirty water.
- 5 m coiled tube, hose barbs and accessories.
- Filtration foam, carbon foam and NEWA Aqua Bioglobe for best biological filtration;

PROFESSIONAL KIT: PURISSIMO adv

Professional filtration system complete with:

- UV-C filter with long-lasting lamp.
- Pump for dirty water.
- 5 m coiled tube, hose barbs and accessories.
- Up to 5 different filtering systems.
- Easy maintenance: single baskets that can be separately removed and provided with handy knobs always dry for easy cleaning and maintenance operations.
- Cover shock resistant and UV rays resistant.

PRESSURE FILTER PRO: PREXO adv

Pond pressure filter:

- 5 different filtering systems.
- Backwash System (water flow inversion): allows deep and rapid filter cleaning without having to open or dismantle the filter.
- Cover shock resistant and UV rays resistant.
- It is easy to conceal as it can be partially buried into the ground near the pond.
- As it operates under pressure, there is no loss in flow rate, making it possible to create water features such as streams and waterfalls.

FR**STARTER KIT: PRATICO adv**

Filtration system for immediate

installation, complete with:

- UV-C filter with long-lasting lamp.
- Pump for dirty water.
- 5 m coiled tube, hose barbs and accessories.
- Mousse filtrante, mousse charbon et NEWA Aqua Bioglobe pour une parfaite filtration

PROFESSIONAL KIT: PURISSIMO adv

Professional filtration system complete with:

- UV-C filter with long-lasting lamp.
- Pump for dirty water.
- 5 m coiled tube, hose barbs and accessories.
- Up to 5 different filtering systems.
- Easy maintenance: single baskets that can be separately removed and provided with handy knobs always dry for easy cleaning and maintenance operations.
- Cover shock resistant and UV rays resistant.

PRESSURE FILTER PRO: PREXO adv

Pond pressure filter:

- 5 different filtering systems.
- Backwash System (water flow inversion): allows deep and rapid filter cleaning without having to open or dismantle the filter.
- Cover shock resistant and UV rays resistant.
- It is easy to conceal as it can be partially buried into the ground near the pond.
- As it operates under pressure, there is no loss in flow rate, making it possible to create water features such as streams and waterfalls.

DE**STARTER KIT: PRATICO adv**

Filtersystem zur sofortigen Installation, ausgestattet mit:

- UV-C-Filter mit langlebiger Lampe.
- Schmutzwasserpumpe.
- 5 m Spiralschlauch, Schlauchtüllen und Zubehör.
- Filterschaum, Kohleschaum und NEWA Aqua Bioglobe zur besten biologischen Filterung;

PROFESSIONAL KIT: PURISSIMO adv

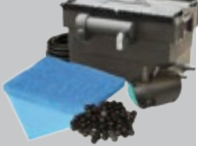
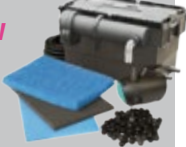
Professionelles Filtersystem bestehend aus:

- UV-C-Filter mit langlebiger Lampe.
- Schmutzwasserpumpe.
- 5 m Spiralschlauch, Schlauchtüllen und Zubehör.
- Bis zu 5 unterschiedlichen Filterhöhen
- Einfach zu warten: separat herausnehmbare Körbe, die die Reinigungsarbeiten erleichtern.
- Stoß- und UV-festem Außenbehälter.

PRESSURE FILTER PRO: PREXO adv

Druckfilter

- Bis zu 5 unterschiedliche Filterhöhen
- "BACKWASH"-System
- Stoß- und UV-fester Außenbehälter.
- Leicht versteckbar: kann teilweise neben dem Teich vergraben werden.
- Ermöglicht die Wasserversorgung von Wasserfällen und Wasserläufen (Pumpe nicht inbegriffen).

POND WITHOUT FISH	POND WITH FISH	STARTER <i>KIT</i>	PROFESSIONAL <i>KIT</i>	PRESSURE FILTER <i>PRO</i>
 1000 L ↓ 4000 L	 500 L ↓ 2000 L	PRT adv 5000 UV-C pump 1200 L/h UV-C filter 7 W 	PRS adv 1 pump 2300 L/h UV-C filter 7 W 	filter PRX 20 adv pump CST 2300 adv 2300 L/h 
 4000 L ↓ 7000 L	 2000 L ↓ 3500 L	PRT adv 7000 UV-C pump 2300 L/h UV-C filter 9 W 	PRS adv 2 pump 2300 L/h UV-C filter 11 W 	filter PRX 20 adv pump CST 3000 adv 3000 L/h 
 7000 L ↓ 10 000 L	 3500 L ↓ 5000 L	PRT 10000 adv pump 3000 L/h UV-C filter 24 W 		filter(*) PRX 30 adv pump CST 4500 adv 4600 L/h 
 10 000 L ↓ 15000 L	 5000 L ↓ 7500 L	PRT 15000 adv pump 4600 L/h UV-C filter 36 W 	PRS 3 adv pump 4600 L/h UV-C filter 18 W 	

(*) For the ponds over 12000 L (6000 L with fish) we suggest to use a combination of pressure filters

NL

STARTER KIT: PRATICO adv

Filtersysteem voor onmiddellijke installatie, compleet met:

- UV-C filter met lamp met lange levensduur.
- Pomp voor vuil water.
- 5 m spiraalslang, verbindingsstukken en accessoires.
- Filterspons, spons van koolstof en NEWA Aqua Bioglobe voor een betere biologische filtering;

PROFESSIONAL KIT: PURISSIMO adv

Professioneel filtersysteem compleet met:

- UV-C filter met lamp met lange levensduur.
- Pomp voor vuil water.
- 5 m spiraalslang, verbindingsstukken en accessoires.
- T.e.m. 5 verschillende filterniveaus.
- Makkelijk onderhoud: apart te verwijderen mandjes waardoor handige reiniging mogelijk is.
- Deksel bestand tegen stoten en UV stralen.

PRESSURE FILTER PRO: PREXO adv

Drukfilter.

- 5 verschillende filterniveaus.
- "BACKWASH" systeem
- Deksel bestand tegen stoten en UV stralen.
- Kan makkelijk verborgen worden: kan gedeeltelijk ondergegraven worden in de buurt van de vijver.
- Voor de watertoevoer naar watervallen en waterstromen (pomp niet bijgesloten).

RU

STARTER KIT: PRATICO adv

Система фильтрации для немедленной установки в комплекте со следующими компонентами:

- Фильтр ультрафиолетовых лучей спектра С с лампой продолжительного срока службы.
- Насос для грязной воды.
- 5 м спирального шланга, арматуры и аксессуаров.
- Фильтрующей губки, угольной фильтрующей губки и NEWA Aqua Bioglobe, обеспечивающих полную биологическую фильтрацию.

PROFESSIONAL KIT: PURISSIMO adv

Система профессиональной фильтрации, укомплектованная следующими компонентами:

- Фильтр ультрафиолетовых лучей спектра С с лампой продолжительного срока службы.
- Насос для грязной воды.
- 5 м спирального шланга, арматуры и аксессуаров.
- До 5 различных уровней фильтрации.
- Простота техобслуживания: отдельные съемные корзины, обеспечивающие практичность операций чистки.
- Крышка, устойчивая к толчкам и УФ-лучам.

PRESSURE FILTER PRO: PREXO adv

Нагнетательный фильтр.

- 5 различных уровней фильтрации.
- Система мойки противотоком BACKWASH
- Крышка, устойчивая к толчкам и УФ-лучам.
- Легко скрывается: может частично располагаться под землей рядом с озером.
- Обеспечивает питание каскадом и водных каналов (насос не входит в комплект).

IT

STARTER KIT: PRATICO adv

Sistema filtrante per installazione immediata completo di:

- Filtro UV-C con lampada a lunga durata.
- Pompa per acque sporche.
- 5 mt di tubo spiralato, raccorderia e accessori.
- Spugna filtrante, spugna al carbone e NEWA Aqua Bioglobe per il migliore filtraggio biologico.

PROFESSIONAL KIT: PURISSIMO adv

Sistema di filtraggio professionale completo di:

- Filtro UV-C con lampada a lunga durata.
- Pompa per acque sporche.
- 5 mt di tubo spiralato, raccorderia e accessori.
- Fino a 5 diversi livelli di filtraggio.
- Facile manutenzione: cestelli estraibili separatamente che permettono pratiche operazioni di pulizia.
- Coperchio resistente agli urti e ai raggi UV.

PRESSURE FILTER PRO: PREXO adv

Filtro a pressione.

- 5 diversi livelli di filtraggio.
- Sistema "BACKWASH"
- Coperchio resistente agli urti e ai raggi UV.
- Si nasconde facilmente: può essere parzialmente sotterrato vicino al laghetto.
- Permette di alimentare cascate e corsi d'acqua (pompa non inclusa).

ACTIVE-ZEOLITE

Model	Item	Volume	Barcode
NZ	07.643.001	1 L	8 017003 050019



EN NEWA AQUA ACTIVE-ZEOLITE is a chemically activated mineral of volcanic origin that captures and retains ammonia in real time and in an extremely efficient way compared to the results achieved with common active carbon. Its natural internal honeycomb structure and the activation process gives NEWA AQUA ACTIVE-ZEOLITE its highly absorbent physical and chemical property, allowing it to attract and bind many harmful substances on internal and external surfaces, up to over 65% of its weight. The unique features of NEWA AQUA ACTIVE ZEOLITE make it an excellent filtering material and an optimum substrate for the establishment of a very high number of bacterial colonies.

NL NEWA AQUA ACTIVE-ZEOLITE is een chemisch geactiveerd mineraal van vulkanische afkomst in staat de ammoniak in real time op te nemen en vast te houden, op een veel doeltreffender wijze dan de gewone actieve koolstof dit doet. De natuurlijke interne honinggraadstructuur en het activeringsproces geven NEWA AQUA ACTIVE-ZEOLITE een groot zowel fysisch als chemisch absorberend vermogen en maken het mogelijk talrijke schadelijke stoffen zowel op het binnen- als buitenoppervlak aan te trekken en te binden, tot meer dan 65% van zijn gewicht. De unieke eigenschappen van NEWA AQUA ACTIVEZEOLITE zorgen ervoor dat het zowel optimaal filtermateriaal is als een excellent substraat voor de groei van een zeer groot aantal bacteriekolonies.

FR NEWA AQUA ACTIVE-ZEOLITE, un minéral d'origine volcanique activé chimiquement, est en mesure de capturer et de retenir l'ammoniaque en temps réel et de façon extrêmement plus efficace que le charbon actif courant. La structure interne naturelle en nid d'abeille et le processus d'activation confèrent à NEWA AQUA ACTIVE-ZEOLITE de grandes capacités d'absorption aussi bien physiques que chimiques, en lui permettant d'attirer et de se lier à de nombreuses substances nocives sur la surface interne ou externe, jusqu'à plus de 65% de son poids. Les caractéristiques uniques de NEWA AQUA ACTIVE-ZEOLITE en font une très bonne masse filtrante et un excellent substrat pour l'habitat d'une multitude de colonies bactériennes.

RU NEWA AQUA ACTIVE-ZEOLITE - это минерал вулканического происхождения, химически активный, обеспечивающий захват и задержку аммиака в режиме реального времени, самым эффективным способом по сравнению с общеизвестным активированным углем. Естественная внутренняя сандвич-структура и процесс активации придают NEWA AQUA ACTIVE-ZEOLITE значительные поглощающие возможности, как физические, так и химические, обеспечивая притягивание и связывание множества вредных веществ и на внутренней, и на внешней поверхности, вплоть до 65% своего веса. Уникальные свойства NEWA AQUA ACTIVEZEOLITE делают его оптимальным фильтрующим материалом, а также превосходным субстратом для поселения огромного числа бактериальных колоний.

FR NEWA AQUA ACTIVE-ZEOLITE ist ein chemisch aktiviertes Mineral vulkanischen Ursprungs, das imstande ist, Ammoniak in Echtzeit und auf viel effizientere Weise aufzufangen und zurückzubehalten als die herkömmliche Aktivkohle. Die natürliche interne Wabenstruktur und der Aktivierungsprozess verleihen NEWA AQUA ACTIVE-ZEOLITE eine große sowohl physikalische als auch chemische Absorptionsfähigkeit, da es imstande ist, viele Schadstoffe sowohl auf seiner inneren als auch auf seiner äußeren Oberfläche anzuziehen und an sich zu binden, bis zu über 65% seines Eigengewichts. Die einzigartigen Eigenschaften von NEWA AQUA ACTIVE-ZEOLITE machen es sowohl zu einem ausgezeichneten Filtermaterial als auch zu einem hervorragenden Substrat zur Ansiedlung von einer äußerst großen Anzahl von Bakterienkolonien.

IT NEWA AQUA ACTIVE-ZEOLITE è un minerale di origine vulcanica attivato chimicamente in grado di catturare e trattenere l'ammoniaca in tempo reale ed in modo estremamente più efficiente rispetto a quanto possa fare il comune carbone attivo. La naturale struttura interna a nido d'ape e il processo di attivazione conferiscono a NEWA AQUA ACTIVE-ZEOLITE grandi capacità adsorbenti sia fisiche che chimiche, consentendo di attrarre e legare a sé numerose sostanze nocive sia sulla superficie interna che esterna, fino a oltre il 65% del suo peso. Le peculiarità uniche di NEWA AQUA ACTIVE ZEOLITE lo rendono sia un ottimo materiale filtrante sia un eccellente substrato per l'insediamento di un elevatissimo numero di colonie batteriche.

Pond accessories

EN The range of Newa Pond products is made complete with a line of accessories so that you can faithfully recreate a natural pond in your garden and customise your nature corner. Depending on the needs and tastes of different users, the hose fittings and hoses will enable you to easily connect the various components for filtering. Aerators promote increased water oxygenation, whereas coloured jets ensure a touch of originality. Plastic mesh posts can house any type of plant, which will make your relaxation corner unique.

DE Die Newa Pond Produktpalette wird durch eine Zubehörlinie vervollständigt, die die naturgetreue Gestaltung eines natürlichen Wasserspiegels in Ihrem Garten sowie die persönliche Gestaltung Ihrer eigenen Ecke Natur ermöglicht. Je nach Bedürfnissen und Geschmack der verschiedenen Benutzer verbinden die Anschlussstücke und Schläuche die verschiedenen Filterbestandteile. Die Belüfter versorgen das Wasser optimal mit Sauerstoff, während die farbigen Wasserfontänen dem Gesamtbild eine gewisse Originalität verleihen. Zur Linie gehören auch Kunststoffnetz-Pflanzenkörbe, in die jede Art von Pflanze gepflanzt werden kann, um Ihre Oase der Ruhe zu einem einzigartigen Plätzchen zu machen.

RU Ассортимент изделий Newa Pond дополнен модельным рядом аксессуаров, предназначенных как для более верного воссоздания натурального зеркала вод в саду, так и для персонализации собственного уголка природы. В зависимости от потребностей и вкусов различных пользователей, патрубки и трубы позволяют легко соединять разные компоненты, предназначенные для фильтрации, аэраторы обеспечивают усиленное насыщение воды кислородом, в то время как цветные струи гарантированно придают оригинальный оттенок. Не забыты сосуды из пластиковой сетки, предназначенные для растений любых типов, подчеркивая уникальность нашего уголка релаксации.

FR La gamme de produits Newa Pond est complétée par une ligne d'accessoires destinés à recréer le plus fidèlement possible un plan d'eau naturel dans son jardin ou à personnaliser son propre coin de nature. En fonction des besoins et des goûts des différents utilisateurs, les raccords et les tuyaux permettront de relier aisément les différents composants destinés au filtrage, les aérateurs favoriseront l'oxygénation de l'eau, tandis que les jets colorés donneront une touche d'originalité. Il y a aussi des pots en plastique pour abriter toutes sortes de plantes afin de rendre le coin de relax unique.

NL Het Newa Pond assortiment wordt gecompleteerd door een reeks accessoires die zowel dienen voor een trouwe nabootsing van een natuurlijke waterplas in uw tuin, als om uw natuurplekje aan uw eigen persoonlijke wensen aan te passen. Naar gelang de behoeftes en de smaak van de verschillende gebruikers, kunnen met de verbindingstukken en de slangen makkelijk de verschillende filtercomponenten verbonden worden, de beluchters bevorderen de zuurstofinbreng in het water, terwijl de gekleurde sproeiers voor een origineel tintje zorgen. Ook ontbreken de kunststofnetten potten niet voor alle soorten planten waardoor uw relaxplekje er uniek zal uitzien.

IT La gamma di prodotti Newa Pond si completa di una linea di accessori destinati sia alla ricreazione più fedele di un naturale specchio d'acqua nel proprio giardino, sia alla personalizzazione del proprio angolo di natura. In base alle necessità ed ai gusti dei diversi utilizzatori, i raccordi ed i tubi consentiranno di collegare facilmente i vari componenti destinati al filtraggio, gli aeratori promuoveranno una maggiore ossigenazione dell'acqua, mentre gli spruzzi colorati garantiranno un tocco di originalità. Non mancano i vasi in rete plastica per ospitare ogni tipo di pianta che renderà unico il nostro angolo di relax.

pond heater

NEWA Pond heater

air pump

NEWA WIND Pond adv

repair

Hose & repair connectors

NEWA Pond heater

Model Item Barcode

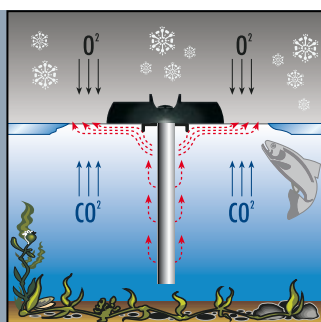
NWPH 200

05.700.001



Important product features

MADE IN ITALY



Technical data

MODELS	W	DIMENSIONS
NWPH 200	200	Ø 16 X H30 cm

EN NEWA Pond heater maintains a hole in the ice during winter season when the pond is frozen, allowing a correct gaseous exchange for the flora and the fauna through absorption of oxygen from the air and elimination of toxic gas. Thanks to the shape of the float, birds can lay on it, eat seeds or food placed in the proper hollows and drink through the gaps.

DE Der NEWA Teichheizer hält im Winter ein Loch im Eis, wenn der Teich gefroren ist, was einen korrekten Gasaustausch für Flora und Fauna ermöglicht, indem giftige Gase und die Absorption von Sauerstoff aus der Luft eliminiert werden.

Dank der Form des Schwimmers können sich die Vögel ausruhen, sich von Samen oder Futter ernähren, die in den entsprechenden Rillen platziert sind und durch die Öffnungen trinken.

RU Нагреватель NEWA Pond помогает сохранять отверстие во льду в зимний период, когда водоём обледенел, помогая правильному газообмену для флоры и фауны, посредством устранения токсичных газов и поглощения кислорода из воздуха. Благодаря форме поплавка, птицы могут садиться на него и есть семена или корм, насыпанные в определённые полости, и пить через отверстия.

FR NEWA Pond heater maintient un trou dans la glace en hiver lorsque l'étang est gelé, ce qui permet un échange gazeux correct pour la faune et la flore en absorbant l'oxygène de l'air et en éliminant les gaz toxiques. Grâce à la forme du flotteur, les oiseaux peuvent s'appuyer, se nourrir de graines ou d'aliments placés dans les rainures appropriées et boire à travers les ouvertures.

NL NEWA Pond heater houdt een gat in het ijs in de winter wanneer de vijver wordt bevroren, waardoor een correcte gasuitwisseling voor flora en fauna mogelijk wordt door giftige gassen en de opname van zuurstof uit de lucht te elimineren.

Dankzij de vorm van de dobber kunnen de vogels rusten, zich voeden met zaden of voer in de juiste groeven geplaatst en door de openingen drinken.

IT NEWA Pond heater mantiene un foro nel ghiaccio nel periodo invernale quando il laghetto è congelato permettendo un corretto scambio gassoso per flora e fauna tramite l'eliminazione di gas tossici e l'assorbimento di ossigeno dall'aria.

Grazie alla conformazione del galleggiante, gli uccelli possono posarsi, nutrirsi di semi o mangimi collocati negli appositi incavi e bere attraverso le aperture.

Product details



Floating element



Packaging



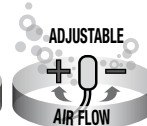
NEWA WIND Pond advance



Model	Item	Barcode
NW adv 3-P	00.26.111	8 017003 373842
NW adv 33-P	00.26.110	8 017003 373859

Important product features

ENGINEERED &
DESIGNED in
ITALY



Technical data

MODELS	W	L/h	AIR HOSE	SUGGESTED MAX DEPTH	DIMENSIONS LxWxH
NW adv 3-P	3,5	200	10 m	65 cm	126 x 74 x H70 cm
NW adv 33-P	3,5	2 x 190	2 x 10 m	65 cm	126 x 74 x H70 cm

EN Air pump for ponds, ideal to oxygenate ponds. The pump enriches the water with oxygen and improves the wellbeing of flora and fauna, especially when the weather is hot. The air pump must be placed indoors. The kit includes: air tube 10 m., porous stone that creates air bubbles, non returning valve (protects from water leakage in case the air pump is located lower than water level). Extremely quiet. Low power consumption.

DE Luftpumpe für Teiche. Ideal zur Belüftung des Wassers. Ideal, um - vor allem an heißen Tagen - das Wasser mit Sauerstoff anzureichern und das Wohlbefinden von Flora und Fauna zu verbessern. Die Luftpumpe im Haus unterbringen. Die Packung enthält: einen 10 m langen Luftschlauch, einen porösen Ausströmerstein zur Bildung von Luftblasen, ein Sperrventil (das vor Wasserverlusten schützt, wenn der Belüfter auf einer Fläche unterhalb des Wasserpegels positioniert wird). Besonders geräuschlos. Niedriger Stromverbrauch.

RU Воздушный компрессор для прудов Идеально подходит для обеспечения прудов кислородом и для улучшения состояния флоры и фауны, особенно в жаркие дни. Компрессор устанавливается в закрытом месте. В состав комплекта входят: воздушный шланг длиной 10 м., пористый камень для воздушных пузырьков, один невозвратный клапан (защищает от утечки воды в случае, если компрессор находится ниже уровня воды). Работает бесшумно. Низкое потребление энергии.

FR Pompe à air pour bassin de jardin, idéale pour oxygéner l'eau. Idéal pour enrichir l'eau en oxygène et améliorer le bien-être de la flore et de la faune, en particulier par temps chaud. Placer la pompe à air à l'intérieur. Elle est équipée de tuyaux longueur de 10 m, de diffuseur pour créer des bulles et de clapet anti-retour (il protège contre les fuites d'eau dans le cas où la pompe à air est placée au-dessous du niveau d'eau). Très silencieuse. Faible consommation électrique.

NL Luchtpompen voor vijvers. Ideaal om water te verrijken met zuurstof en het welzijn van flora en fauna te verbeteren, vooral tijdens warme dagen. Luchtpomp in overdekte ruimte plaatsen. In de verpakking zijn inbegrepen: luchtslang 10 m, poreuze steen om luchtbelletjes te creëren, terugslagklep (beschermt tegen lekkages, mocht de verluchter op een vlak onder het waterniveau staan). Uitermate geruisloos. Laag stroomverbruik.

IT Aeratore per laghetti. Ideale per arricchire l'acqua di ossigeno e migliorare il benessere di flora e fauna, specialmente nei giorni caldi. L'aeratore deve essere installato in luogo coperto. Nella confezione sono inclusi: tubo per l'aria di 10 m, pietra porosa per creare bolle d'aria, valvola di non ritorno (salvaguarda da perdite nel caso in cui l'aeratore sia posizionato in un piano al di sotto del livello dell'acqua). Estremamente silenzioso. Basso consumo energetico.

Product details



Safety check valve



Adjustable air flow.
(NW adv 33-P: individually adjustable double outlet).

Packaging



LED - JET advance



Model	Item	Barcode
J-LED adv 8 B	05.622.013	8 017003 370865
J-LED adv 8 W	05.622.011	8 017003 370841
J-LED adv 12 B	05.622.014	8 017003 370872
J-LED adv 12 W	05.622.012	8 017003 370858

Important product features



Technical data

MODELS	W	FITTING	LED	CABLE (m)	For pumps FONTANA adv	AVAILABLE COLORS (B) Blue (W) White	
J-LED adv 8	1	1/2"	8	10	FNT adv 1200-2300-3000	☒	☐
J-LED adv 12	3	1"	12	10	FNT adv 4500-6000-8000	☒	☐

EN Water fountain head with integrated led illumination. It is ideal for illuminating ornamental garden pool or fish pond. Comes complete with low voltage transformer and 10 meter outdoor cable. Low power consumption (4 W). Available with white or blue LEDs.

DE Springbrunnendüse mit integrierter LED-Beleuchtung, ideal zur Beleuchtung von Schwimm- oder Gartenteichen. Sie wird komplett mit Sicherheitsspannungstransformator und 10 m Außenkabel geliefert. Niedriger Stromverbrauch (4 W). Mit weißen und blauen LED-Leuchten.

RU Головка фонтана с встроенным освещением. Идеальна для освещения декоративного садового водоема или пруда с рыбами. Работает от трансформатора низкого напряжения. 10-ти метровый наружный кабель. Низкая потребляемая мощность (4 Вт). Имеются в комплекте с белыми и синими светодиодами.

FR Tête pour jet d'eau avec LED d'illumination intégrée. Idéale pour l'illumination d'un bassin de jardin d'agrément ou d'un étang à poissons. Complète avec un transformateur basse tension et 10 mètres de câble pour extérieur. Faible consommation électrique (4 watts). Disponibles avec des voyants blancs et bleus.

NL Waterfontijnkop met geïntegreerde LED lichtbron. Ideaal voor het verlichten van siervijver of visvijver. Wordt compleet geleverd met een laag voltage transformator en 10 meter kabel voor buitenshuis. Laag stroomverbruik (4W). Beschikbaar met witte en blauwe leds.

IT Testa spruzzo per fontana con illuminazione a LED integrata. Ideale per illuminare laghetti ornamentali con o senza pesci. Completa di trasformatore a basso voltaggio e 10 m di cavo per uso esterno. Basso consumo energetico (4W). Disponibili con led bianchi e blu.

Product details

Suitable for all Fontana adv pumps.



Packaging



HOSE & REPAIR CONNECTORS

Item	Decription	Ø	Lenght	Barcode
07.503.021	Flexible hose	3/4" (19 mm)	5 m	8 017003 375075
07.503.022	Flexible hose	1" (25 mm)	5 m	8 017003 375082



EN Connecting elements

Rolls of coiled flexible hose in different diameters and relative water fittings.

DE Anschlussstücke

Spiralschlauchrollen, unterschiedliche Durchmesser und entsprechende Verbindungsrohre.

RU Элементы арматуры

Спирально закрученный шланг в рулонах различного диаметра, и соответствующие соединительные трубы.

FR Éléments de raccordement

Rouleaux de tuyau flexible spiralé de plusieurs diamètres et pertinents tuyaux de jonction.

NL Verbindingselementen

Rollen spiraalslang, verschillende doorsneden en tikt.

IT Elementi di raccorderia

Rotoli di tubo flessibile spiralato diversi diametri e relativa rubinetteria.

Item	Decription	Ø	Barcode
07.503.008	Tap male-male	3/4" (19 mm) x 2	8 017003 372999
07.503.009	Tap male-male	1" (25 mm) x 2	8 017003 373002



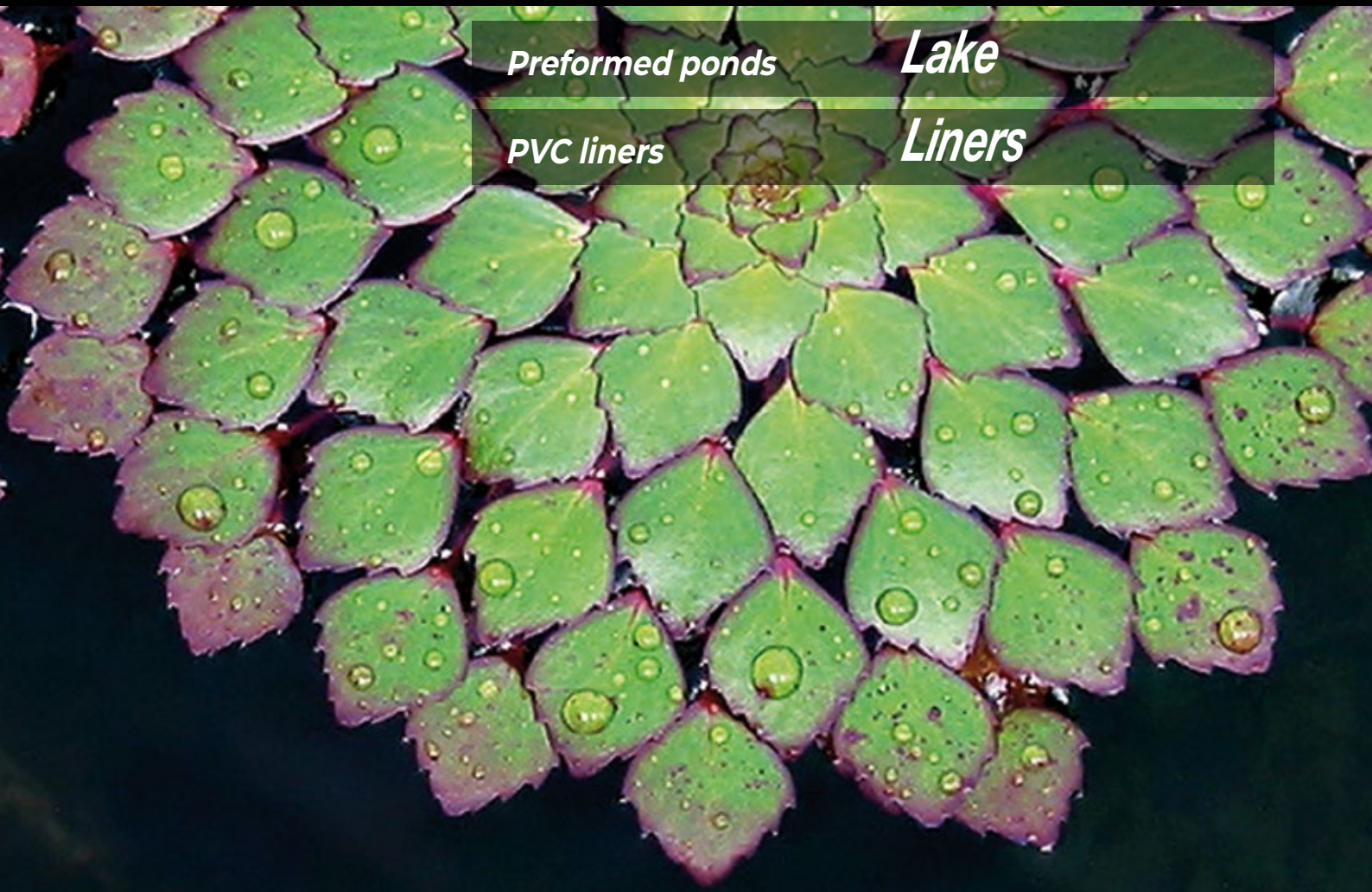


EN Creating an artificial pond should be a time of maximum creativity and great recreational opportunity that leads to an extremely personal interpretation of what you want an artificial pond to be. The only restriction is: the creativity of the person who builds it. This is the philosophy that has led us to create the products in the Newa Pond range, which includes liners for making large ponds and pre-formed ponds of various capacity in different designs for more restricted spaces where ponds are to be recreated in gardens, on hanging terraces or even in the home. A wide choice of watercourses is included to ensure spectacular visual effects and faithfully recreate the aesthetic appeal of a pond in great detail.

FR La réalisation d'un plan d'eau artificiel doit être un moment de créativité et de détente, qui se concrétise en une interprétation extrêmement personnelle de ce que devrait être pour chacun un étang artificiel, avec comme seule limite : la fantaisie de celui qui le construit. Cette philosophie nous a amenés à créer les articles constituant la gamme Newa Pond, qui compte aussi bien des toiles pour les étangs de grandes dimensions que pour ceux pré-formés de différentes formes et capacités destinés aux espaces les plus restreints, à installer dans le jardin, sur une terrasse ou même dans la maison. Il y a aussi un vaste choix de cours d'eau avec un effet scénographique remarquable, pour recréer fidèlement l'aspect d'un étang dans les moindres détails.

DE Das Anlegen eines Zierteichs sollte unterhaltend sein und Anlass bieten, möglichst kreativ zu sein, um die individuellen Vorstellungen vom eigenen Traumteich auch umzusetzen. Einziges Limit: die Phantasie des Anlegers. Dies ist die Philosophie, die zur Entstehung der Produkte der Linie Newa Pond geführt hat. Diese umfasst sowohl Teichfolien für die Realisierung von größeren Teichen als auch vorgeformte Kunststoffbecken in verschiedenen Formen und Größen, die für kleinere Standorte sowohl im Garten als auch auf Balkonen oder sogar im Haus vorgesehen sind. Zudem steht eine breite Auswahl an Wasserläufen zur Verfügung, die dazu beitragen, den Teich bis ins kleinste Detail so naturgetreu wie möglich zu gestalten.

Pond construction



Preformed ponds

PVC liners

Lake

Liners

NL Het aanleggen van een kunstmatige waterplas moet een moment zijn van maximale creativiteit en ontspanning dat zich concretiseert in een uiterst persoonlijke interpretatie van dat wat een kunstmatige vijver in uw ogen zou moeten zijn, met één enkele beperking: de fantasie van degene die hem aanlegt. Dit is de filosofie die voor het ontwerp van de producten van het Newa Pond assortiment gezorgd heeft, dat zowel zeilen voor het aanleggen van grote vijvers omvat, als voorgevormde vijvers met verschillende vormen en inhoud voor kleinere ruimtes en bestemd voor zowel tuinen als dakterrassen of zelfs binnenshuis. Ook ontbreekt een breed gamma waterstromen niet ter garantie van een prachtig effect, om trouw het beeld van een vijver tot in de kleinste details weer te geven.

RU Создание искусственного водоема должно явиться моментом максимальной креативности и замечательного развлечения, конкретизирующегося в чрезвычайно персональной интерпретации того, чем должно стать искусственное озеро в Ваших глазах, единственное ограничение - фантазия того, кто его конструирует. Это философия, которая привела к созданию изделий, составляющих ассортимент Newa Pond, в который входят как полотна, предназначенные для оборудования широких озер, так и предварительно сформированных озер различного дизайна и емкости для ограниченных площадей, предназначенных для воссоздания реальности в саду, на подвесных террасах или непосредственно в доме. Нет недостатка в широком выборе потоков воды, гарантирующих великолепный сценический эффект, достоверно воссоздающий внешний вид озера в мельчайших деталях.

IT La creazione di uno specchio artificiale d'acqua deve essere un momento di massima creatività e di grande svago che si concretizzi in una interpretazione estremamente personale di quello che dovrebbe essere un laghetto artificiale ai propri occhi, unico limite: la fantasia di chi lo costruisce. Questa è la filosofia che ha mosso alla creazione dei prodotti costituenti la gamma Newa Pond, la quale annovera sia teli riservati a realizzare laghetti di grande dimensione, sia laghetti pre-formati di vario disegno e capacità per gli spazi più ristretti e destinati a ricreare realtà sia in giardino sia su terrazze pensili o, addirittura, in casa. Non manca un'ampia scelta di corsi d'acqua a garanzia di un notevole effetto scenico, per ricreare fedelmente l'aspetto di un laghetto nei minimi dettagli.

LAKE

Item	Model	Volume (L)	Area (m ²)	Dimensions (cm)	Max Depth (cm)	Barcode
07.635.014	LAKE 150	150	0,862	114 x 74	45	8 017 003 050 040
07.635.015	LAKE 300	300	0,95	146 x 87	53	8 017 003 050 057
07.635.016	LAKE 500	500	1,55	190 x 105	52	8 017 003 050 064
07.635.017	LAKE 800	800	2,11	196 x 140	50	8 017 003 050 033



MADE IN ITALY

Product details

WEAR
RESISTANT

MADE IN ABS

EN The thermo-formed made in ABS ponds are an excellent alternative to creating a pond using liners. Available in various shapes and sizes, they are practical and quick for creating a new nature corner in your garden with unquestionable cost-effectiveness. Ideal for creating small ponds (up to 800 litres), they have a shaped edge for containing plants along their entire perimeter, ensuring that they perfectly blend in with the surrounding environment. Designed to be longlasting, they are resistant to wear due to UV rays and to significant changes in weather conditions.

NL De thermogevormde ABS vijvers van het Newa Pond assortiment vormen een optimaal alternatief voor het aanleggen van vijvers met gebruik van zeilen. Beschikbaar in verschillende vormen en maten combineren ze de praktischeit en de snelheid waarmee er een nieuw natuurplekje in uw tuin aangelegd kan worden met een onbetwistbare besparing. Ideale oplossing voor het aanleggen van kleine vijvers (t.e.m. 800 l.). Met een gemodelleerde rand waardoor er planten langs de hele omtrek kunnen groeien en er voor een maximale camouflage met de omringende omgeving gezorgd wordt. Uitgedacht om lang mee te gaan, zijn ze bestendig tegen slijtage door UV stralen en grote klimaatschommelingen.

FR Les bassins thermoformés en ABS de la gamme NEWA Pond remplacent parfaitement ceux réalisés en utilisant des toiles. Disponibles en plusieurs formes et dimensions, ils sont pratiques, faciles à réaliser dans un coin du jardin et tout à fait économiques. C'est la solution idéale pour créer des petits étangs (jusqu'à 800 litres). Ils présentent un bord façonné pour contenir des plantes tout autour, ce qui permet de les dissimuler dans le milieu environnant. Étudiés pour durer longtemps, ils résistent aux rayons UV et aux variations climatiques.

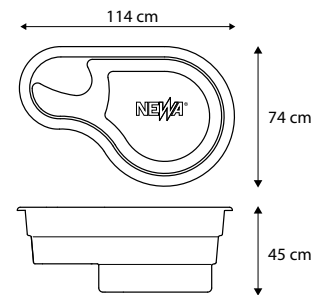
RU Термические озера, сформированные (ABS) из ассортимента NEWA Pond, представляют собой оптимальную альтернативу изготовлению озер с использованием полотнищ. Доступные в виде различных форм и размеров, они соединяют в себе практичность и скорость воплощения нового уголка природы в Вашем саду с очевидной экономичностью. Являясь идеальным решением для создания небольших озер (емкостью до 800 л), они снабжены фигурным краем для растений вдоль всего периметра, гарантируя максимальную мимикрию под окружающую среду. Разработанные для долговременной службы, они устойчивы к воздействию УФ-лучей и значительной вариативности климата.

DE Die vorgeformten ABS-Becken der Produktlinie Newa Pond stellen eine ausgezeichnete Alternative zur Teichfolie dar. Sie sind in verschiedenen Formen und Größen erhältlich und ermöglichen eine praktische, rasche sowie preisgünstige Realisierung einer neuen Naturoase im eigenen Garten. Sie stellen eine ideale Lösung für die Anlage von kleinen Teichen (bis zu 800 l) dar und weisen einen eigens geformten Rand auf, an den zur Tarnung rundherum beliebige Pflanzen angelegt werden können. Die Becken weisen eine lange Lebensdauer und eine große UV- und Klimafestigkeit auf.

IT I laghetti termo-formati in ABS della gamma NEWA Pond rappresentano un'ottima alternativa alla realizzazione di laghetti con l'uso di teli. Disponibili in varie forme e dimensioni, uniscono la praticità e velocità della realizzazione di un nuovo angolo di natura nel proprio giardino ad una indiscussa economicità. Soluzione ideale per la creazione di piccolo laghetti (fino a 800 L), presentano un bordo sagomato per contenere delle piante lungo tutto il loro perimetro, garantendone la massima mimetizzazione con l'ambiente circostante. Studiati per durare nel tempo, resistono al logorio dei raggi UV ed a grandi variazioni climatiche.

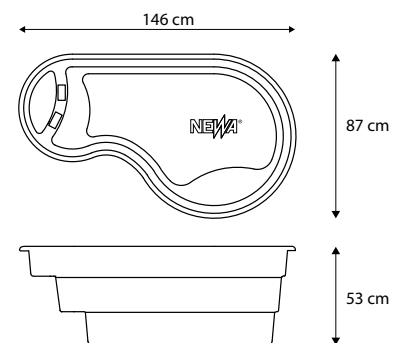
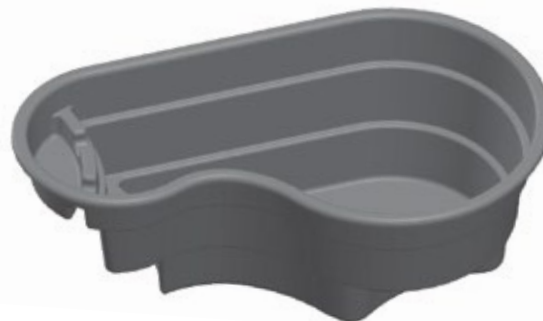
LAKE 150

Liters	150 L
Area	0,62 m ²
Dimensions	114x74 cm
Max depth	45 cm



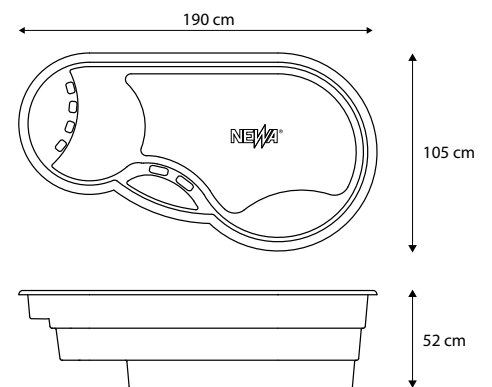
LAKE 300

Liters	300 L
Area	0,95 m ²
Dimensions	146x87 cm
Max depth	53 cm



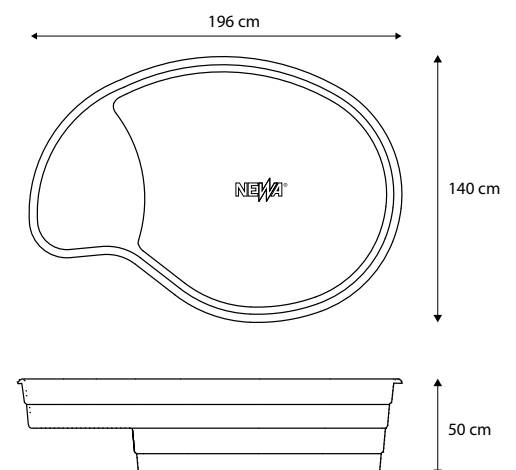
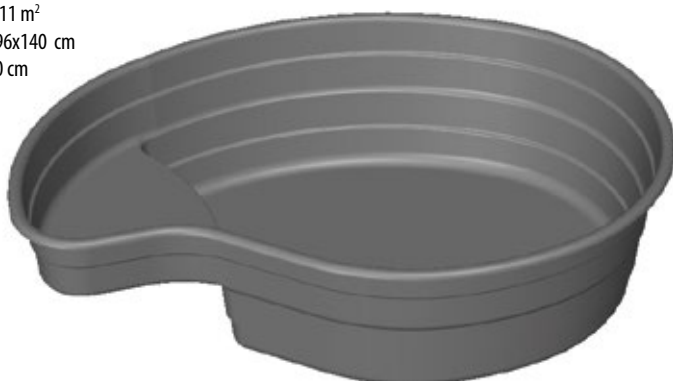
LAKE 500

Liters	500 L
Area	1,55 m ²
Dimensions	190x105 cm
Max depth	52 cm



LAKE 800

Liters	800 L
Area	2,11 m ²
Dimensions	196x140 cm
Max depth	50 cm



LINERS for ponds



Item	Dimensions L x W x H (m)	Thickness (mm)	Area (m ²)	Barcode
07.637.001	4 x 25	0,5	100	8 017003 371978
07.637.002	6 x 25	0,5	150	8 017003 371985
07.637.003	8 x 20	0,5	160	8 017003 371992
07.637.004	4 x 25	1,0	100	8 017003 372005
07.637.005	6 x 25	1,0	150	8 017003 372265
07.637.006	8 x 20	1,0	160	8 017003 372272
07.637.007	10 x 15	1,0	150	8 017003 372289



Item	Dimensions L x W x H (m)	Thickness (mm)	Area (m ²)	Barcode
07.637.011	2 x 3	0,5	6	8 017003 372326
07.637.012	4 x 4	0,5	16	8 017003 372333
07.637.013	6 x 8	0,5	48	8 017003 372340

Item	Description	Barcode
07.637.022	Epoxy glue for PVC Liners (250 ml)	8 017003 373989



EN The liners in the NEWA Pond line, available in rolls or in pre-cut PVC sheets of various thicknesses (0.5mm or 1mm), are the ideal solution for maximum customisation when creating an artificial pond. Structurally resistant to mechanical stress, they are created to be longlasting and resistant to wear due to UV rays. Biologically safe, they are specifically designed to peacefully host any type of plant or fish you want to include in your pond.

NL De zeilen van het NEWA Pond assortiment, beschikbaar in rollen of voorgesneden PVC vellen met verschillende diktes (0,5 mm of 1 mm), vormen een ideale oplossing voor een zo groot mogelijke aanpassing aan uw persoonlijke wensen bij het aanleggen van een kunstmatige vijver. Structureel bestendig tegen mechanische belastingen, zijn ze ontworpen om lang mee te gaan en goed bestand te zijn tegen slijtage door UV straling. Biologisch veilig, zijn ze speciaal uitgedacht om rustig alle planten en vissen die u in uw vijver wilt hebben, te kunnen onderbrengen.

FR Les toiles de la ligne NEWA Pond, disponibles en rouleaux ou en feuilles pré-découpées de PVC, épaisseur 0,5 mm ou 1 mm, sont la solution idéale pour personnaliser au maximum un étang artificiel. Ayant une structure qui résiste aux contraintes mécaniques, elles sont prévues pour durer longtemps et ne pas être détériorées par les rayons UV. Biologiquement sûres, elles ont été étudiées pour accueillir en toute tranquillité n'importe quel type de plante ou de poisson à mettre dans l'étang.

RU Полотнища из ассортимента NEWA Pond, доступные в рулонах или предварительно нарезанными кусками из ПВХ различной толщины (0,5 или 1 мм), представляют собой идеальное решение для максимальной персонализации при создании искусственного озера. Структурно устойчивые к механическим напряжениям, данные полотнища изготавливаются износостойкими во времени и устойчивыми к воздействию к УФ-лучам. Биологически безопасные, данные изделия разработаны непосредственно в качестве спокойного пристанища для любых растений и рыб, которых можно поселить в собственном озере.

DE Die Teichfolien der Linie NEWA Pond sind als Rollen oder als vorgeschnittene PVC-Bögen mit unterschiedlichen Stärken (0,5 mm oder 1 mm) erhältlich und stellen die ideale Lösung dar, um die Realisierung eines Zierteichs so persönlich wie möglich gestalten zu können. Die Struktur der Folien hält mechanischen Belastungen stand. Zudem weisen sie eine lange Lebensdauer und eine hohe UV-Festigkeit auf. Die biologisch sicheren Folien wurden eigens entwickelt, um problemlos jede beliebige Pflanze oder jeden beliebigen Fisch im Teich aufzunehmen.

IT I teli della linea NEWA Pond, disponibili in rotoli o in fogli pre-tagliati di PVC di diverso spessore (0,5mm o 1mm), rappresentano la soluzione ideale per la massima personalizzazione nella creazione di un laghetto artificiale. Strutturalmente resistenti alle sollecitazioni meccaniche, nascono per essere duraturi nel tempo e forti contro il logorio dei raggi UV. Biologicamente sicuri, sono espressamente studiati per ospitare in completa tranquillità ogni pianta o pesce si voglia inserire nel proprio laghetto.

[illegible]

NEWA®

NEWA *Pond*

International excellence
with the Italian spirit!

All picture shown are for illustration purpose only.

All rights reserved NEWA TECNO INDUSTRIA srl.



ITALY:
NEWA TECNO INDUSTRIA Srl
Via dell'Artigianato 2,
35010 Loreggia (PD)
Tel. +39 049 5794069
Fax +39 049 5794699



www.newa.it



00.00.256-102023